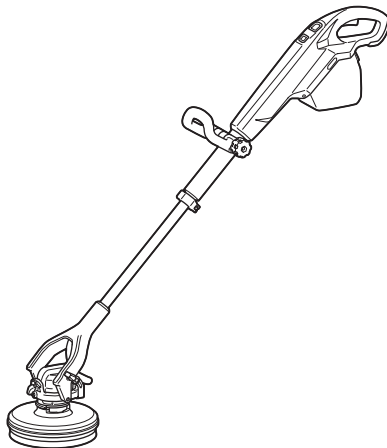




<b>EN</b>	Cordless Polisher Scrubber	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>8</b>
<b>ZHCN</b>	充电式墙地洗抛机	使用说明书	<b>17</b>
<b>ID</b>	Pemoles Penggosok Tanpa Kabel	<b>PETUNJUK PENGGUNAAN</b>	<b>27</b>
<b>MS</b>	Penggosok Penggilap Tanpa Kord	<b>MANUAL ARAHAN</b>	<b>37</b>
<b>VI</b>	Máy Chà Sàn Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin	<b>TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN</b>	<b>47</b>
<b>TH</b>	เครื่องขัดเงาไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	<b>56</b>

**PS001G**



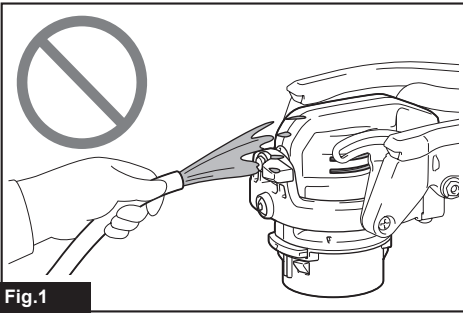


Fig.1

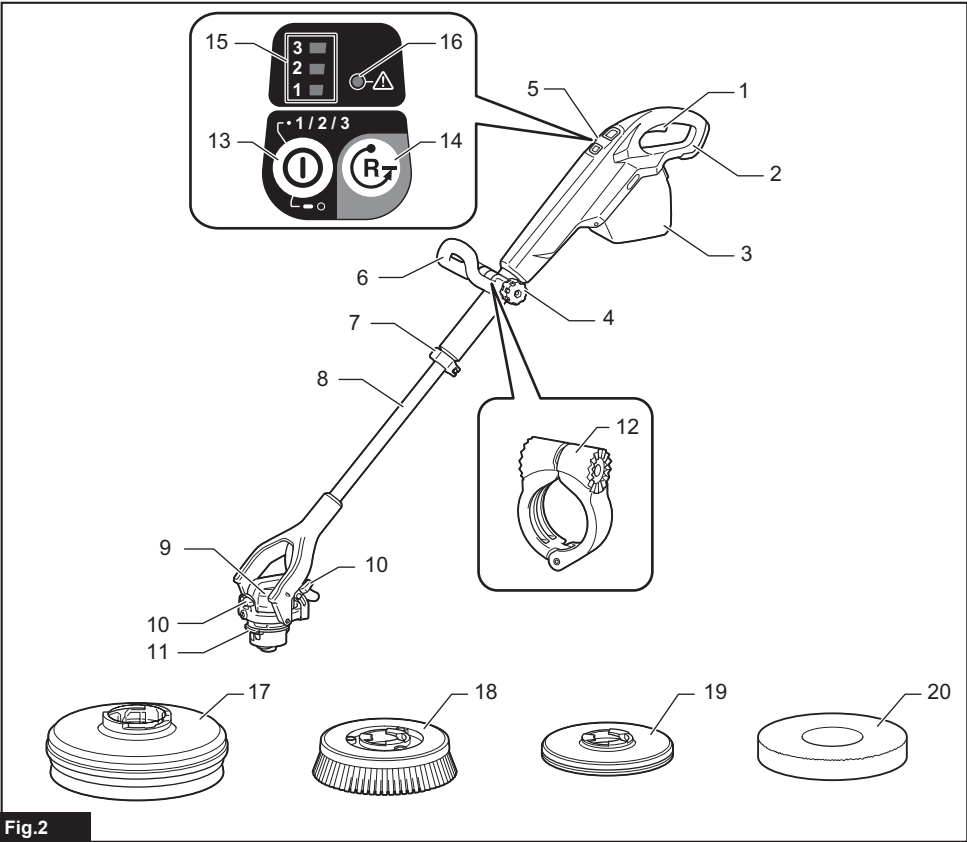
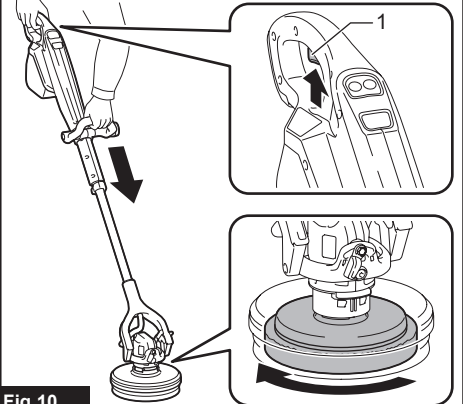
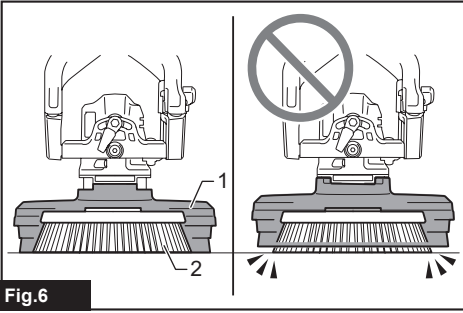
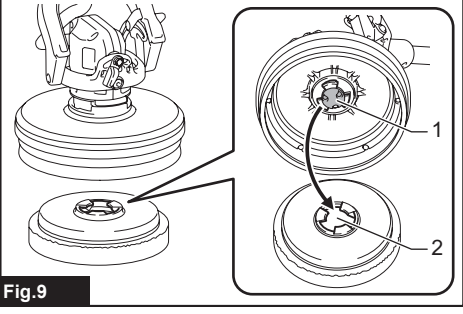
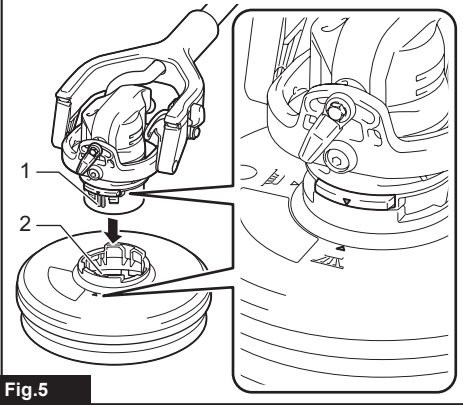
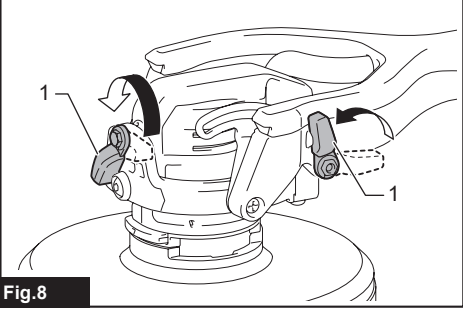
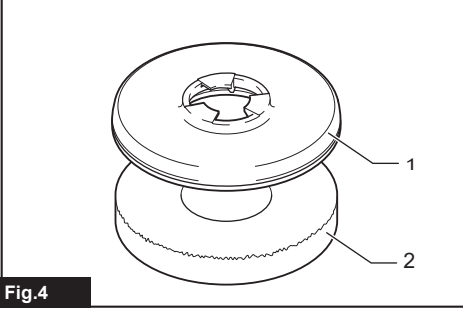
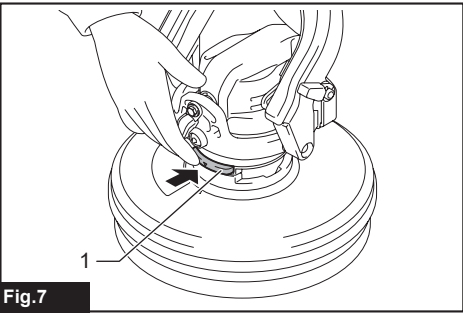
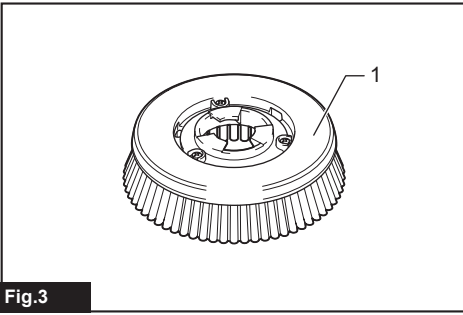


Fig.2



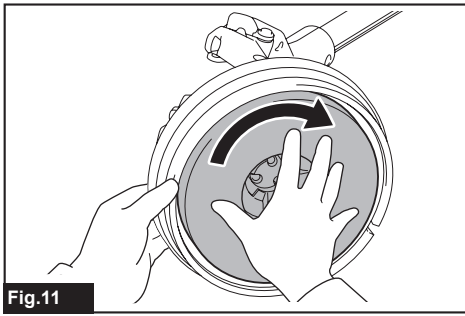


Fig.11

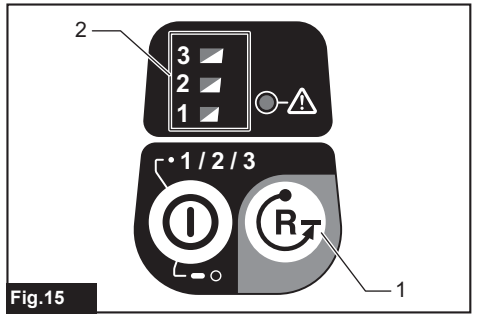


Fig.15

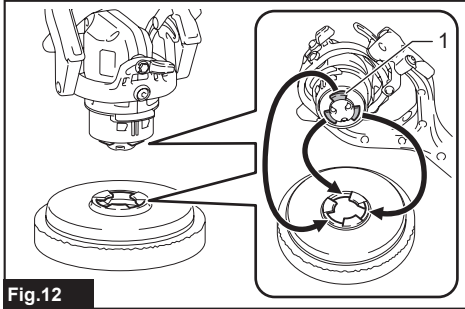


Fig.12

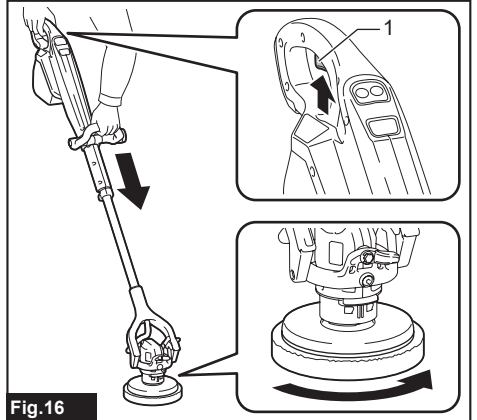


Fig.16

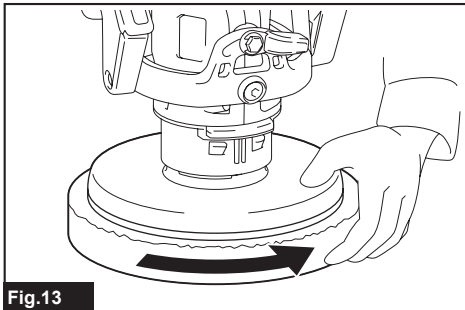


Fig.13

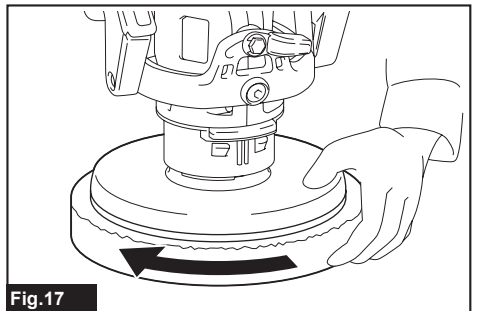


Fig.17

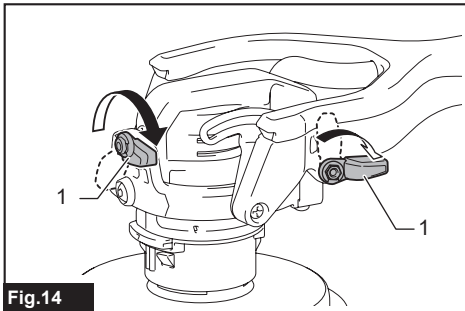


Fig.14

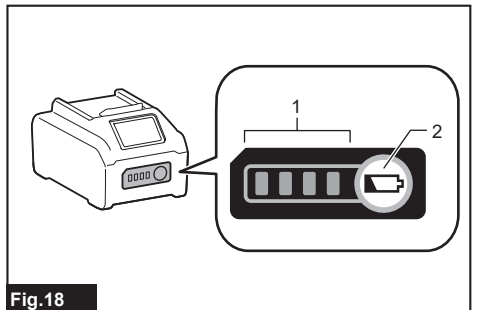
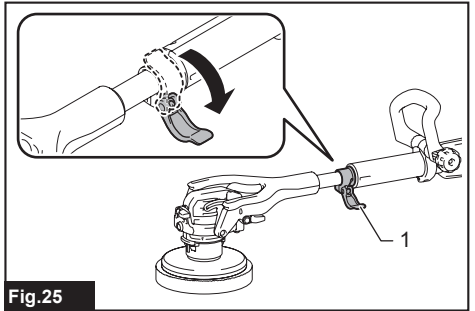
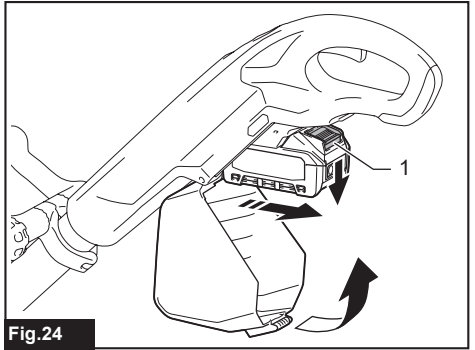
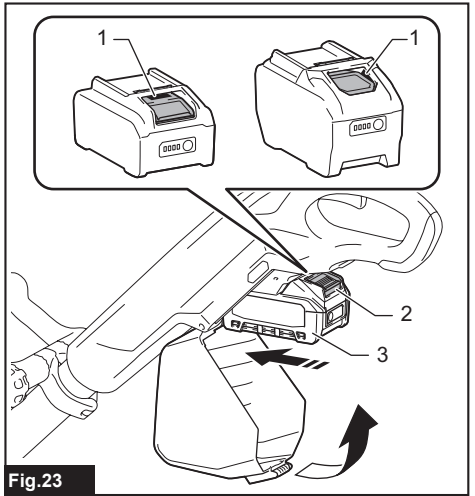
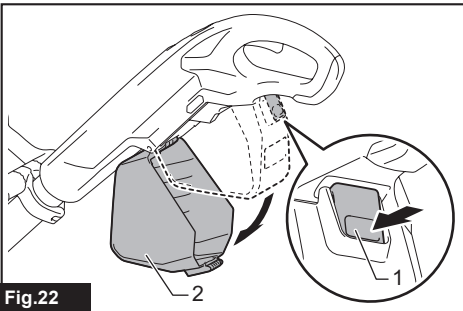
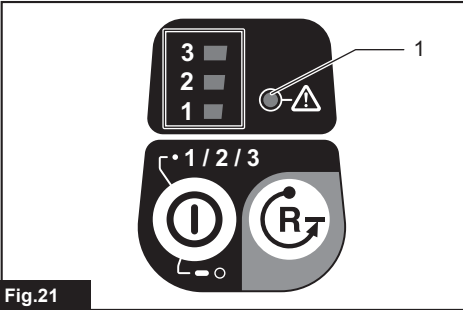
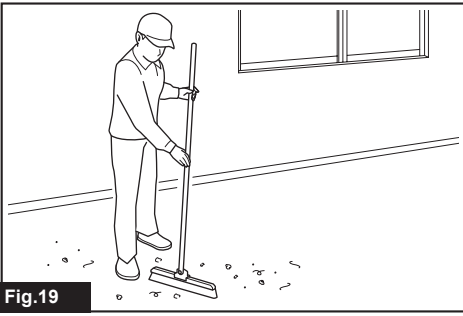


Fig.18



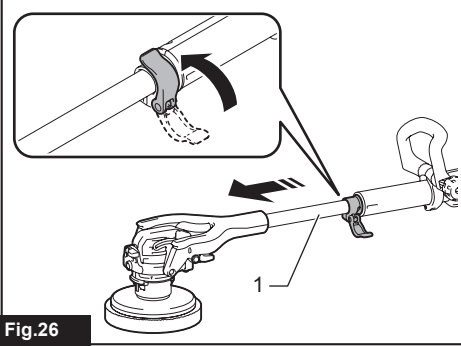


Fig.26

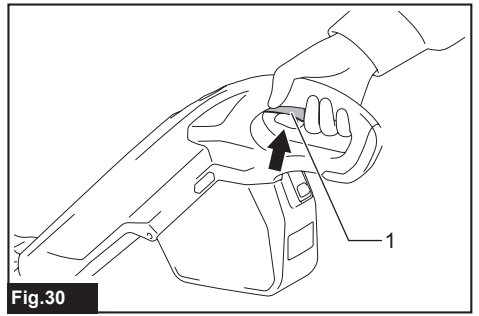


Fig.30

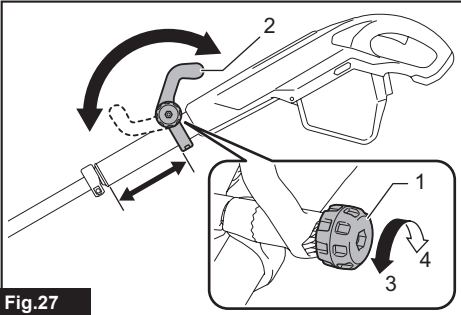


Fig.27

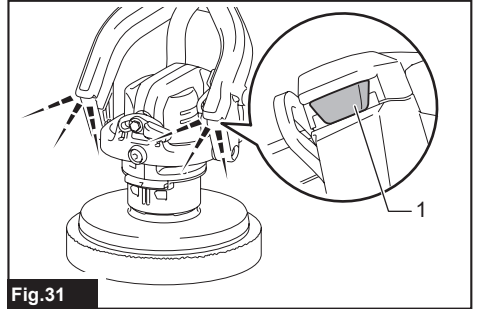


Fig.31

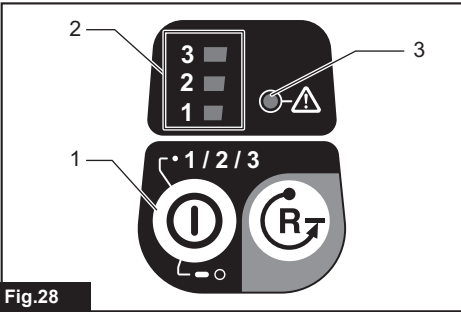


Fig.28

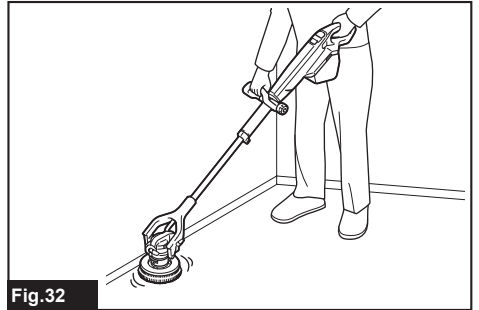


Fig.32

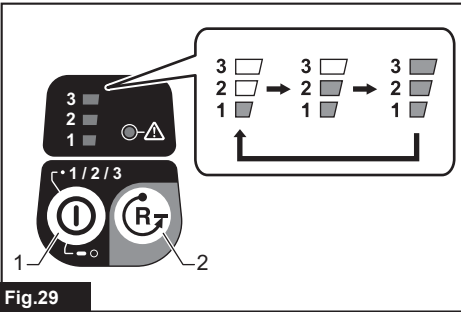


Fig.29

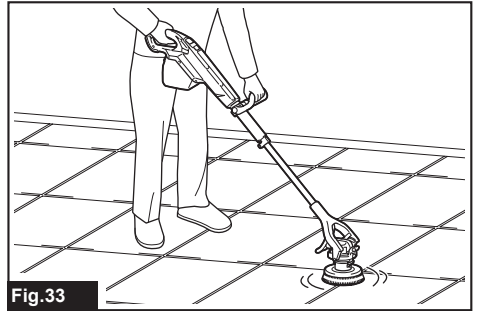


Fig.33

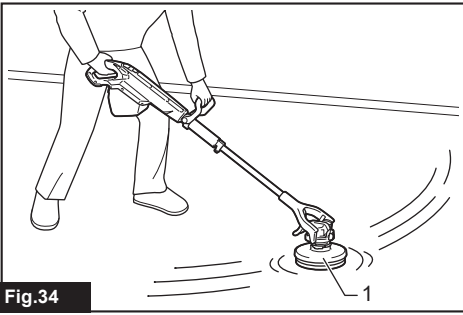


Fig.34

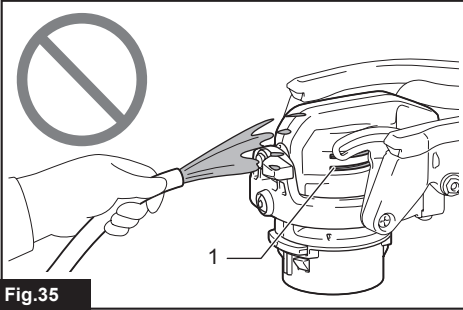


Fig.35

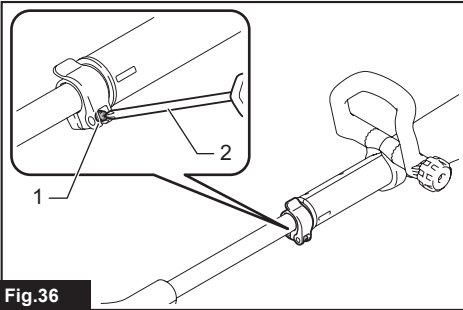


Fig.36

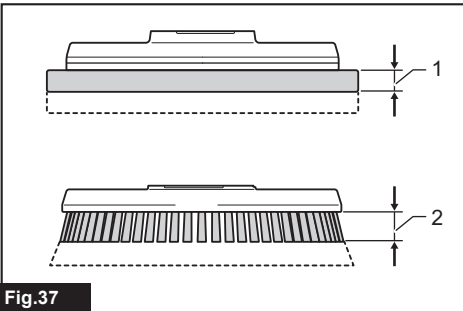


Fig.37

## WARNING

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- For users in Europe:  
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For users in areas other than Europe:  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: Before carrying out any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply. Perform maintenance on the appliance periodically.
- See the section "*Important safety instructions for battery cartridge*" for prohibited matters or important matters of the battery cartridge.
- See the section "*Assembly*" for the appropriate details of precautions during before installation of the appliance.
- See the section "*Installing and removing battery cartridge*" for how to install or remove the battery.

## Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

**⚠WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this appliance.** Battery cover will not close.

## INTRODUCTION

### Specifications

<b>Model:</b>	<b>PS001G</b>	
Brush diameter	190 mm	
Pad diameter	200 mm	
No load speed	3 (High)	600 min <sup>-1</sup>
	2 (Medium)	350 min <sup>-1</sup>
	1 (Low)	150 min <sup>-1</sup>
Dimensions (L x W x H)	without accessory and splash guard, with front handle	1,081 - 1,435 mm x 204 mm x 361 mm
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max	
Net weight	4.4 - 5.6 kg	
Protection degree	IPX4	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- The weight does not include accessory and splash guard but front handle and battery cartridge. The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge is shown in the table.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.



## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.



Never throw water over the head of the appliance.



Do not let the battery cartridge contact with chemical liquid such as cleaning agent or solvent.



Adjust the height of the splash guard as follows. When the appliance is placed on the floor, the accessory does not contact the floor first, and the gap between the bottom of the accessory and the tip of the splash guard bristles is 0 - 7 mm (0" - 1/4").



A representative battery applicable to this appliance.



Ni-MH  
Li-ion

Only for EU countries  
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

## Intended use

The appliance is intended for cleaning floor. The appliance is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

## Safety warnings

### Cordless polisher scrubber safety warnings

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. **Operators shall be adequately instructed on the use of the polisher scrubber.**
2. **Only use the accessories provided with the appliance or those specified in the instructions. The use of other accessories may impair safety.**
3. **This appliance shall be stored indoors only.**

### Additional safety warnings

1. **Do not operate the appliance in water temperature above 50 °C (122 °F).**
2. **Install the front handle securely.** If the thumb nut is loose, the angle or position of the front handle may slip during use and may cause personal injury.
3. **Install the accessory firmly.** If the accessory is loosely installed, it may come off when the appliance is lifted or rotation is stopped.
4. **Make sure that the accessory does not protrude from the splash guard. If the accessory protrudes, water and cleaning agent may splash or cause postural sway due to reaction force.**
5. **When replacing the accessory manually or inspecting, make sure to switch off the appliance and remove the battery cartridge.**
6. **When installing or removing the accessory manually, wear rubber gloves.** Depending on the condition of the accessory, cleaning agent may adhere to your skin, which could result in personal injury.
7. **When removing the accessory by using the accessory removing button, touch the accessory to the floor and lightly press the appliance.** If the accessory does not touch the floor, the accessory cannot be removed because the accessory and adapter of the appliance rotate together.
8. **Before pulling the switch trigger, make sure that the mode is not in the accessory removing mode by checking the rotation speed indicator.** The accessory may come off.
9. **Hold the appliance firmly during operation.** Using the appliance without the splash guard or using the appliance at the maximum speed may cause postural sway depending on the condition of the floor.
10. **When not using the splash guard, always tighten two levers.** Brush and/or pad may rotate unsteady and cause personal injury.
11. **Never throw water over the head of the appliance.** If water enters the vents, it may cause breakdown and electric shock.

► Fig.1

12. **Do not lean on the appliance.** The appliance may fall down.
13. **Do not work in an improper position.** It may cause personal injury.
14. **Wear protective equipment such as a mask, glasses, rubber gloves, boots, long-sleeved shirt and long pants to avoid exposing your skin during work.** Touching cleaning agent directly may cause personal injury. If the cleaning agent gets into your eyes or adheres to your skin, rinse with clean water and seek medical attention if necessary.
15. **Ventilate your work area well during operation.**
16. **Do not use the appliance in an area with gasoline and thinner.**
17. **Use commercially available floor care cleaning agent appropriate for the floor material.**
18. **Some floor care cleaning agent is strong and may deteriorate the appliance. Read the instructions for the cleaning agent and make sure it does not affect the appliance before use.**
19. **Do not let the battery cartridge contact with chemical liquid such as cleaning agent or solvent.** Doing so may damage the battery case and result in fire or electric shock.
20. **Use an appropriate amount of cleaning agent.** It may splash depending on the rotation speed of the appliance.
21. **Make sure to close the battery cover.** If cleaning agent adheres to the battery cartridge, it may be damaged and you may get an electric shock.
22. **When storing the appliance, remove all accessories and store the appliance in a stable state.** If you lean the appliance against the wall with the brush installed, the appliance may fall and cause personal injury.
23. **After using cleaning agent, wipe the appliance and wash out the accessory.** Cleaning agent may deteriorate the appliance.
5. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
6. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
7. **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
8. **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
9. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
10. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
11. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

## Important safety instructions for battery cartridge

### Battery tool use and care

1. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance.** Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
2. **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
3. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. **Use appliances only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
  - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
  - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
  - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

**A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.**

6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use modified or damaged batteries.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**  
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.  
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.  
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠ CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

## Names of parts

► Fig.2

1	Switch trigger	2	Handle	3	Battery cover	4	Thumb nut
5	Control panel	6	Front handle	7	Lever (for fixing extension pole)	8	Extension pole
9	Head	10	Lever (for fixing head) (2 places)	11	Splash guard removing button	12	Handle base
13	Main power button	14	Accessory removing button	15	Rotation speed indicator	16	Caution lamp
17	Splash guard	18	Medium brush	19	Pad holder	20	Pad

# PREPARATIONS FOR USE

## Accessories

**⚠ CAUTION:** Always use accessories specified by Makita.

Combine and use accessories depending on your uses or environment.

## Brush

**⚠ CAUTION:** The brush may damage flooring. Confirm the instruction manual of flooring before operation.

Brush cleaning is suitable for following operation.

- Cleaning of general interior flooring

► Fig.3: 1. Medium brush

## Pad holder/Pad

Pad is suitable for following operation. Select a pad depending on your work.

- Surface polishing
- Washing

When using a pad for the first time, remove the center of the pad along a cutline before use. Removed center part of the pad can be used as a hand pad.

► Fig.4: 1. Pad holder 2. Pad

**NOTE:** For more details of accessories, refer to the catalog or contact the dealer or our sales office.

## Assembly

**⚠ CAUTION:** Before operating the appliance, make sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed.

**⚠ CAUTION:** Wear protective equipment such as a mask, glasses, rubber gloves, boots, long sleeves and long pants to avoid exposing your skin during work. Touching cleaning agent directly may cause personal injury. If cleaning agent gets into your eyes or adheres to your skin, wash out with water.

## Installing and removing splash guard

Using the splash guard with the brush or pad prevents water or cleaning agent from splashing.

With the splash guard installed on the head and the also levers loosened, you can reduce swaying and move steadily toward your destination.

**NOTE:** You can use the appliance without the splash guard when cleaning baseboards and other wall edges, tiled-floor joints, or grooves. When using the appliance without the splash guard, always lock the head of the appliance with levers.

## Installing

Engage the protrusions of the head and a groove of the splash guard until they click.

Make sure that the splash guard does not come off.

► Fig.5: 1. Protrusion 2. Groove 3. Splash guard

The splash guard is available in two heights, depending on wear of the accessory. Adjust the height of the splash guard as follows. When the appliance is placed on the floor, the accessory does not contact the floor first, and the gap between the bottom of the accessory and the tip of the splash guard bristles is 0 - 7 mm (0" - 1/4").

► Fig.6: 1. Splash guard 2. Accessory

**⚠ CAUTION:** If the accessory protrudes from the splash guard, water and cleaning agent may splash or cause postural sway due to reaction force.

## Removing

**NOTICE:** Remove the accessory before removing the splash guard.

Press the splash guard removing button.

The splash guard will come off from the appliance.

► Fig.7: 1. Splash guard removing button

## Installing and removing accessory

**⚠ CAUTION:** When installing and removing the accessory manually, always switch off the appliance and remove the battery cartridge.

When using the splash guard, you can install the accessory by switch operation.

When not using the splash guard, manual installation is recommended.

When removing the accessory, you can select either switch operation or manual operation regardless of whether the splash guard is installed or not.

**NOTE:** When using the pad, attach the pad to the pad holder before installing them to the appliance.

## Installing

### When using the splash guard

1. Loosen the two levers (for fixing head).

The head will be unfixed.

► Fig.8: 1. Lever

2. Install the splash guard. (Refer to page 12.)
3. Install the battery cartridge. (Refer to page 14.)
4. Turn on the main power button. (Refer to page 15.)
5. Align the adapter of the head and center of the accessory.

► Fig.9: 1. Adapter 2. Center

6. Press the appliance lightly to the floor and briefly pull the switch trigger.

The accessory will be installed to the head.

Make sure that the accessory does not come off.

► **Fig.10:** 1. Switch trigger

When installing the accessory manually, turn the accessory quickly in the direction indicated by the arrow.

► **Fig.11**

**NOTE:** After manual installation, perform step 3, 4 and 6. Otherwise, the accessory may not be installed securely and come off unintentionally.

### When not using the splash guard

1. Tightened the two levers (for fixing head).

The head will be fixed.

2. Align the protrusions of the head to the guides of the accessory.

► **Fig.12:** 1. Protrusion

3. Turn the accessory quickly in the direction indicated by the arrow.

► **Fig.13**

**NOTE:** After manual installation, perform steps 3, 4 and 6 in the section of "When using the splash guard" to install the accessory firmly. Otherwise, the accessory may not be installed securely and come off unintentionally.

### Removing

1. When the splash guard is not in use, make sure the levers (for fixing head) are tightened.

► **Fig.14:** 1. Lever

2. Install the battery cartridge. (Refer to page 14.)

3. Turn on the main power button. (Refer to page 15.)

4. Press the accessory removing button on the control panel.

All lamps of the rotation speed indicator will be blinking.

► **Fig.15:** 1. Accessory removing button 2. Rotation speed indicator

5. Press the appliance lightly to the floor and pull the switch trigger.

The accessory will be removed. If the accessory slips on the floor and cannot be removed, press the appliance harder to the floor and try the same operation again, or remove it manually.

► **Fig.16:** 1. Switch trigger

You can remove the accessory manually. Turn the accessory quickly in the direction indicated by the arrow.

► **Fig.17**



















**NOTE:** If you turn the accessory slowly, the adapter of the appliance will also rotate, so the accessory cannot be removed.

## Battery status

### Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.18:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 	 	 	The battery may have malfunctioned.

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

## Things to know before use

### Work environment

If there are large or string-like refuse in the cleaning area, remove them before operation.






► **Fig.19**

**CAUTION:** Never use the appliance under water.

► **Fig.20**

### Protection function

► **Fig.21:** 1. Caution lamp

Color	Caution lamp		Status
	 On	 Blinking	
Green			Overload
Red			Overheat
Red			Overdischarge

## Overload protection

When the appliance is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops and the caution lamp blinks in green. In this situation, turn the appliance off and remove the battery cartridge to eliminate the cause of the overload. Then turn the appliance on to restart.

**NOTE:** Some combinations of floor conditions and accessories are more likely to occur overload protection. In this case, change the type of the accessory or use the appliance at lower rotation speed.

## Overheat protection

When the appliance is overheated, the appliance automatically stops and the caution lamp lights in red and also front lamp blinks at the same time. When the battery is overheated, the appliance automatically stops and the caution lamp lights in red. In this case, switch off and remove the battery cartridge, then let the appliance and the battery cartridge cool.

## Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the appliance automatically stops and the caution lamp lights in red. In this case, remove the battery cartridge from the appliance and recharge or replace with a fully charged battery cartridge.

**NOTE:** When the remaining battery capacity is low, the caution lamp blinks before working the overdischarge protection. However, depending on the operating conditions, the appliance may stop without the caution lamp blinking.

## Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

## Electronic function

### Soft start feature

When pulling the switch trigger, reduces the starting reaction and rotates the accessory smoothly.

### Constant speed control

Maintain constant speed under load condition. Possible to get high working performance.

### Restart prevention

When turning on the main power button while the switch trigger is pulled, the caution lamp blinks in green and the tool does not start. To start the tool, release the switch trigger, and pull it again after the caution lamp turns off and the rotation speed indicator lights.

# USAGE

## Installing and removing battery cartridge

**⚠WARNING:** Always switch off the appliance before installing or removing of the battery cartridge. If install the battery cartridge with the appliance is on, it may cause an accident.

**⚠WARNING:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**⚠CAUTION:** Do not use battery adapter. If the battery adapter is installed, the battery cover dose not close and cause personal injury.

## Installing

1. Open the battery cover while pressing the button.  
▶ **Fig.22:** 1. Button 2. Battery cover
2. Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.  
▶ **Fig.23:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge
3. Close the battery cover firmly.

## Removing

1. Open the battery cover while pressing the button.
2. Slide the battery cartridge from the tool while sliding the button on the front of the battery cartridge.  
▶ **Fig.24:** 1. Button
3. Close the battery cover firmly.

**NOTICE:** Be careful not to get your fingers caught when opening and closing the battery cover.

## Operating the appliance

Install the accessory before use.

## Adjusting extension pole

**⚠CAUTION:** Be careful not to get your fingers caught when adjusting the extension pole.

**⚠CAUTION:** Do not extend the extension pole beyond the limit. Failure to do so may cause a malfunction of the appliance.

1. Loosen the lever (for fixing extension pole).  
▶ **Fig.25:** 1. Lever
2. Adjust the extension pole to the desired length.  
▶ **Fig.26:** 1. Extension pole
3. Tighten the lever.

## Adjusting front handle

- Loosen the thumb nut.  
► **Fig.27:** 1. Thumb nut 2. Front handle 3. Loosen 4. Tighten
- Adjust the position and angle of the front handle.
- Tighten the thumb nut.

## Turning main power button ON/OFF

### Turning on

Press the main power button.

The switch turns on and rotation speed indicator lights in green.

- **Fig.28:** 1. Main power button 2. Rotation speed indicator 3. Caution lamp

### Turning off

Press and hold the main power button.




The switch turns off and the rotation speed indicator goes off.

**NOTE:** The power automatically turns off a preset time after without any operation.

In the accessory removing mode, the power turns off earlier than in the normal mode.

## Changing rotation speed/mode

- Normal mode  
You can change the rotation speed in three levels: low, medium and high.
    - The rotation speed changes each time you press the main power button.
- **Fig.29:** 1. Main power button 2. Accessory removing button

Speed indicator	Mode	Rotation speed (min <sup>-1</sup> /min)
	High	600
	Medium	350
	Low	150

- Accessory removing mode  
You can remove the accessory by switch operation.
  - Press the accessory removing button again to return to the normal mode.

## Switch action

**⚠WARNING:** Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

- Pull the switch trigger.

Motor will rotate.

- **Fig.30:** 1. Switch trigger

- Release the switch trigger.

Motor will stop.

## Lighting up the front lamps

**⚠CAUTION:** Do not look in the light or see the source of light directly.

- Pull the switch trigger when the main power switch is on.

Motor will rotate and lamps will light up.

- **Fig.31:** 1. Front lamp

- Lamps will go off in the following state.

- When main power button is turned off
- Several seconds after releasing the switch trigger

**NOTE:** Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of the lamp, or it may lower the illumination.

## Cleaning operation

### Cleaning wall edges/tiled-floor joints

For more efficient cleaning, use the appliance with the head of the appliance fixed and without the splash guard.

### Cleaning wall edges and baseboards

- **Fig.32**

### Cleaning tiled-floor joints and grooves

- **Fig.33**

**NOTICE:** Hold the appliance firmly. Using the appliance without the splash guard may cause postural sway due to reaction force.

## Prevent water and cleaning agent from splashing/reduce swaying and operate steadily

With the splash guard installed on the head and the levers loosened, it prevents water and cleaning agent from splashing and you can reduce swaying and move steadily toward your destination.

- **Fig.34:** 1. Splash guard

## Handling after use

**CAUTION:** If the appliance will not be in use, make sure the appliance is switched off and the battery cartridge is removed.

## Accessory

Wash out the accessory and dry in the shade.

## Head of the appliance

**NOTICE:** Never throw water over the head of the appliance. Water entering the vents may cause breakdown and electric shock.

► Fig.35: 1. Vent

Wipe off any cleaning agent that has adhered to the head of the appliance with a cloth wrung out in water.

## Storage

When storing the appliance, always remove all accessories.

**NOTICE:** Storing the appliance with the brush installed may cause the brush bristles to bend.

# MAINTENANCE/ INSPECTION

**CAUTION:** Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

## Maintenance

### When the lever of the extension pole comes loose

**CAUTION:** Adjust the screw with the lever tightened.

**CAUTION:** Do not overtighten the screws. Doing so may damage the screw.

Using the lever (for fixing extension pole) repeatedly may cause the lever to loosen. In this case, tighten the screw with a screwdriver.

After adjusting the screw, make sure that the extension pole does not slip when the lever is tightened and moves smoothly when the lever is loosened.

► Fig.36: 1. Screw 2. Screw driver

## Periodic inspections

To ensure a long service life for the appliance and safety usage, perform the inspections.

- **Before operation: inspect the following items.**  
Body of the appliance, splash guard, brush, pad holder, pad, battery cartridge
- **After operation: clean the following items.**  
Body of the appliance, splash guard, brush, pad holder, pad

## Replacement of consumable items

### Brush/pad replacement

Use the brush and pad so that the brush base and pad holder does not touch the floor surface. When they are worn out, refer to the following for replacement.

- Pad thickness: 10 mm (3/8") or less
- Bristles height: 20 mm (3/4") or less

See "Installing and removing accessory" for replacement.

► Fig.37: 1. 10 mm (3/8") or less 2. 20 mm (3/4") or less

# OPTIONAL ACCESSORIES

**CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

For details of separately sold items, refer to the catalog or contact the dealer or our sales office.

- Brush
- Pad
- Accessory bag
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.



## 警告

- 本工具不适合体力、感知觉、心智不健全或缺乏经验知识的人员（包括儿童）使用。
- 致欧洲用户：  
请勿让儿童玩耍本工具。在无人监督的情况下，请勿让儿童进行清洁和用户保养工作。
- 致非欧洲地区用户：  
应看管好儿童，勿让其玩耍本工具。
- 小心：执行任何保养操作前，请将工具与电源断开连接。定期执行工具的保养。
- 有关电池组的禁止事项或重要事项，请参阅“**电池组的重要安全注意事项**”部分。
- 有关工具安装前的注意事项的相应详情，请参阅“**组装**”部分。
- 有关如何安装或拆卸电池的信息，请参阅“**安装和拆卸电池组**”部分。

## 适用电池组和充电器

电池组	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F *: 建议使用的电池
充电器	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

**警告：** 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和/或失火。

**警告：** 请勿将电池连接转换器或便携电源装置等带线电源用于本工具。电池盖将无法关闭。

## 简介

### 规格

型号:	<b>PS001G</b>	
刷子直径	190 mm	
垫片直径	200 mm	
空载速度	3 (高)	600 r/min
	2 (中)	350 r/min
	1 (低)	150 r/min
尺寸 (长 × 宽 × 高)	不含附件和挡泥罩， 含前把手	1,081 - 1,435 mm x 204 mm x 361 mm
额定电压	D.C. 36 V - 40 V (最大)	
净重	4.4 - 5.6 kg	
防护等级	IPX4	

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 重量不包含附件和挡泥罩，但包含前把手和电池组。工具和电池组的最轻及最重组合重量见表格。

- 规格和电池组可能因销往国家之不同而异。

## 符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



应特别小心和注意。



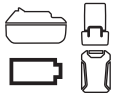
切勿将水洒到工具头上。



请勿使电池组与清洁剂或溶剂等化学液体接触。



如下所示调节挡泥罩的高度。工具放置在地面上时，附件不会先接触地面，附件底部与挡泥罩刷毛尖端之间的间隙为0 - 7 mm (0" - 1/4")。



适用于本产品的代表性电池。



仅限于欧盟国家

由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境和人体健康产生负面影响。请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！

根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池、废弃的蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。

此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。

## 用途

本工具用于清洁地面。本工具适合商业用途，例如用于酒店、学校、医院、商店、办公室和租借的办公场所。

## 安全警告

### 充电式墙地洗抛机安全警告

**警告：** 请阅读所有安全警告和所有说明。若不遵循警告和说明，可能会导致触电、起火和/或严重的人身伤害。

1. 操作者应就如何使用墙地洗抛机接受充分指导。
2. 仅使用工具随附的附件或说明中指定的附件。使用其他附件可能会危及安全。
3. 该工具只能存放在室内。

#### 附加安全警告

1. 请勿在水温高于50°C (122°F) 的情况下操作工具。
  2. 牢固安装前把手。如果手拧螺母松动，使用期间前把手的角度或位置可能会滑动，并可能造成人身伤害。
  3. 牢固安装附件。如果附件安装松动，工具抬升或旋转停止时，附件可能会脱落。
  4. 确保附件未从挡泥罩凸出。如果附件凸出，水和清洁剂可能会飞溅或因为反作用力而使位置摇摆。
  5. 手动更换附件或检查时，确保关闭工具并取出电池组。
  6. 手动安装或拆卸附件时，请佩戴橡胶手套。根据附件的情况，清洁剂可能会粘附在您的皮肤上，从而造成人身伤害。
  7. 通过使用附件拆卸按钮拆卸附件时，使附件接触地面并轻按工具。如果附件不接触地面，工具的附件和适配器会一起旋转，因此无法将附件拆下。
  8. 扣动开关扳机前，请通过确认旋转速度指示灯确保模式不为附件拆卸模式。附件可能会脱落。
  9. 操作期间请握紧工具。在未安装挡泥罩的状态下使用工具，或在最大速度下使用工具，可能会因地面状况而导致位置摇摆。
  10. 不使用挡泥罩时，请务必紧固两个拨杆。刷子和/或垫片可能旋转不稳定并造成人身伤害。
  11. 切勿将水洒到工具头上。如果水进入通风口，可能会导致损坏和触电。
- 图片1
12. 请勿倚靠本工具。工具可能会倾倒。

13. 请勿在不正确的位置进行作业。这可能会造成人身伤害。
14. 作业期间请穿戴面罩、护目镜、橡胶手套、靴子、长袖衬衫和长裤等防护装备，以免暴露皮肤。直接接触清洁剂可能会造成人身伤害。如果清洁剂进入您的眼睛或粘附在皮肤上，请用清水冲洗并在必要时就医。
15. 操作期间请保持工作区域通风良好。
16. 请勿在有汽油和稀释剂的区域使用本工具。
17. 使用适合地面材质的市售地板护理清洁剂。
18. 部分强力地板护理清洁剂可能会使工具劣化。使用前，请阅读清洁剂说明，确保其不会影响工具。
19. 请勿使电池组与清洁剂或溶剂等化学液体接触。否则可能会损坏电池盒并造成起火或触电。
20. 使用适量清洁剂。其可能会因工具的旋转速度而飞溅。
21. 确保关闭电池盖。如果清洁剂粘附在电池组上，可能会使其损坏并导致触电。
22. 存放工具时，请拆下所有附件，并在稳定状态下存放工具。如果将安装了刷子的工具倚靠在墙上，工具可能会倒下，并造成人身伤害。
23. 使用清洁剂后，请擦拭工具，并将附件清洗干净。清洁剂可能会使工具劣化。
6. 过度使用时，电池中可能溢出液体。请避免接触电池漏液。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发炎或灼伤。
7. 请勿使用损坏或改装过的电池组或工具。损坏或改装过的电池可能会呈现无法预测的结果，导致起火、爆炸或人身伤害。
8. 请勿将电池组或工具暴露于火或高温环境下。暴露于火或高于130°C的温度中可能会导致爆炸。
9. 遵循所有充电说明。请勿在说明指定的温度范围之外给电池组或工具充电。不正确或在指定温度范围外充电可能会损坏电池并增加起火的风险。
10. 请交由有资格的维修人员进行维修，并仅可使用与原部件相同的替换部件。这样可确保产品的安全性。
11. 除非在使用和维护说明中另有指示，否则请勿改装或尝试维修设备或电池组。

## 电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
  2. 切勿拆卸或改装电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
  3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
  4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
  5. 请勿使电池组短路：
    - (1) 请勿使任何导电材料碰到端子。
    - (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
    - (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
  6. 请勿在温度可能达到或超过50°C (122°F)的场所存放以及使用工具和电池组。
  7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
- 电池供电工具的使用和保养**
1. 防止意外启动。在连接至电池组，拿起或搬运设备之前，请确保开关处于关闭位置。搬运设备时手指放在开关上或者在开关打开的情况下给设备通电会导致意外情况发生。
  2. 在进行任何调整、更换附件或存放设备之前，请断开电池组与设备的连接。这些安全防护措施可降低设备意外启动的风险。
  3. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
  4. 仅将指定的专用电池组用于工具。使用其他电池组可能会导致人身伤害和起火。
  5. 不使用电池组时，请将其放置在远离回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体的地方。这些物体可能会使电池端子短路。电池端子短路可能会导致灼伤或起火。

8. 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. 请勿使用改装或损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。  
第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。  
请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。
11. 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
12. 仅将电池用于Makita（牧田）指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. 如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。
14. 使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
15. 在使用工具后请勿立即触碰工具的端子，否则可能引起灼伤。
16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能会导致过热、着火、爆炸和工具/电池组故障，导致烫伤或人身伤害。
17. 除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
18. 确保电池远离儿童。

## 请保留此说明书。

**⚠小心：** 请仅使用Makita（牧田）原装电池。使用非Makita（牧田）原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

## 保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。
5. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

## 零件名称

### ► 图片2

1	开关扳机	2	把手	3	电池盖	4	手拧螺母
5	控制面板	6	前把手	7	拨杆（用于固定延伸杆）	8	延伸杆
9	工具头	10	拨杆（用于固定工具头）（2处）	11	挡泥罩拆卸按钮	12	把手基座
13	主电源按钮	14	附件拆卸按钮	15	旋转速度指示灯	16	注意指示灯
17	挡泥罩	18	中型刷	19	垫片座	20	垫片

## 使用准备工作

### 附件

**⚠小心：** 请务必使用**Makita**（牧田）指定的附件。

根据您的用途或环境，组合并使用附件。

### 刷子

**⚠小心：** 刷子可能会损坏地板。操作前请确认地板的使用说明书。

刷子清洁适合以下操作。

- 一般室内地板清洁
- ▶ **图片3:** 1. 中型刷

### 垫片座/垫片

垫片适合以下操作。请根据作业选择垫片。

- 表面抛光
- 清洗

首次使用垫片时，使用前沿切割线取下垫片的中心部分。取下的垫片中心部分可用作手持垫片。

▶ **图片4:** 1. 垫片座 2. 垫片

**注：** 有关附件的详细信息，请参阅目录，或者联系经销商或我们的销售办事处。

### 组装

**⚠小心：** 操作工具前，请确保已关闭工具电源并已取出电池组。

**⚠小心：** 作业期间穿戴面罩、护目镜、橡胶手套、靴子、长袖和长裤等防护装备，以免暴露皮肤。直接接触清洁剂可能会造成人身伤害。如果清洁剂进入眼睛或粘附在皮肤上，请用水冲洗。

### 安装和拆卸挡泥罩

与刷子或垫片一起使用挡泥罩可防止水或清洁剂飞溅。

挡泥罩安装在工具头上且拨杆松开的状态下，您可减轻摇摆，平稳地朝目的地前进。

**注：** 清洁踢脚线和其他墙体边缘、瓷砖地面接缝或凹槽时，可在不安装挡泥罩的情况下使用工具。不安装挡泥罩使用工具时，请务必用拨杆锁定工具头。

### 安装

将工具头的凸起部分和挡泥罩的凹槽啮合，直至其发出卡嗒声为止。

确保挡泥罩不会脱落。

▶ **图片5:** 1. 凸起部分 2. 凹槽 3. 挡泥罩

根据附件的磨损情况，挡泥罩有两个高度可用。如下所示调节挡泥罩的高度。工具放置在地面上时，附件不会先接触地面，附件底部与挡泥罩刷毛尖端之间的间隙为0 - 7 mm (0" - 1/4")。

▶ **图片6:** 1. 挡泥罩 2. 附件

**⚠小心：** 如果附件从挡泥罩凸出，水和清洁剂可能会飞溅或因反作用力而导致位置摇摆。

### 拆卸

**注意：** 拆卸挡泥罩前，请先拆卸附件。

按下挡泥罩拆卸按钮。

挡泥罩会从工具上脱离。

▶ **图片7:** 1. 挡泥罩拆卸按钮

### 安装和拆卸附件

**⚠小心：** 手动安装和拆卸附件时，请务必关闭工具并取出电池组。

使用挡泥罩时，可通过开关操作安装附件。不使用挡泥罩时，建议手动安装。

拆卸附件时，无论是否安装挡泥罩，均可选择开关操作或手动操作。

**注：** 使用垫片时，在安装至工具之前，先将垫片安装至垫片座。

### 安装

#### 使用挡泥罩时

1. 松开两个拨杆（用于固定工具头）。

工具头将被松开。

▶ **图片8:** 1. 拨杆

2. 安装挡泥罩。（参见第21页。）

3. 安装电池组。（参见第23页。）

4. 打开主电源按钮。（参见第24页。）

5. 对齐工具头适配器和附件中心。

▶ **图片9:** 1. 适配器 2. 中心

6. 轻按工具至地面，并短暂扣动开关扳机。

附件将被安装至工具头。

确保附件不会脱落。

► **图片10: 1. 开关扳机**

手动安装附件时，沿箭头所示方向快速转动附件。

► **图片11**

**注：** 手动安装后，执行步骤3、4和6。否则附件可能未牢固安装，从而意外脱落。

**不使用挡泥罩时**

1. 紧固两个拨杆（用于固定工具头）。  
工具头将被固定。

2. 对齐工具头凸起部分和附件导向件。

► **图片12: 1. 凸起部分**

3. 沿箭头所示方向快速转动附件。

► **图片13**

**注：** 手动安装后，执行“使用挡泥罩时”部分中的步骤3、4和6，以牢固安装附件。否则附件可能未牢固安装，从而意外脱落。

**拆卸**

1. 不使用挡泥罩时，确保拨杆（用于固定工具头）已紧固。

► **图片14: 1. 拨杆**

2. 安装电池组。（参见第23页。）

3. 打开主电源按钮。（参见第24页。）

4. 按下控制面板上的附件拆卸按钮。

旋转速度指示灯的所有指示灯将闪烁。

► **图片15: 1. 附件拆卸按钮 2. 旋转速度指示灯**

5. 轻按工具至地面，并扣动开关扳机。

附件将被拆下。如果附件在地板上滑动且无法拆下，请更用力地将工具按至地板，并再次尝试相同的操作或手动将其拆下。

► **图片16: 1. 开关扳机**

可手动拆卸附件。沿箭头所示方向快速转动附件。

► **图片17**

**注：** 如果缓慢转动附件，工具适配器也会转动，使附件无法拆下。

## 电池状态

### 显示电池的剩余电量

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

► **图片18: 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮**

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▨ 闪烁	
■ ■ ■ ■			75%至100%
■ ■ ■ □			50%至75%
■ ■ □ □			25%至50%
■ □ □ □			0%至25%
▨ □ □ □			给电池充电。
■ ■ □ □ □ □ ■ ■	↑ ↓		电池可能出现故障。

**注：** 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

**注：** 当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

## 使用前需了解的事项

### 工作环境

如果清洁区域内有大块或绳状垃圾，操作前请将其清除。

► **图片19**

**小心：** 切勿在水下使用本工具。

► **图片20**

## 保护功能

### ► 图片21: 1. 注意指示灯

注意指示灯		状态
颜色	● 亮起    ● 闪烁	
绿色	●	过载
红色	●	过热
红色	●	过放电

### 过载保护

以导致异常高电流的方式操作工具时，工具会自动停止运转并且注意指示灯将呈绿色闪烁。在这种情况下，请关闭工具并拆下电池组，消除导致过载的原因。然后开启工具以重新启动。

**注：** 部分地面情况和附件的组合更有可能发生过载保护。在这种情况下，请改变附件类型或在较低旋转速度下使用工具。

### 过热保护

工具过热时，工具会自动停止运转并且注意指示灯将呈红色亮起，同时前灯也会闪烁。电池过热时，工具会自动停止运转并且注意指示灯将呈红色亮起。在这种情况下，关闭并取出电池组，然后使工具和电池组冷却。

### 过放电保护

电池电量不足时，工具会自动停止运转并且注意指示灯将呈红色亮起。在这种情况下，从工具取出电池组后重新充电，或更换为充满电的电池组。

**注：** 剩余电池电量较低时，过放电保护起作用前，注意指示灯会闪烁。但根据工作状态，工具可能会停止运转，而注意指示灯未闪烁。

### 其他原因防护

保护系统还适用于其他可能导致工具受损的情况，从而使工具自动停止运转。工具暂时或中途停止工作时，执行以下所有步骤以排除异常原因。

1. 关闭工具，然后再次重新启动。
2. 给电池充电或更换为充电电池。
3. 请等待工具和电池冷却。

如果保护系统恢复后仍无改善，请联络当地的Makita（牧田）维修服务中心。

## 电子功能

### 软启动功能

扣动开关扳机时，抑制启动时的反作用力并使工具平稳旋转。

### 恒速控制

在有负载的情况下保持速度恒定。可获得高工作性能。

### 防止重启

如果在扣动开关扳机的同时打开主电源按钮，注意指示灯将呈绿色闪烁，工具不会启动。若要启动工具，请松开开关扳机，然后在注意指示灯熄灭且旋转速度指示灯亮起后再次扣动。

## 使用

### 安装和拆卸电池组

**警告：** 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具。如果在工具开启状态下安装电池组，可能会导致事故。

**警告：** 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示器为止。否则其可能会从工具中意外脱落，从而造成您自身或他人受伤。

**小心：** 请勿使用电池连接转换器。如果安装了电池连接转换器，电池盖无法关闭，会造成人身伤害。

### 安装

1. 在按下按钮的同时打开电池盖。

► 图片22: 1. 按钮 2. 电池盖

2. 将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后将其滑入到位。将其完全插入，直至其锁定到位并发出轻微卡嗒声为止。若能看到图示中的红色指示器，则说明未完全锁紧。

► 图片23: 1. 红色指示器 2. 按钮 3. 电池组

3. 将电池盖关紧。

### 拆卸

1. 在按下按钮的同时打开电池盖。

2. 在滑动电池组前侧按钮的同时，将电池组从工具中滑出。

► 图片24: 1. 按钮

### 3. 将电池盖关紧。

**注意：** 打开和关闭电池盖时，请小心不要夹住手指。

## 操作工具

请在使用前安装附件。

### 调节延伸杆

**⚠️小心：** 调节延伸杆时，请小心不要夹住手指。

**⚠️小心：** 请勿将延伸杆延长至超过限值。否则可能会导致工具故障。

#### 1. 松开拨杆（用于固定延伸杆）。

► **图片25:** 1. 拨杆

#### 2. 将延伸杆调至所需长度。

► **图片26:** 1. 延伸杆

#### 3. 紧固拨杆。

### 调节前把手

#### 1. 拧松手拧螺母。

► **图片27:** 1. 手拧螺母 2. 前把手 3. 拧松 4. 拧紧

#### 2. 调整前把手的位置和角度。

#### 3. 拧紧手拧螺母。

### 打开/关闭主电源按钮

#### 打开

按下主电源按钮。

开关打开，旋转速度指示灯呈绿色亮起。

► **图片28:** 1. 主电源按钮 2. 旋转速度指示灯 3. 注意指示灯

#### 关闭

按住主电源按钮。

开关关闭，旋转速度指示灯熄灭。

**注：** 在预设时间内未进行任何操作后，电源自动关闭。

附件拆卸模式下，电源比正常模式更早关闭。










### 改变旋转速度/模式

#### • 正常模式

可分三个档位更改旋转速度：低、中、高。

— 每次按下主电源按钮时，旋转速度会发生变化。

### ► **图片29:** 1. 主电源按钮 2. 附件拆卸按钮

速度指示灯	模式	旋转速度 ( $\text{min}^{-1}$ (r/min))
3  2  1 	高	600
3  2  1 	中	350
3  2  1 	低	150

#### • 附件拆卸模式

可通过开关操作拆卸附件。

— 再次按下附件拆卸按钮以返回正常模式。

### 开关操作

**⚠️警告：** 在将电池组安装至工具之前，请务必检查开关扳机是否能扣动自如，松开时能否退回至“OFF”（关闭）位置。

#### 1. 扣动开关扳机。

电机将旋转。

► **图片30:** 1. 开关扳机

#### 2. 松开开关扳机。

电机将停止。

### 点亮前灯

**⚠️小心：** 请勿直视灯光或光源。

#### 1. 主电源开关打开时，扣动开关扳机。

电机将旋转，灯点亮。

► **图片31:** 1. 前灯

#### 2. 以下状态下，灯会熄灭。

- 主电源按钮关闭时
- 松开开关扳机后数秒

**注：** 请使用干布擦拭灯头灰。注意不要刮花灯头，否则会降低亮度。



## 清洁操作

### 清洁墙体边缘/瓷砖地面接缝

为实现更高效的清洁，请在固定工具头但未安装挡泥罩的状态下使用工具。

### 清洁墙体边缘和踢脚线

► 图片32

### 清洁瓷砖地面接缝和凹槽

► 图片33

**注意：**请紧握工具。在未安装挡泥罩的状态下使用工具可能会因为反作用力而使位置摇摆。

### 防止水和清洁剂飞溅/减轻摇摆并平稳操作

挡泥罩安装在工具头上且拨杆松开状态下，可防止水和清洁剂飞溅，并可减轻摇摆，平稳地朝目的地前进。

► 图片34： 1. 挡泥罩

## 使用之后的处理

**小心：**如果不使用工具，请确保已关闭工具电源并已取出电池组。

## 附件

将附件清洗干净后，放在阴凉处晾干。

## 工具头

**注意：**切勿将水洒到工具头上。水进入通风口可能会导致故障和触电。

► 图片35： 1. 通风口

用拧干水的布将粘附在工具头上的清洁剂擦拭干净。

## 存放

存放工具时，请务必拆下所有附件。

**注意：**在安装了刷子的状态下存放工具可能会导致刷毛弯曲。

## 保养/检查

**小心：**尝试执行检查或保养前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

**注意：**切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

## 保养

### 延伸杆的拨杆变松动时

**小心：**在拨杆紧固的状态下调节螺丝。

**小心：**请勿过度拧紧螺丝。否则可能会损坏螺丝。

反复使用拨杆（用于固定延伸杆）可能会导致拨杆松动。在这种情况下，使用螺丝刀紧固螺丝。

调节螺丝后，请确保延伸杆在拨杆紧固时不会滑动，在拨杆松开时可顺畅移动。

► 图片36： 1. 螺丝 2. 螺丝刀

## 定期检查

为确保工具的长使用寿命和安全使用，请执行检查。

- **操作前：检查以下物品。**  
工具主体、挡泥罩、刷子、垫片座、垫片、电池组
- **操作后：清洁以下物品。**  
工具主体、挡泥罩、刷子、垫片座、垫片

## 消耗品的更换

### 更换刷子/垫片

使用刷子和垫片时，使刷子基座和垫片座不接触地板表面。当其磨损时，请参阅以下内容进行更换。

- 垫片厚度：10 mm (3/8") 或以下
  - 刷毛高度：20 mm (3/4") 或以下
- 请参阅“*安装和拆卸附件*”进行更换。
- 图片37： 1. 10 mm (3/8") 或以下 2. 20 mm (3/4") 或以下

## 选购附件

**⚠小心：** 这些附件或装置专用于本说明书所列的**Makita（牧田）**工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

有关另售商品的详细信息，请参阅目录，或者联系经销商或我们的销售办事处。

- 刷子
- 垫片
- 附件袋
- **Makita（牧田）** 原装电池和充电器

**注：** 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

## PERINGATAN

- Peralatan ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, indra atau mental terbatas atau orang yang tidak berpengalaman.
- Untuk pengguna di Eropa:  
Jangan membiarkan anak-anak bermain dengan peralatan ini. Pembersihan dan pemeliharaan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Untuk pengguna di luar Eropa:  
Awasi anak-anak untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan peralatan ini.
- PERHATIAN: Sebelum melakukan pengoperasian pemeliharaan apa pun, lepaskan kabel peralatan dari pasokan daya. Lakukan pemeliharaan peralatan secara berkala.
- Lihat bagian “*Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai*” untuk hal-hal yang dilarang atau penting mengenai kartrid baterai.
- Lihat bagian “*Perakitan*” untuk mengetahui tentang detail tindakan pencegahan yang sesuai selama pemasangan peralatan.
- Lihat bagian “*Memasang dan melepas kartrid baterai*” untuk bagaimana cara memasang atau melepas baterai.

## Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

Kartrid baterai	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Baterai yang direkomendasikan
Pengisi daya	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

**⚠️ PERINGATAN:** Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

**⚠️ PERINGATAN:** Jangan menggunakan suplai daya berkabel seperti adaptor baterai atau paket daya portabel dengan peralatan ini. Penutup baterai tidak akan menutup.

## PENGANTAR

### Spesifikasi

<b>Model:</b>		<b>PS001G</b>
Diameter sikat		190 mm
Diameter bantalan		200 mm
Kecepatan tanpa beban	3 (Tinggi)	600 min <sup>-1</sup>
	2 (Sedang)	350 min <sup>-1</sup>
	1 (Rendah)	150 min <sup>-1</sup>
Dimensi (P x L x T)	tanpa aksesoris dan pelindung percikan, dengan pegangan depan	1.081 - 1.435 mm x 204 mm x 361 mm
Tegangan terukur		D.C. 36 V - 40 V maks
Berat bersih		4,4 - 5,6 kg
Derajat perlindungan		IPX4

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Berat ini tidak termasuk aksesoris dan pelindung percikan namun pegangan depan dan kartrid baterai. Kombinasi berat paling ringan dan paling berat dari peralatan dan kartrid baterai ditampilkan dalam tabel.
- Spesifikasi dan kartrid baterai dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

## Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.



Baca petunjuk penggunaan.



Berhati-hatilah dan pusatkan perhatian Anda.



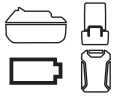
Jangan pernah menyiram air ke kepala peralatan.



Jangan biarkan kartrid baterai bersentuhan dengan cairan kimia seperti bahan atau larutan pembersih.



Sesuaikan ketinggian pelindung percikan sebagai berikut. Ketika peralatan ditempatkan pada lantai, aksesoris tidak menyentuh lantai terlebih dulu, dan celah antara bagian bawah aksesoris dan ujung bulu sikat pelindung percikan adalah 0 - 7 mm (0" - 1/4").



Baterai representatif yang berlaku untuk produk ini.



Hanya untuk negara-negara UE  
Akibat adanya komponen berbahaya dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, aki dan baterai dapat memiliki dampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia.

Jangan buang peralatan listrik dan elektronik atau baterai bersama limbah rumah tangga!  
Sesuai dengan Petunjuk Eropa tentang limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang aki dan baterai serta limbah aki dan baterai, serta penyesuaiannya terhadap undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai dan aki harus disimpan secara terpisah dan dikirim ke tempat pengumpulan terpisah untuk sampah kota, beroperasi sesuai dengan peraturan tentang perlindungan lingkungan.  
Hal ini ditunjukkan dengan simbol tempat sampah bersilang yang ditempatkan pada peralatan.

## Penggunaan

Peralatan ini ditujukan untuk membersihkan lantai. Peralatan ini cocok untuk penggunaan komersial, misalnya di hotel, sekolah, rumah sakit, pabrik, toko, kantor dan bisnis penyewaan.

## Peringatan keselamatan

### Peringatan keselamatan pemoles penggosok tanpa kabel

**⚠️ PERINGATAN:** Bacalah semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk. Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

1. **Operator harus diinstruksikan secara memadai mengenai penggunaan pemoles penggosok.**
2. **Hanya gunakan aksesoris yang disediakan dengan peralatan atau yang dijelaskan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesoris lain dapat mengganggu keselamatan.**
3. **Peralatan ini hanya dapat disimpan di dalam ruangan.**

### Peringatan keselamatan tambahan

1. **Jangan mengoperasikan peralatan dengan suhu air di atas 50 °C (122 °F).**
2. **Pasang pegangan depan dengan kuat.** Jika mur sayap kendur, sudut atau posisi pegangan depan dapat tergelincir selama penggunaan dan dapat mengakibatkan cedera pribadi.
3. **Pasang aksesoris dengan kencang.** Jika aksesoris terpasang dengan kendur, aksesoris dapat terlepas jika peralatan terangkat atau putaran berhenti.
4. **Pastikan aksesoris tidak menonjol dari pelindung percikan.** Jika aksesoris menonjol, air dan bahan pembersih dapat terpercik atau mengakibatkan tubuh tergoncang karena gaya reaksi.
5. **Ketika mengganti atau memeriksa aksesoris secara manual, pastikan untuk mematikan peralatan tersebut dan lepaskan kartrid baterai.**
6. **Ketika memasang atau melepas aksesoris secara manual, kenakan sarung tangan karet.** Tergantung pada kondisi aksesoris, bahan pembersih dapat menempel pada kulit Anda, yang dapat mengakibatkan cedera pribadi.
7. **Ketika melepaskan aksesoris dengan menggunakan tombol pelepas aksesoris, sentuhkan aksesoris ke lantai dan tekan peralatan dengan perlahan.** Jika aksesoris tidak menyentuh lantai, aksesoris tidak dapat dilepas karena aksesoris dan adaptor peralatan berputar bersamaan.
8. **Sebelum menarik pelatuk sakelar, pastikan bahwa peralatan tidak berada dalam mode melepas aksesoris dengan memeriksa indikator kecepatan putaran.** Aksesoris dapat terlepas.
9. **Pegang peralatan dengan kuat selama operasi.** Menggunakan peralatan tanpa pelindung percikan atau menggunakan peralatan pada kecepatan maksimum dapat mengakibatkan tubuh tergoncang tergantung pada kondisi lantai.
10. **Ketika tidak menggunakan pelindung percikan, selalu kencangkan dua tuas.** Sikat dan/atau bantalan dapat berputar dengan tidak stabil dan mengakibatkan cedera pribadi.

11. **Jangan pernah menyiram air ke kepala peralatan.** Jika air memasuki ventilasi, itu dapat mengakibatkan kerusakan dan sengatan listrik.
- **Gbr.1**
12. **Jangan bersandar pada peralatan.** Peralatan dapat jatuh.
  13. **Jangan bekerja dalam posisi yang tidak tepat.** Hal tersebut dapat menyebabkan cedera pribadi.
  14. **Pakai peralatan pelindung seperti masker, kacamata, sarung tangan karet, sepatu bot, kemeja lengan panjang, dan celana panjang untuk menghindari terpaparnya kulit Anda ketika bekerja.** Menyentuh bahan pembersih secara langsung dapat mengakibatkan cedera pribadi. Jika bahan pembersih masuk ke dalam mata Anda atau menempel pada kulit Anda, bilas dengan air bersih dan dapatkan pertolongan medis jika diperlukan.
  15. **Sirkulasikan udara di area kerja Anda dengan baik selama operasi.**
  16. **Jangan menggunakan peralatan di area di mana terdapat bensin dan pengencer.**
  17. **Gunakan bahan pembersih perawatan lantai yang tersedia secara komersial yang sesuai untuk bahan lantai.**
  18. **Beberapa bahan pembersih perawatan lantai bersifat kuat dan dapat merusak peralatan. Baca petunjuk untuk bahan pembersih tersebut dan pastikan itu tidak memengaruhi peralatan sebelum penggunaan.**
  19. **Jangan biarkan kartrid baterai bersentuhan dengan cairan kimia seperti bahan atau larutan pembersih.** Melakukan hal tersebut dapat merusak wadah baterai dan mengakibatkan kebakaran atau sengatan listrik.
  20. **Gunakan bahan pembersih dengan jumlah yang sesuai.** Bahan pembersih dapat terpercik tergantung pada kecepatan putaran peralatan.
  21. **Pastikan untuk menutup penutup baterai.** Jika bahan pembersih menempel ke kartrid baterai, kartrid baterai dapat menjadi rusak dan Anda dapat tersengat listrik.
  22. **Ketika menyimpan peralatan, lepas semua aksesoris dan simpan peralatan dalam kondisi yang stabil.** Jika Anda menyandarkan peralatan ke dinding dengan sikat terpasang, peralatan dapat jatuh dan mengakibatkan cedera pribadi.
  23. **Setelah menggunakan bahan pembersih, seka peralatan dan cuci aksesoris.** Bahan pembersih dapat merusak peralatan.
- Penggunaan dan pemeliharaan alat bertenaga baterai**
1. **Cegah penyalaan yang tidak disengaja.** Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati sebelum menyambungkan ke paket baterai, mengangkat atau membawa peralatan. Membawa peralatan dengan jari berada di sakelar atau mengalirkan listrik pada peralatan dengan sakelar hidup akan meningkatkan potensi kecelakaan.

2. **Putuskan sambungan paket baterai dari peralatan sebelum melakukan penyetelan, mengganti aksesoris, atau menyimpan peralatan.** Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya peralatan secara tidak sengaja.
3. **Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrik.** Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran jika digunakan untuk paket baterai yang berbeda.
4. **Gunakan peralatan hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus.** Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
5. **Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain.** Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
6. **Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak.** Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, sebagai tambahan mintalah bantuan medis. Cairan yang keluar dari baterai dapat menyebabkan iritasi atau luka bakar.
7. **Jangan menggunakan paket baterai atau peralatan yang sudah rusak atau telah diubah.** Baterai yang rusak atau dimodifikasi dapat mengakibatkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat mengakibatkan kebakaran, ledakan, atau risiko cedera.
8. **Jangan membiarkan paket baterai atau peralatan berada di dekat api atau suhu yang sangat tinggi.** Paparan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.
9. **Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau peralatan di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan.** Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.
10. **Perbaikan hanya boleh dilakukan oleh teknisi yang berkualifikasi dan hanya menggunakan suku cadang pengganti yang serupa.** Hal ini akan menjamin terjagaanya keamanan produk.
11. **Jangan memodifikasi atau mencoba memperbaiki peralatan atau paket baterai selain seperti yang ditunjukkan dalam petunjuk penggunaan dan perawatan.**

## **Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai**

1. **Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.**
2. **Jangan membongkar atau memodifikasi kartrid baterai.** Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.

3. Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengakibatkan luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
4. Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
5. Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:
  - (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
  - (2) Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
  - (3) Jangan membiarkan baterai terkena air atau keujanan.

Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
6. Jangan menyimpan dan menggunakan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
7. Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.
8. Jangan memaku, memotong, menghancurkan, melempar, menjatuhkan kartrid baterai, atau memukulkan benda keras ke kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
9. Jangan menggunakan baterai yang dimodifikasi atau rusak.
10. **Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.**

Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.

Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada.

Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasi baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.
11. **Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.**
12. **Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.**
14. Selama dan setelah digunakan, kartrid baterai mungkin menyimpan panas yang dapat menyebabkan luka bakar atau luka bakar suhu rendah. Perhatikan cara memegang kartrid baterai yang masih panas.
15. Jangan langsung menyentuh terminal mesin setelah digunakan karena suhunya mungkin cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.
16. Jangan biarkan serpihan, debu, atau tanah menempel di terminal, lubang, dan alur kartrid baterai. Hal tersebut dapat menyebabkan pemanasan, kebakaran, ledakan, dan kegagalan fungsi mesin atau kartrid baterai, yang mengakibatkan luka bakar atau cedera diri.
17. **Kecuali jika mesin mendukung penggunaan di dekat saluran listrik bertegangan tinggi, jangan gunakan kartrid baterai di dekat saluran listrik bertegangan tinggi.** Hal tersebut dapat mengakibatkan kegagalan fungsi atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
18. **Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.**

## SIMPAN PETUNJUK INI.

**⚠PERHATIAN:** Gunakan baterai asli Makita. Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

## Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. **Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali.** Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. **Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh.** Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. **Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C.** Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. **Saat kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari mesin atau pengisi daya.**
5. **Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).**

## Nama komponen

### ► Gbr.2

1	Pelatak sakelar	2	Pegangan	3	Penutup baterai	4	Mur sayap
5	Panel kontrol	6	Pegangan depan	7	Tuas (untuk mengencangkan tiang ekstensi)	8	Tiang ekstensi
9	Kepala	10	Tuas (untuk mengencangkan kepala) (2 tempat)	11	Tombol pelepas pelindung percikan	12	Dudukan pegangan
13	Tombol daya utama	14	Tombol pelepas aksesoris	15	Indikator kecepatan putaran	16	Lampu perhatian
17	Pelindung percikan	18	Sikat medium	19	Pemegang bantalan	20	Bantalan

## PERSIAPAN UNTUK PENGGUNAAN

### Aksesoris

**⚠PERHATIAN:** Selalu gunakan aksesoris yang ditentukan oleh Makita.

Kombinasikan dan gunakan aksesoris tergantung pada penggunaan atau lingkungan Anda.

### Sikat

**⚠PERHATIAN:** Sikat dapat merusak lantai. Konfirmasi petunjuk penggunaan untuk lantai sebelum operasi.

Pembersihan dengan sikat sesuai untuk operasi berikut ini.

- Pembersihan lantai interior umum

► **Gbr.3:** 1. Sikat medium

### Pemegang bantalan/Bantalan

Bantalan sesuai untuk operasi berikut ini. Pilih bantalan sesuai dengan pekerjaan Anda.

- Pemolesan permukaan
- Pencucian

Ketika menggunakan bantalan untuk pertama kali, lepas bagian tengah bantalan di sepanjang garis potong sebelum penggunaan. Bagian tengah bantalan yang dilepas dapat digunakan sebagai bantalan tangan.

► **Gbr.4:** 1. Pemegang bantalan 2. Bantalan

**CATATAN:** Untuk detail lebih lanjut tentang aksesoris, lihat katalog atau hubungi dealer atau kantor penjualan kami.

### Perakitan

**⚠PERHATIAN:** Sebelum mengoperasikan peralatan, pastikan bahwa peralatan dimatikan dan kartrid baterai dilepas.

**⚠PERHATIAN:** Pakai peralatan pelindung seperti masker, kacamata, sarung tangan karet, sepatu bot, lengan panjang, dan celana panjang untuk menghindari terpaparnya kulit Anda ketika bekerja. Menyetuh bahan pembersih secara langsung dapat mengakibatkan cedera pribadi. Jika bahan pembersih masuk ke dalam mata Anda atau menempel pada kulit Anda, bilas dengan air.

### Memasang dan melepas pelindung percikan

Menggunakan pelindung percikan dengan sikat atau bantalan mencegah air atau bahan pembersih dari terpercik.

Dengan pelindung percikan terpasang pada kepala dan tuas yang dilonggarkan, Anda dapat mengurangi guncangan dan bergerak dengan stabil menuju tujuan Anda.

**CATATAN:** Anda dapat menggunakan peralatan tanpa pelindung percikan ketika membersihkan papan dasar dan tepi dinding lain, sambungan lantai keramik, dan alur. Ketika menggunakan peralatan tanpa pelindung percikan, selalu kunci kepala peralatan dengan tuas.

### Memasang

Pasangkan tonjolan kepala dan alur pelindung percikan hingga berbunyi klik.

Pastikan pelindung percikan tidak terlepas.

► **Gbr.5:** 1. Tonjolan 2. Alur 3. Pelindung percikan

Pelindung percikan tersedia dalam dua ketinggian, tergantung pada keausan aksesoris. Sesuaikan ketinggian pelindung percikan sebagai berikut. Ketika peralatan ditempatkan pada lantai, aksesoris tidak menyentuh lantai terlebih dulu, dan celah antara bagian bawah aksesoris dan ujung bulu sikat pelindung percikan adalah 0 - 7 mm (0" - 1/4").

► **Gbr.6:** 1. Pelindung percikan 2. Aksesoris

**⚠PERHATIAN:** Jika aksesoris menonjol dari pelindung percikan, air dan bahan pembersih dapat terpercik atau mengakibatkan tubuh tergoncang karena gaya reaksi.

## Melepas

**PEMBERITAHUAN:** Lepas aksesoris sebelum melepas pelindung percikan.

Tekan tombol melepas pelindung percikan.

Pelindung percikan akan terlepas dari peralatan.

► **Gbr.7:** 1. Tombol melepas pelindung percikan

## Memasang dan melepas aksesoris

**⚠PERHATIAN:** Ketika memasang dan melepas aksesoris secara manual, selalu matikan peralatan dan lepas kartrid baterai.

Ketika menggunakan pelindung percikan, Anda dapat memasang aksesoris dengan operasi sakelar.

Ketika tidak menggunakan pelindung percikan, pemasangan manual direkomendasikan.

Ketika melepaskan aksesoris, Anda dapat memilih operasi sakelar atau operasi manual terlepas dari apakah pelindung percikan terpasang atau tidak.

**CATATAN:** Ketika menggunakan bantalan, pasang bantalan ke pemegang bantalan sebelum memasangnya ke peralatan.

## Memasang

### Ketika menggunakan pelindung percikan

1. Kendurkan dua tuas (untuk memasang kepala).

Kepala akan terlepas.

► **Gbr.8:** 1. Tuas

2. Pasang pelindung percikan. (Lihat halaman 31.)

3. Pasang kartrid baterai. (Lihat halaman 34.)

4. Hidupkan tombol daya utama. (Lihat halaman 34.)

5. Sejajarkan adaptor kepala dan bagian tengah aksesoris.

► **Gbr.9:** 1. Adaptor 2. Bagian tengah

6. Tekan peralatan dengan lembut ke lantai dan tarik pelatuk sakelar secara singkat.

Aksesoris akan terpasang ke kepala.

Pastikan aksesoris tidak terlepas.

► **Gbr.10:** 1. Pelatuk sakelar

Ketika memasang aksesoris secara manual, putar aksesoris dengan cepat ke arah yang ditunjukkan oleh tanda panah.

► **Gbr.11**

**CATATAN:** Setelah pemasangan manual, lakukan langkah 3, 4 dan 6. Jika tidak, aksesoris mungkin tidak terpasang dengan kencang dan dapat terlepas secara tidak sengaja.

### Ketika tidak menggunakan pelindung percikan

1. Kencangkan dua tuas (untuk memasang kepala).

Kepala akan terpasang.

2. Sejajarkan tonjolan kepala dengan pemandu pada aksesoris.

► **Gbr.12:** 1. Tonjolan

3. Putar aksesoris dengan cepat ke arah yang ditunjukkan oleh tanda panah.

► **Gbr.13**

**CATATAN:** Setelah pemasangan manual, lakukan langkah 3, 4 dan 6 di bagian "*Ketika menggunakan pelindung percikan*" untuk memasang aksesoris dengan kencang. Jika tidak, aksesoris mungkin tidak terpasang dengan kencang dan dapat terlepas secara tidak sengaja.

## Melepas

1. Ketika pelindung percikan tidak digunakan, pastikan tuas (untuk memasang kepala) dikencangkan.

► **Gbr.14:** 1. Tuas

2. Pasang kartrid baterai. (Lihat halaman 34.)

3. Hidupkan tombol daya utama. (Lihat halaman 34.)

4. Tekan tombol melepas aksesoris pada panel kontrol.

Semua lampu pada indikator kecepatan putaran akan berkedip.

► **Gbr.15:** 1. Tombol melepas aksesoris 2. Indikator kecepatan putaran

5. Tekan peralatan dengan lembut ke lantai dan tarik pelatuk sakelar.

Aksesoris akan terlepas. Jika aksesoris tergelincir pada lantai dan tidak dapat dilepas, tekan peralatan lebih keras ke lantai dan coba ulangi operasi yang sama, atau lepaskan secara manual.

► **Gbr.16:** 1. Pelatuk sakelar

Anda dapat melepas aksesoris secara manual. Putar aksesoris dengan cepat ke arah yang ditunjukkan oleh tanda panah.

► **Gbr.17**

**CATATAN:** Jika Anda memutar aksesoris secara perlahan, adaptor peralatan juga akan berputar, sehingga aksesoris tidak dapat dilepas.

## Status baterai

### Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

► **Gbr.18:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan



Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	Berkedip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Isi ulang baterai.
			Baterai mungkin sudah rusak.

**CATATAN:** Beberapa kombinasi kondisi lantai dan aksesoris dapat menyebabkan terjadinya perlindungan kelebihan beban. Dalam hal ini, ubah jenis aksesoris atau gunakan peralatan dengan kecepatan putaran yang lebih rendah.

## Perlindungan terhadap panas berlebih

Ketika peralatan mengalami panas berlebih, peralatan berhenti secara otomatis dan lampu perhatian menyala warna merah dan lampu depan juga berkedip dalam waktu yang sama. Ketika baterai mengalami panas berlebih, peralatan berhenti secara otomatis dan lampu perhatian menyala warna merah. Dalam hal ini, matikan dan lepas kartrid baterai, kemudian dinginkan peralatan dan kartrid baterai.

## Perlindungan penggunaan daya berlebih

Ketika kapasitas baterai tidak cukup, peralatan berhenti secara otomatis dan lampu perhatian menyala warna merah. Dalam hal ini, lepaskan kartrid baterai dari peralatan dan isi ulang atau ganti dengan kartrid baterai yang terisi penuh.

**CATATAN:** Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

**CATATAN:** Lampu indikator pertama (ujung kiri) akan berkedip ketika sistem perlindungan mesin bekerja.

**CATATAN:** Ketika kapasitas baterai yang tersisa rendah, lampu perhatian berkedip sebelum menjalankan perlindungan pelepasan daya berlebih. Akan tetapi, tergantung pada kondisi pengoperasian, peralatan dapat berhenti tanpa lampu perhatian berkedip.

## Hal yang perlu diketahui sebelum penggunaan

### Lingkungan kerja

Jika terdapat sampah berbentuk tali atau besar di area pembersihan, buang sebelum operasi.

► Gbr.19

**⚠ PERHATIAN:** Jangan gunakan peralatan di dalam air.  
► Gbr.20

### Fungsi pelindung

► Gbr.21: 1. Lampu perhatian

Lampu perhatian		Status
Warna	● Menyala / ● Berkedip	
Hijau	● Berkedip	Kelebihan beban
Merah	● Menyala	Panas berlebih
Merah	● Berkedip	Penggunaan daya berlebih

### Perlindungan kelebihan beban

Jika peralatan dioperasikan dengan cara yang menjadikan peralatan menarik arus tinggi yang tidak normal, peralatan berhenti secara otomatis dan lampu perhatian berkedip warna hijau. Dalam situasi ini, matikan peralatan dan lepaskan kartrid baterai untuk menghilangkan penyebab kelebihan beban. Kemudian, nyalakan peralatan untuk kembali melanjutkan pekerjaan.

### Perlindungan terhadap penyebab lain

Sistem perlindungan juga dirancang untuk penyebab lain yang dapat merusak peralatan dan memungkinkan peralatan untuk berhenti secara otomatis. Lakukan semua langkah berikut ini untuk mengatasi penyebabnya, saat peralatan dihentikan sementara atau berhenti beroperasi.

1. Matikan peralatan, dan kemudian hidupkan kembali untuk memulai ulang.
2. Isi baterai atau ganti dengan baterai yang sudah diisi ulang.
3. Biarkan peralatan dan baterai menjadi dingin.

Jika tidak ada peningkatan yang dapat ditemukan dengan memulihkan sistem perlindungan, hubungi Pusat Servis Makita setempat Anda.

### Fungsi elektronik

#### Fitur awal pengerjaan lembut

Ketika menarik pelatuk sakelar, mengurangi reaksi mulai dan memutar aksesoris dengan lancar.

#### Kontrol kecepatan konstan

Menjaga kecepatan konstan di bawah kondisi beban. Memungkinkan untuk mendapatkan performa kerja tinggi.

#### Pencegahan penyalan ulang

Ketika menyalakan tombol daya utama ketika pelatuk sakelar ditarik, lampu perhatian berkedip warna hijau dan alat tidak menyala. Untuk memulai alat, lepaskan pelatuk sakelar, lalu tarik kembali setelah lampu perhatian mati dan indikator kecepatan putaran menyala.

# PENGUNAAN

## Memasang dan melepas kartrid baterai

**⚠️PERINGATAN:** Selalu matikan peralatan sebelum memasang atau melepas kartrid baterai. Jika kartrid baterai dipasang ketika peralatan sedang menyala, itu dapat mengakibatkan kecelakaan.

**⚠️PERINGATAN:** Selalu pasang kartrid baterai sepenuhnya sampai indikator berwarna merah tidak terlihat. Jika tidak, kartrid baterai mungkin saja terlepas dari alat, dan dapat menyebabkan cedera pada diri Anda atau orang di sekitar Anda.

**⚠️PERHATIAN:** Jangan gunakan adaptor baterai. Jika adaptor baterai terpasang, penutup baterai tidak menutup dan mengakibatkan cedera pribadi.

## Memasang

1. Buka penutup baterai sambil menekan tombol.  
▶ **Gbr.22:** 1. Tombol 2. Penutup baterai
2. Sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah seperti yang ditunjukkan pada gambar, ini artinya tidak terkunci sempurna.  
▶ **Gbr.23:** 1. Indikator berwarna merah 2. Tombol 3. Kartrid baterai
3. Tutup penutup baterai dengan kuat.

## Melepas

1. Buka penutup baterai sambil menekan tombol.
2. Geser kartrid baterai dari alat sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid baterai.  
▶ **Gbr.24:** 1. Tombol
3. Tutup penutup baterai dengan kuat.

**PEMBERITAHUAN:** Berhati-hatilah agar jari Anda tidak tersangkut saat membuka dan menutup penutup baterai.

## Mengoperasikan peralatan

Pasang aksesoris sebelum penggunaan.

## Menyesuaikan tiang ekstensi

**⚠️PERHATIAN:** Berhati-hatilah agar jari Anda tidak tersangkut saat menyesuaikan tiang ekstensi.

**⚠️PERHATIAN:** Jangan memperpanjang tiang ekstensi melebihi batas. Kelalaian dalam melakukan hal tersebut dapat mengakibatkan kegagalan fungsi peralatan.

1. Kendurkan tuas (untuk memasang tiang ekstensi).  
▶ **Gbr.25:** 1. Tuas
2. Sesuaikan tiang ekstensi ke ketinggian yang diinginkan.  
▶ **Gbr.26:** 1. Tiang ekstensi
3. Kencangkan tuas.

## Menyesuaikan pegangan depan

1. Kendurkan mur sayap.  
▶ **Gbr.27:** 1. Mur sayap 2. Pegangan depan 3. Kendurkan 4. Kencangkan
2. Sesuaikan posisi dan sudut pegangan depan.
3. Kencangkan mur sayap.

## Menyalakan/mematikan tombol daya utama

### Menyalakan

Tekan tombol daya utama.

Sakelar menyala dan indikator kecepatan putaran menyala warna hijau.

- ▶ **Gbr.28:** 1. Tombol daya utama 2. Indikator kecepatan putaran 3. Lampu perhatian

### Mematikan

Tekan dan tahan tombol daya utama.










Sakelar mati dan indikator kecepatan putaran mati.

**CATATAN:** Daya mati secara otomatis jika tidak ada operasi yang dilakukan setelah waktu yang telah ditentukan.

Dalam mode melepas aksesoris, daya mati lebih awal dibandingkan mode normal.

## Mengubah kecepatan/mode putaran

- Mode normal  
Anda dapat mengubah kecepatan putaran dalam tiga putaran: rendah, sedang, tinggi.  
— Kecepatan putaran berubah setiap kali Anda menekan tombol daya utama.
- ▶ **Gbr.29:** 1. Tombol daya utama 2. Tombol melepas aksesoris

Indikator kecepatan	Mode	Kecepatan putaran (min <sup>2</sup> /min)
3  2  1 	Tinggi	600
3  2  1 	Sedang	350
3  2  1 	Rendah	150

- Mode melepas aksesoris  
Anda dapat melepas aksesoris dengan operasi sakelar.
  - Tekan tombol melepas aksesoris kembali untuk kembali ke mode normal.

## Kerja sakelar

**⚠PERINGATAN:** Sebelum memasang kartrid baterai pada mesin, pastikan pelatuk sakelar berfungsi dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" saat dilepas.

1. Tarik pelatuk sakelar.

Motor akan berputar.

► **Gbr.30:** 1. Pelatuk sakelar

2. Lepas pelatuk sakelar.

Motor akan berhenti.

## Menyalakan lampu depan

**⚠PERHATIAN:** Jangan melihat lampu atau sumber cahaya secara langsung.

1. Tarik pelatuk sakelar setelah sakelar daya utama menyala.

Motor akan berputar dan lampu akan menyala.

► **Gbr.31:** 1. Lampu depan

2. Lampu akan mati dalam keadaan berikut ini.
  - Ketika tombol daya utama dimatikan
  - Beberapa detik setelah melepas pelatuk sakelar

**CATATAN:** Gunakan kain kering untuk mengelap kotoran dari lensa lampu. Hati-hati jangan sampai menggores lensa lampu, atau hal tersebut dapat menurunkan tingkat penerangannya.

## Operasi pembersihan

### Membersihkan tepi dinding/sambungan lantai keramik

Untuk pembersihan yang lebih efisien, gunakan peralatan dengan kepala peralatan terpasang dan tanpa pelindung percikan.

Membersihkan tepi dinding dan pantai dasar

► **Gbr.32**

Membersihkan sambungan lantai keramik dan alur

► **Gbr.33**

**PEMBERITAHUAN:** Pegang peralatan dengan kuat. Menggunakan peralatan tanpa pelindung percikan dapat mengakibatkan tubuh tergoncang karena gaya reaksi.

## Cegah terperciknya air dan bahan pembersih/kurangi goncangan dan operasikan dengan stabil

Dengan pelindung percikan terpasang pada kepala dan tuas yang dikurdirkan, pelindung percikan tersebut mencegah air dan bahan pembersih dari terpercik dan Anda dapat mengurangi goncangan dan bergerak dengan stabil menuju tujuan Anda.

► **Gbr.34:** 1. Pelindung percikan

## Penanganan setelah penggunaan

**⚠PERHATIAN:** Jika peralatan tidak akan digunakan, pastikan peralatan dimatikan dan kartrid baterai dilepas.

## Aksesoris

Cuci aksesoris dan keringkan di tempat teduh.

## Kepala peralatan

**PEMBERITAHUAN:** Jangan pernah menyiram air ke kepala peralatan. Air yang memasuki ventilasi dapat mengakibatkan kerusakan dan sengatan listrik.

► **Gbr.35:** 1. Ventilasi

Bersihkan bahan pembersih yang tersisa yang menempel pada kepala peralatan dengan kain yang diredam dalam air dan diperas.

## Penyimpanan

Ketika menyimpan peralatan, selalu lepaskan semua aksesoris.

**PEMBERITAHUAN:** Menyimpan peralatan dengan sikat terpasang dapat mengakibatkan bulu ujung sikat tertekuk.

## PEMELIHARAN/ PEMERIKSAAN

**⚠PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa peralatan sudah dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum berupaya untuk melakukan pemeriksaan atau pemeliharaan.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

## Pemeliharaan

### Ketika tuas tiang ekstensi menjadi kendur

**PERHATIAN:** Sesuaikan sekrup dengan tuas dikencangkan.

**PERHATIAN:** Jangan mengencangkan sekrup dengan berlebihan. Hal tersebut dapat merusak sekrup.

Menggunakan tuas (untuk memasang tiang ekstensi) berulang kali dapat mengakibatkan tuas menjadi kendur. Dalam hal ini, kencangkan sekrup dengan obeng.

Setelah menyesuaikan sekrup, pastikan bahwa tiang ekstensi tidak tergelincir ketika tuas dikencangkan dan bergerak dengan lancar ketika tuas dikendurkan.

► **Gbr.36:** 1. Sekrup 2. Obeng

## Inspeksi berkala

Untuk memastikan masa pakai peralatan yang lama dan penggunaan yang aman, lakukan pemeriksaan.

- **Sebelum operasi: periksa item berikut ini.**  
Badan peralatan, pelindung percikan, sikat, pemegang bantalan, bantalan, kartrid baterai
- **Setelah operasi: bersihkan item berikut ini.**  
Badan peralatan, pelindung percikan, sikat, pemegang bantalan, bantalan

## Penggantian item habis pakai

### Penggantian sikat/bantalan

Gunakan sikat dan bantalan sehingga dasar sikat dan pemegang bantalan tidak menyentuh permukaan lantai. Ketika sikat dan bantalan sudah aus, lihat berikut ini untuk penggantian.

- Ketebalan bantalan: 10 mm (3/8") atau kurang
- Tinggi bulu sikat: 20 mm (3/4") atau kurang

Lihat "*Memasang dan melepas aksesor*" untuk penggantian.

► **Gbr.37:** 1. 10 mm (3/8") atau kurang 2. 20 mm (3/4") atau kurang

## AKSESORI PILIHAN

**PERHATIAN:** Dianjurkan untuk menggunakan aksesor atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesor atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesor atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Untuk rincian dari item yang dijual terpisah, lihat katalog atau hubungi dealer atau kantor penjualan kami.

- Sikat
- Bantalan
- Tas aksesor
- Baterai dan pengisi daya asli Makita

**CATATAN:** Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesor standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

## AMARAN

- Peralatan ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang kurang fizikal, deria atau keupayaan mental atau kekurangan pengetahuan dan pengalaman.
- Bagi pengguna di Eropah:  
Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan peralatan ini. Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Bagi pengguna di kawasan selain Eropah:  
Kanak-kanak harus diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peralatan ini.
- PERHATIAN: Sebelum menjalankan sebarang operasi penyelenggaraan, nyahsambungkan alat daripada bekalan kuasa. Jalankan penyelenggaraan pada alat secara berkala.
- Lihat bahagian "*Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri*" untuk mengetahui perkara terlarang atau perkara penting bagi kartrij bateri.
- Lihat bahagian "*Pemasangan*" untuk mendapatkan butiran langkah berjaga-jaga yang sesuai semasa sebelum pemasangan peralatan.
- Lihat bahagian "*Memasang dan menanggalkan kartrij bateri*" untuk mendapatkan cara memasang atau mengeluarkan bateri.

## Kartrij bateri dan pengecas yang boleh digunakan

Kartrij bateri	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Bateri yang disyorkan
Pengecas	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Sesetengah kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas mungkin tidak tersedia bergantung pada kawasan kediaman anda.

**⚠️ AMARAN:** Gunakan hanya kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas. Penggunaan mana-mana kartrij bateri dan pengecas yang lain mungkin menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

**⚠️ AMARAN:** Jangan gunakan bekalan kuasa yang dikodkan seperti penyesuai bateri atau pek kuasa mudah alih dengan peralatan ini. Penutup bateri tidak akan ditutup.

## PENGENALAN

### Spesifikasi

Model:	PS001G	
Diameter berus	190 mm	
Diameter pad	200 mm	
Kelajuan tanpa beban	3 (Tinggi)	600 min <sup>-1</sup>
	2 (Sederhana)	350 min <sup>-1</sup>
	1 (Rendah)	150 min <sup>-1</sup>
Dimensi (P x L x T)	tanpa aksesori dan pengadang percikan, dengan pemegang hadapan	1,081 - 1,435 mm x 204 mm x 361 mm
Voltan terkadar	D.C. 36 V - 40 V maks	
Berat bersih	4.4 - 5.6 kg	
Tahap perlindungan	IPX4	

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Berat tidak termasuk aksesori dan pengadang percikan tetapi pemegang hadapan dan kartrij bateri. Berat kombinasi paling ringan dan paling berat peralatan dan kartrij bateri ditunjukkan di dalam jadual.
- Spesifikasi dan kartrij bateri mungkin berbeza mengikut negara.

## Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.



Baca manual arahan.



Sila gunakan dengan berhati-hati dan penuh perhatian.



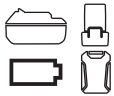
Jangan sekali-kali membuang air ke atas kepala peralatan.



Jangan biarkan kartrij bateri bersentuhan dengan cecair kimia seperti agen pembersih atau pelarut.



Laraskan ketinggian pengadang percikan seperti berikut. Apabila peralatan diletakkan di atas lantai, aksesori tidak menyentuh lantai terlebih dahulu, dan jurang antara bahagian bawah aksesori dan hujung bulu pengadang percikan adalah 0 - 7 mm (0" - 1/4").



Bateri wakilan yang boleh digunakan untuk produk ini.



Hanya untuk negara-negara EU  
Disebabkan kehadiran komponen berbahaya dalam peralatan, sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri boleh memberi kesan negatif terhadap persekitaran dan kesihatan manusia.

Jangan buang alat elektrik dan elektronik atau bateri bersama dengan bahan buangan isi rumah!  
Mengikut Arahan Eropah mengenai sisa peralatan elektrik dan elektronik dan mengenai akumulator dan bateri dan sisa akumulator dan bateri serta penyesuaian dengan undang-undang negara, sisa peralatan elektrik, bateri dan akumulator hendaklah disimpan secara berasingan dan dihantar ke tempat pengumpulan berasingan untuk sisa perbandaran, beroperasi mengikut peraturan perlindungan persekitaran.  
Ini ditunjukkan oleh simbol tong sampah beroda yang bersilang pada peralatan.

## Tujuan penggunaan

Peralatan ini bertujuan untuk membersihkan lantai. Peralatan ini sesuai untuk kegunaan komersial, sebagai contoh di hotel, sekolah, hospital, kilang, kedai, pejabat dan perniagaan sewaan.

## Amaran keselamatan

### Amaran keselamatan penggosok pengkilap tanpa kord

**AMARAN:** Baca semua amaran keselamatan dan semua arahan. Kegagalan mengikuti amaran dan arahan boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

1. **Pengendali hendaklah diberikan petunjuk yang mencukupi tentang penggunaan penggosok pengkilap.**
2. **Hanya gunakan aksesori yang disediakan bersama peralatan atau yang telah dinyatakan dalam arahan. Penggunaan aksesori lain mungkin menjejaskan keselamatan.**
3. **Peralatan ini hendaklah disimpan di dalam rumah sahaja.**

### Amaran keselamatan tambahan

1. **Jangan kendalikan peralatan dalam suhu air melebihi 50 °C (122 °F).**
2. **Pasang pemegang hadapan dengan selamat.** Jika nat ibu jari longgar, sudut atau kedudukan pemegang hadapan mungkin tergelincir semasa digunakan dan boleh menyebabkan kecederaan diri.
3. **Pasang aksesori dengan kukuh.** Jika aksesori dipasang dengan longgar, aksesori mungkin tertanggal apabila peralatan diangkat atau putaran dihentikan.
4. **Pastikan aksesori tidak terkeluar daripada pengadang percikan. Jika aksesori terkeluar, air dan agen pembersih boleh terpercik atau menyebabkan badan bergoyang akibat daya tindak balas.**
5. **Apabila menggantikan aksesori secara manual atau memeriksa, pastikan untuk mematikan peralatan dan mengeluarkan kartrij bateri.**
6. **Apabila memasang atau menanggalkan aksesori secara manual, pakai sarung tangan getah.** Bergantung pada keadaan aksesori, agen pembersih mungkin melekat pada kulit anda, yang boleh mengakibatkan kecederaan diri.
7. **Apabila menanggalkan aksesori dengan menggunakan butang menanggalkan aksesori, sentuh aksesori ke lantai dan tekan peralatan dengan perlahan-lahan.** Jika aksesori tidak menyentuh lantai, aksesori tidak boleh dikeluarkan kerana aksesori dan penyesuai peralatan berputar bersama-sama.
8. **Sebelum menarik pemacu suis, pastikan mod tidak berada dalam mod menanggalkan aksesori dengan memeriksa penunjuk kelajuan putaran.** Aksesori mungkin tertanggal.
9. **Pegang peralatan dengan kuat semasa operasi.** Menggunakan peralatan tanpa pengadang percikan atau menggunakan peralatan pada kelajuan maksimum boleh menyebabkan badan bergoyang, bergantung pada keadaan lantai.

10. **Apabila tidak menggunakan pengadang percikan, sentiasa ketatkan dua tuil.** Berus dan/atau pad boleh berpusing tidak stabil dan menyebabkan kecederaan diri.
  11. **Jangan sekali-kali membuang air ke atas kepala peralatan.** Jika air masuk ke dalam bolong, ia boleh menyebabkan kerosakan dan kejutan elektrik.
- **Rajah 1**
12. **Jangan bersandar pada peralatan.** Alat mungkin terjatuh.
  13. **Jangan bekerja dalam kedudukan yang tidak betul.** Ia boleh menyebabkan kecederaan diri.
  14. **Pakai peralatan perlindungan seperti topeng, cermin mata, sarung tangan getah, but, baju lengan panjang dan seluar panjang untuk mengelakkan kulit anda terdedah semasa bekerja.** Menyentuh agen pembersih secara langsung boleh menyebabkan kecederaan diri. Jika agen pembersih masuk ke dalam mata anda atau melekat pada kulit anda, bilas dengan air bersih dan dapatkan rawatan perubatan jika perlu.
  15. **Udarakan kawasan kerja anda dengan baik semasa operasi.**
  16. **Jangan gunakan peralatan di kawasan dengan gasolin dan tiner.**
  17. **Gunakan agen pembersih penjagaan lantai yang tersedia secara komersial yang sesuai untuk bahan lantai.**
  18. **Sesetengah agen pembersih penjagaan lantai adalah kuat dan mungkin merosotkan peralatan. Baca arahan untuk agen pembersih dan pastikan ia tidak menjejaskan peralatan sebelum digunakan.**
  19. **Jangan biarkan kartrij bateri bersentuhan dengan cecair kimia seperti agen pembersih atau pelarut.** Melakukannya boleh merosakkan bekas bateri dan mengakibatkan kebakaran atau kejutan elektrik.
  20. **Gunakan jumlah agen pembersih yang sesuai.** Agen mungkin terpercik bergantung pada kelajuan putaran peralatan.
  21. **Pastikan untuk menutup penutup bateri.** Jika agen pembersih melekat pada kartrij bateri, kartrij bateri mungkin rosak dan anda mungkin terkena kejutan elektrik.
  22. **Semasa menyimpan peralatan, tanggalkan semua aksesori dan simpan peralatan dalam keadaan stabil.** Jika anda menyandarkan peralatan pada dinding dengan berus dipasang, peralatan mungkin jatuh dan menyebabkan kecederaan diri.
  23. **Selepas menggunakan agen pembersih, lap peralatan dan basuh aksesori.** Agen pembersih boleh merosakkan peralatan.
2. **Cabut sambungan pek bateri dari peralatan sebelum membuat apa-apa pelarasan, menukar aksesori, atau menyimpan peralatan.** Langkah-langkah keselamatan pencegahan sedemikian mengurangkan risiko memulakan peralatan secara tidak sengaja.
  3. **Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja.** Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
  4. **Gunakan alat dengan pek bateri yang ditentukan secara khusus sahaja.** Penggunaan mana-mana pek bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.
  5. **Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkan pek bateri tersebut daripada objek logam lain, seperti klip kertas, duit syiling, pencci, paku, skru atau objek logam kecil lain, yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke terminal yang lain.** Memintas terminal bateri bersama-sama mungkin menyebabkan lecuran atau kebakaran.
  6. **Dalam keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan.** Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air. Jika cecair terkena mata, dapatkan bantuan perubatan. Cecair yang dikeluarkan dari bateri mungkin menyebabkan kegatalan atau luka kebakaran.
  7. **Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau diubah suai.** Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan tingkah laku yang tidak dapat diramalkan yang mengakibatkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
  8. **Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu yang berlebihan.** Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130 °C mungkin menyebabkan letupan.
  9. **Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau peralatan di luar julat suhu yang ditetapkan dalam arahan.** Mengecas dengan tidak betul atau pada suhu di luar julat yang ditetapkan mungkin merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.
  10. **Pastikan servis dijalankan oleh pembaikan pulih yang berkelayakan dengan hanya menggunakan alat ganti yang sama.** Ini akan memastikan keselamatan produk dapat dikekalkan.
  11. **Jangan ubah suai atau cuba membaiki peralatan atau pek bateri kecuali seperti yang dinyatakan dalam arahan untuk penggunaan dan penjagaan.**

#### **Penggunaan dan penjagaan alat bateri**

1. **Elakkan permulaan yang tidak disengajakan. Pastikan suis berada dalam kedudukan tertutup sebelum menyambung kepada pek bateri, mengangkat atau membawa alat.** Membawa peralatan dengan jari anda pada suis atau mentenagakan peralatan dengan suis dalam kedudukan hidup mengundang kemalangan.

#### **Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri**

1. **Sebelum menggunakan kartrij bateri, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk menggunakan bateri.**
2. **Jangan buka atau cabut kartrij bateri.** Ia boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.

3. Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta. Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecur bahkan letupan.
4. Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
5. Jangan pintaskan kartrij bateri:
  - (1) Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.
  - (2) Elakkan menyimpan kartrij bateri dalam bekas bersama-sama objek logam lain seperti paku, syiling, dll.
  - (3) Jangan dedahkan kartrij bateri kepada air atau hujan.

Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran kuasa yang besar, pemanasan lampau, melecur dan juga kerosakan.

6. Jangan simpan dan gunakan alat dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
7. Jangan bakar kartrij bateri walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya. Kartrij bateri boleh meletup dalam kebakaran.
8. Jangan paku, potong, pecahkan, buang, jatuhkan kartrij bateri, atau tekan objek keras pada kartrij bateri. Perbuatan sedemikian boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
9. Jangan gunakan bateri yang diubah suai atau rosak.
10. **Bateri litium ion yang terkandung adalah tertakluk kepada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya.**  
Bagi pengangkutan komersial cth. oleh pihak ketiga, ejen penghantaran, keperluan khas pada pembungkusan dan pelabelan mestilah dipatuhi. Bagi persediaan barang yang dihantar, rundingan dengan pakar untuk bahan berbahaya adalah diperlukan. Sila juga patuhi peraturan kebangsaan yang lebih terperinci.  
Lekatkan atau balut bahagian terbuka dan pek bateri supaya ia tidak bergerak dalam pembungkusan.
11. **Apabila melupuskan kartrij bateri, keluarkan ia daripada alat dan lupuskan ia di tempat selamat. Ikut peraturan tempatan anda mengenai pelupusan bateri.**
12. **Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang bateri kepada produk yang tidak patuh mungkin menyebabkan kebakaran, pemanasan lampau, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika alat tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.**
14. **Semasa dan selepas penggunaan, kartrij bateri mungkin ada haba yang boleh menyebabkan terbakar atau suhu rendah terbakar. Beri perhatian kepada pengendalian kartrij bateri yang panas.**
15. **Jangan sentuh terminal alat itu selepas digunakan kerana ia mungkin panas menyebabkan terbakar.**

16. **Jangan biarkan cip, habuk, atau tanah terperangkap ke dalam terminal, lubang, dan alur cahaya kartrij bateri.** Ia mungkin menyebabkan pemanasan, terbakar, meletup dan pincang tugas alat atau kartrij bateri, seterusnya menyebabkan lecur atau kecederaan diri.
17. **Melainkan alat ini menyokong penggunaan yang hampir dari talian kuasa elektrik voltan tinggi, jangan gunakan kartrij bateri berhampiran talian kuasa elektrik voltan tinggi.** Ia mungkin menyebabkan kerosakan atau pecah pada alat atau kartrij bateri.
18. **Jauhkan bateri daripada kanak-kanak.**

## SIMPAN ARAHAN INI.

**⚠PERHATIAN:** Hanya gunakan bateri asli Makita. Penggunaan bateri tidak asli Makita, atau bateri yang telah diubah suai, mungkin menyebabkan bateri meletup menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan. Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk alat Makita dan pengecas.

## Tip untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. **Cas kartrij bateri sebelum ternyata habis sepenuhnya.** Sentiasa hentikan operasi alat dan cas kartrij bateri apabila anda menyedari kurang kuasa alat.
2. **Jangan cas semula kartrij bateri yang dicas sepenuhnya.** Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.
3. **Cas kartrij bateri dengan suhu bilik pada 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).** Biarkan kartrij bateri yang panas menyejuk sebelum mengecasnya.
4. **Apabila tidak menggunakan kartrij bateri, tanggalkannya dari alat atau pengecas.**
5. **Cas kartrij bateri jika anda tidak menggunakannya untuk tempoh yang lama (lebih daripada enam bulan).**



## Nama bahagian

### ► Rajah2

1	Pemicu suis	2	Pemegang	3	Penutup bateri	4	Nat ibu jari
5	Panel kawalan	6	Pemegang hadapan	7	Tuil (untuk memasang tiang pemanjangan)	8	Tiang pemanjangan
9	Kepala	10	Tuil (untuk memasang kepala) (2 tempat)	11	Butang menanggalkan pengadang percikan	12	Tapak pemegang
13	Butang kuasa utama	14	Butang menanggalkan aksesori	15	Penunjuk kelajuan putaran	16	Lampu amaran
17	Pengadang percikan	18	Berus sederhana	19	Pemegang pad	20	Pad

## PENYEDIAAN UNTUK PENGGUNAAN

### Aksesori

**⚠PERHATIAN:** Sentiasa gunakan aksesori yang ditentukan oleh Makita.

Gabungkan dan gunakan aksesori bergantung pada kegunaan atau persekitaran anda.

### Berus

**⚠PERHATIAN:** Berus boleh merosakkan lantai. Sahkan manual arahan lantai sebelum operasi.

Pembersihan berus sesuai untuk operasi berikut.

- Pembersihan lantai dalaman umum

► **Rajah3:** 1. Berus sederhana

### Pemegang pad/Pad

Pad sesuai untuk operasi berikut. Pilih pad bergantung pada kerja anda.

- Penggilap permukaan
- Mencuci

Apabila menggunakan pad buat kali pertama, keluarkan bahagian tengah pad di sepanjang garis potong sebelum digunakan. Bahagian tengah pad yang ditanggalkan boleh digunakan sebagai pad tangan.

► **Rajah4:** 1. Pemegang pad 2. Pad

**NOTA:** Untuk butiran lanjut tentang aksesori, rujuk katalog atau hubungi pengedar atau pejabat jualan kami.

## Pemasangan

**⚠PERHATIAN:** Sebelum mengendalikan peralatan, pastikan peralatan dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan.

**⚠PERHATIAN:** Pakai peralatan perlindungan seperti topeng, cermin mata, sarung tangan getah, but, lengan panjang dan seluar panjang untuk mengelakkan kulit anda terdedah semasa bekerja. Menyentuh agen pembersih secara langsung boleh menyebabkan kecederaan diri. Jika agen pembersih masuk ke dalam mata anda atau melekat pada kulit anda, basuh dengan air.

## Memasang dan menanggalkan pengadang percikan

Menggunakan pengadang percikan dengan berus atau pad menghalang air atau agen pembersih daripada terpercik.

Dengan pengadang percikan dipasang pada kepala dan tuil juga dilonggarkan, anda boleh mengurangkan huyungan dan bergerak dengan stabil ke arah destinasi anda.

**NOTA:** Anda boleh menggunakan peralatan tanpa pengadang percikan apabila membersihkan papan tapak dan tepi dinding lain, sambungan lantai berjubin atau alur. Apabila menggunakan peralatan tanpa pengadang percikan, sentiasa kunci kepala peralatan dengan tuil.

## Memasang

Sambungkan tonjolan kepala dan alur pengadang percikan sehingga ia berbunyi klik.

Pastikan pengadang percikan tidak tercabut.

► **Rajah5:** 1. Tonjolan 2. Alur 3. Pengadang percikan

Pengadang percikan tersedia dalam dua ketinggian, bergantung pada kehausan aksesori. Laraskan ketinggian pengadang percikan seperti berikut. Apabila peralatan diletakkan di atas lantai, aksesori tidak menyentuh lantai terlebih dahulu, dan jurang antara bahagian bawah aksesori dan hujung bulu pengadang percikan adalah 0 - 7 mm (0" - 1/4").

► **Rajah6:** 1. Pengadang percikan 2. Aksesori

**⚠PERHATIAN:** Jika aksesori terkeluar daripada pengadang percikan, air dan agen pembersih boleh terpercik atau menyebabkan badan bergoyang akibat daya tindak balas.

## Menanggalkan

**NOTIS:** Tanggalkan aksesori sebelum menanggalkan pengadang percikan.

Tekan butang menanggalkan pengadang percikan.

Pengadang percikan akan tercabut dari peralatan.

► **Rajah7:** 1. Butang menanggalkan pengadang percikan

## Memasang dan menanggalkan aksesori

**⚠PERHATIAN:** Apabila memasang dan menanggalkan aksesori secara manual, sentiasa matikan peralatan dan tanggalkan kartrij bateri.

Apabila menggunakan pengadang percikan, anda boleh memasang aksesori dengan operasi suis.

Apabila tidak menggunakan pengadang percikan, pemasangan manual disyorkan.

Apabila menanggalkan aksesori, anda boleh memilih sama ada operasi suis atau operasi manual tanpa mengira sama ada pengadang percikan dipasang atau tidak.

**NOTA:** Apabila menggunakan pad, pasangkan pad pada pemegang pad sebelum memasangnya pada peralatan.

## Memasang

### Apabila menggunakan pengadang percikan

1. Longgarkan kedua-dua tuil (untuk memasang kepala).

Kepala akan tidak tetap.

► **Rajah8:** 1. Tuil

2. Pasang pengadang percikan. (Rujuk halaman 41.)

3. Pasang kartrij bateri. (Rujuk halaman 44.)

4. Hidupkan butang kuasa utama. (Rujuk halaman 44.)

5. Sejajarkan penyesuai kepala dan tengah aksesori.  
► **Rajah9:** 1. Penyesuai 2. Tengah

6. Tekan peralatan perlahan-lahan ke lantai dan tarik pemicu suis seketika.

Aksesori akan dipasang pada kepala.

Pastikan aksesori tidak tercabut.

► **Rajah10:** 1. Pemicu suis

Apabila memasang aksesori secara manual, pusingkan aksesori dengan cepat ke arah yang ditunjukkan oleh anak panah.

► **Rajah11**

**NOTA:** Selepas pemasangan manual, lakukan langkah 3, 4 dan 6. Jika tidak, aksesori mungkin tidak dipasang dengan selamat dan tertanggal secara tidak sengaja.

## Apabila tidak menggunakan pengadang percikan

1. Ketatkan kedua-dua tuil (untuk memasang kepala).

Kepala akan dipasang.

2. Sejajarkan tonjolan kepala pada panduan aksesori.

► **Rajah12:** 1. Tonjolan

3. Pusingkan aksesori dengan cepat ke arah yang ditunjukkan oleh anak panah.

► **Rajah13**

**NOTA:** Selepas pemasangan manual, lakukan langkah 3, 4 dan 6 dalam bahagian "*Apabila menggunakan pengadang percikan*" untuk memasang aksesori dengan kukuh. Jika tidak, aksesori mungkin tidak dipasang dengan selamat dan tertanggal secara tidak sengaja.

## Menanggalkan

1. Apabila pengadang percikan tidak digunakan, pastikan tuil (untuk memasang kepala) diketatkan.

► **Rajah14:** 1. Tuil

2. Pasang kartrij bateri. (Rujuk halaman 44.)

3. Hidupkan butang kuasa utama. (Rujuk halaman 44.)

4. Tekan butang menanggalkan aksesori pada panel kawalan.

Semua lampu penunjuk kelajuan putaran akan berkelip.

► **Rajah15:** 1. Butang menanggalkan aksesori  
2. Penunjuk kelajuan putaran

5. Tekan perkakas perlahan-lahan ke lantai dan tarik pemicu suis.

Aksesori akan dikeluarkan. Jika aksesori tergelincir di atas lantai dan tidak boleh dikeluarkan, tekan peralatan dengan lebih kuat ke lantai dan cuba operasi yang sama sekali lagi, atau keluarkannya secara manual.

► **Rajah16:** 1. Pemicu suis

Anda boleh mengeluarkan aksesori secara manual.

Pusingkan aksesori dengan cepat ke arah yang ditunjukkan oleh anak panah.

► **Rajah17**

**NOTA:** Jika anda memusing aksesori perlahan-lahan, penyesuai peralatan juga akan berputar, jadi aksesori tidak boleh dikeluarkan.

## Status bateri

### Menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal

Tekan butang semak pada kartrij bateri untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Lampu penunjuk menyala untuk beberapa saat.

► **Rajah18:** 1. Lampu penunjuk 2. Butang semak

Lampu penunjuk			Kapasiti yang tinggal
Dinyalakan	Mati	Berkelip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Cas bateri.
			Bateri mungkin telah rosak.

**NOTA:** Bergantung kepada keadaan penggunaan dan suhu persekitaran, penunjuk mungkin berbeza sedikit daripada kapasiti sebenar.

**NOTA:** Lampu penunjuk (kiri jauh) pertama akan berkelip apabila sistem perlindungan bateri berfungsi.

## Perkara yang perlu diketahui sebelum digunakan

### Persekitaran kerja

Jika terdapat sampah besar atau sampah seperti tali di kawasan pembersihan, keluarkan sampah sebelum operasi.

► **Rajah19**

**⚠PERHATIAN:** Jangan sekali-kali menggunakan peralatan di bawah air.

► **Rajah20**

## Fungsi perlindungan

► **Rajah21:** 1. Lampu amaran

Lampu amaran			Status
Warna	Hidup	Berkelip	
Hijau			Terlebih beban
Merah			Terlalu panas
Merah			Nyah cas lampau

### Perlindungan lebih beban

Apabila peralatan dikendalikan dengan cara yang menyebabkan ia mengeluarkan arus yang luar biasa tinggi, peralatan secara automatik berhenti dan lampu amaran berkelip dalam warna hijau. Dalam keadaan ini, matikan peralatan dan keluarkan kartrij bateri untuk menghapuskan punca beban berlebihan. Kemudian, hidupkan peralatan untuk mula semula.

**NOTA:** Sesetengah gabungan keadaan lantai dan aksesori lebih berkemungkinan berlaku perlindungan lebih beban. Dalam kes ini, tukar jenis aksesori atau gunakan peralatan pada kelajuan putaran yang lebih rendah.

### Perlindungan pemanasan lampau

Apabila peralatan terlalu panas, peralatan akan berhenti secara automatik dan lampu amaran menyala merah dan juga lampu hadapan berkelip pada masa yang sama. Apabila bateri terlalu panas, peralatan akan berhenti secara automatik dan lampu awas menyala merah. Dalam kes ini, matikan dan keluarkan kartrij bateri, kemudian biarkan peralatan dan kartrij bateri sejuk.

### Perlindungan lebih nyahcas

Apabila kapasiti bateri tidak mencukupi, peralatan akan berhenti secara automatik dan lampu amaran menyala merah. Dalam kes ini, keluarkan kartrij bateri daripada peralatan dan cas semula atau gantikan dengan kartrij bateri yang dicas penuh.

**NOTA:** Apabila baki kapasiti bateri rendah, lampu amaran berkelip sebelum menggunakan perlindungan terlebih nyahcas. Walau bagaimanapun, bergantung kepada keadaan pengendalian, peralatan mungkin berhenti tanpa lampu amaran berkelip.

### Perlindungan terhadap punca lain

Sistem perlindungan juga direka bentuk untuk punca lain yang boleh merosakkan peralatan dan membolehkan peralatan berhenti secara automatik. Ambil semua langkah yang berikut untuk membuang punca, apabila peralatan telah dibawa kepada berhenti sementara atau berhenti beroperasi.

1. Matikan peralatan dan kemudian hidupkan peralatan lagi untuk mula semula.
2. Cas bateri atau gantikan bateri dengan bateri yang telah dicas.
3. Biarkan peralatan dan bateri menyejuk.

Jika tiada penambahbaikan boleh didapati melalui pemulihan sistem perlindungan, maka hubungi Pusat Servis Makita tempatan anda.

## Fungsi elektronik

### Ciri mula ringan

Apabila menarik pemacu suis, kurangkan tindak balas permulaan dan putar aksesori dengan lancar.

### Kawalan kelajuan malar

Kekalkan kelajuan malar di bawah keadaan beban. Berkemungkinan mendapat prestasi kerja yang tinggi.

### Pencegahan mula semula

Apabila menghidupkan butang kuasa utama semasa pemacu suis ditarik, lampu amaran berkelip hijau dan alat tidak dihidupkan. Untuk memulakan alat, lepaskan pemacu suis, dan tariknyanya semula selepas lampu amaran dimatikan dan lampu penunjuk kelajuan putaran.

**NOTIS:** Berhati-hati agar jari anda tidak terkepit semasa membuka dan menutup penutup bateri.

## Mengendalikan peralatan

Pasang aksesori sebelum digunakan.

### Melaraskan tiang pemanjangan

**⚠PERHATIAN:** Berhati-hati agar jari anda tidak tersangkut semasa melaraskan tiang pemanjangan.

**⚠PERHATIAN:** Jangan panjangkan tiang pemanjangan melebihi had. Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan kerosakan pada peralatan.

1. Longgarkan tuil (untuk memasang tiang pemanjangan).  
▶ **Rajah25:** 1. Tuil
2. Laraskan tiang pemanjangan ke panjang yang dikehendaki.  
▶ **Rajah26:** 1. Tiang pemanjangan
3. Ketatkan tuil.

## PENGGUNAAN

### Memasang dan menanggalkan kartrij bateri

**⚠AMARAN:** Sentiasa matikan alat sebelum memasang atau menanggalkan kartrij bateri. Jika memasang kartrij bateri dengan peralatan dihidupkan, ia boleh menyebabkan kemalangan.

**⚠AMARAN:** Sentiasa pasang kartrij bateri sepenuhnya sehingga penunjuk merah tidak boleh dilihat. Jika tidak, ia mungkin jatuh daripada alat, menyebabkan kecederaan kepada anda atau seseorang di sekeliling anda.

**⚠PERHATIAN:** Jangan gunakan penyesuai bateri. Jika penyesuai bateri dipasang, dos penutup bateri tidak ditutup dan menyebabkan kecederaan diri.

### Memasang

1. Buka penutup bateri sambil menekan butang.  
▶ **Rajah22:** 1. Butang 2. Penutup bateri
2. Sejajarkan lidah pada kartrij bateri dengan alur pada perumahan dan selitkan ke tempatnya. Masukkan sepenuhnya sehingga ia terkunci di tempatnya dengan klik kecil. Jika anda boleh melihat penunjuk merah seperti yang ditunjukkan dalam rajah, ia tidak dikunci sepenuhnya.  
▶ **Rajah23:** 1. Penunjuk merah 2. Butang 3. Kartrij bateri
3. Tutup penutup bateri dengan kukuh.

### Menanggalkan

1. Buka penutup bateri sambil menekan butang.
2. Luncurkan kartrij bateri daripada alat sambil meluncurkan butang pada bahagian hadapan kartrij bateri.  
▶ **Rajah24:** 1. Butang
3. Tutup penutup bateri dengan kukuh.

### Melaraskan pemegang hadapan

1. Longgarkan nat ibu jari.  
▶ **Rajah27:** 1. Nat ibu jari 2. Pemegang hadapan 3. Longgarkan 4. Ketatkan
2. Laraskan kedudukan dan sudut pemegang hadapan.
3. Ketatkan nat ibu jari.

### Memusing butang kuasa utama ON/OFF

#### Hidupkan

Tekan butang kuasa utama.

Suis dihidupkan dan lampu penunjuk kelajuan putaran berwarna hijau.

- ▶ **Rajah28:** 1. Butang kuasa utama 2. Penunjuk kelajuan putaran 3. Lampu amaran

#### Matikan

Tekan dan tahan butang kuasa utama.










Suis dimatikan dan penunjuk kelajuan putaran padam.

**NOTA:** Kuasa secara automatik mematikan masa pratetap selepas tanpa sebarang operasi.

Dalam mod menanggalkan aksesori, kuasa dimatikan lebih awal daripada mod biasa.

### Menukar kelajuan/mod putaran

- Mod biasa  
Anda boleh menukar kelajuan putaran dalam tiga tahap: rendah, sederhana dan tinggi.
  - Kelajuan putaran berubah setiap kali anda menekan butang kuasa utama.
- ▶ **Rajah29:** 1. Butang kuasa utama 2. Butang menanggalkan aksesori

Penunjuk kelajuan	Mod	Kelajuan putaran (min <sup>-1</sup> (/min))
3  2  1 	Tinggi	600
3  2  1 	Sederhana	350
3  2  1 	Rendah	150

- Mod menanggalkan aksesori  
Anda boleh mengeluarkan aksesori dengan operasi suis.
  - Tekan butang menanggalkan aksesori sekali lagi untuk kembali ke mod biasa.

## Tindakan suis

**⚠️AMARAN:** Sebelum memasang kartrij bateri ke dalam alat, sentiasa periksa untuk melihat pemicu suis bergerak dengan betul dan kembali ke kedudukan "OFF" apabila dilepaskan.

1. Tarik pemicu suis.

Motor akan berputar.

► **Rajah30:** 1. Pemicu suis

2. Lepaskan pemicu suis.

Motor akan berhenti.

## Menyalakan lampu hadapan

**⚠️PERHATIAN:** Jangan lihat ke dalam cahaya atau lihat sumber cahaya secara langsung.

1. Tarik pemicu suis apabila suis kuasa utama dihidupkan.

Motor akan berputar dan lampu akan menyala.

► **Rajah31:** 1. Lampu hadapan

2. Lampu akan padam dalam keadaan berikut.

- Apabila butang kuasa utama dimatikan
- Beberapa saat selepas melepaskan pemicu suis

**NOTA:** Gunakan kain kering untuk mengelap kotoran daripada lensa lampu. Berhati-hati agar tidak mencalarakan lensa lampu, atau ia mungkin mengurangkan pencahayaan.

## Operasi pembersihan

### Membersihkan tepi dinding/sambungan lantai berjubin

Untuk pembersihan yang lebih cekap, gunakan peralatan dengan kepala peralatan tetap dan tanpa pengadang percikan.

#### Membersihkan tepi dinding dan papan tiang

► **Rajah32**

#### Membersihkan sambungan dan alur lantai berjubin

► **Rajah33**

**NOTIS:** Pegang peralatan dengan kuat.

Menggunakan peralatan tanpa pengadang percikan boleh menyebabkan badan bergoyang akibat daya tindak balas.

### Elakkan air dan ejen pembersih daripada terpercik/kurangkan huyungan dan beroperasi dengan stabil

Dengan pemasangan pengadang percikan pada kepala dan tuil dilonggarkan, ia menghalang air dan agen pembersih daripada terpercik dan anda boleh mengurangkan huyungan dan bergerak dengan stabil ke arah destinasi anda.

► **Rajah34:** 1. Pengadang percikan

## Pengendalian selepas digunakan

**⚠️PERHATIAN:** Jika peralatan tidak akan digunakan, pastikan peralatan dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan.

## Aksesori

Basuh aksesori dan keringkan di tempat teduh.

## Kepala peralatan

**NOTIS:** Jangan sekali-kali membuang air ke atas kepala peralatan. Air yang memasuki bolong boleh menyebabkan kerosakan dan kejutan elektrik.

► **Rajah35:** 1. Bolong

Lap mana-mana agen pembersih yang telah melekat pada kepala peralatan dengan kain yang diperah dari dalam air.

## Penyimpanan

Semasa menyimpan peralatan, sentiasa keluarkan semua aksesori.

**NOTIS:** Menyimpan peralatan dengan berus yang dipasang boleh menyebabkan bulu berus bengkok.

## PENYELENGGARAAN/ PEMERIKSAAN

**⚠️PERHATIAN:** Sentiasa pastikan peralatan dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

**NOTIS:** Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

### Penyelenggaraan

#### Apabila tuil tiang pemanjangan longgar

**⚠️PERHATIAN:** Laraskan skru dengan mengetatkan tuil.

**⚠️PERHATIAN:** Jangan ketatkan skru. Mengetatkan tuil boleh merosakkan skru.

Menggunakan tuil (untuk memasang tiang pemasangan) berulang kali boleh menyebabkan tuil longgar. Dalam kes ini, ketatkan skru dengan pemutar skru.

Selepas melaraskan skru, pastikan tiang pemasangan tidak tergelincir apabila tuil diketatkan dan bergerak dengan lancar apabila tuil dilonggarkan.

► **Rajah36:** 1. Skru 2. Pemutar skru

### Pemeriksaan berkala

Untuk memastikan hayat perkhidmatan yang panjang untuk peralatan dan penggunaan keselamatan, lakukan pemeriksaan.

- **Sebelum operasi: periksa item berikut.**  
Badan peralatan, pengadang percikan, berus, pemegang pad, pad, kartrij bateri
- **Selepas operasi: bersihkan item berikut.**  
Badan peralatan, pengadang percikan, berus, pemegang pad, pad

### Penggantian barang guna pakai

#### Penggantian berus/pad

Gunakan berus dan pad supaya tapak berus dan pemegang pad tidak menyentuh permukaan lantai. Apabila pad haus, rujuk perkara berikut untuk penggantian.

- Ketebalan pad: 10 mm (3/8") atau kurang
  - Ketinggian bulu: 20 mm (3/4") atau kurang
- Lihat "Memasang dan menanggalkan aksesori" untuk penggantian.

► **Rajah37:** 1. 10 mm (3/8") atau kurang 2. 20 mm (3/4") atau kurang

## AKSESORI PILIHAN

**⚠️PERHATIAN:** Aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan alat Makita anda yang ditentukan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada orang. Hanya gunakan aksesori atau lampiran untuk tujuan yang dinyatakan.

Untuk butiran item yang dijual secara berasingan, rujuk katalog atau hubungi peniaga atau pejabat jualan kami.

- Berus
- Pad
- Beg aksesori
- Bateri dan pengecas tulen Makita

**NOTA:** Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

## CẢNH BÁO

- Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng.
- Dành cho người dùng ở Châu Âu:  
Trẻ em không được nghịch thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng mà không có sự giám sát.
- Dành cho người dùng ở các khu vực khác ngoài Châu Âu:  
Cần giám sát trẻ em để đảm bảo rằng chúng sẽ không nghịch thiết bị.
- CẢN TRỌNG:** Trước khi thực hiện bất kỳ hoạt động bảo dưỡng nào, hãy ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn cấp điện. Thực hiện bảo dưỡng thiết bị định kỳ.
- Xem mục "*Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin*" về các vấn đề bị cấm hoặc các vấn đề quan trọng của hộp pin.
- Xem phần "*Lắp ráp*" để biết chi tiết thích hợp về các biện pháp phòng ngừa trong suốt quá trình lắp đặt thiết bị.
- Xem phần "*Lắp và tháo hộp pin*" để biết cách lắp đặt hoặc tháo pin.

## Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

Hộp pin	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Pin được khuyến dùng
Bộ sạc	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Một số hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

**⚠ CẢNH BÁO:** Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

**⚠ CẢNH BÁO:** Không sử dụng nguồn cấp điện có dây như bộ chuyển đổi pin hoặc bộ cấp nguồn di động đeo vai với thiết bị này. Nắp pin sẽ không đóng.

## HƯỚNG DẪN

### Thông số kỹ thuật

Kiểu máy:	PS001G	
Đường kính chổi	190 mm	
Đường kính tấm đệm	200 mm	
Tốc độ không tải	3 (Cao)	600 min <sup>-1</sup>
	2 (Trung bình)	350 min <sup>-1</sup>
	1 (Thấp)	150 min <sup>-1</sup>
Kích thước (D x R x C)	không có phụ kiện và nắp chắn văng bản, với tay cầm phía trước	1.081 - 1.435 mm x 204 mm x 361 mm
Điện áp định mức	D.C. 36 V - tối đa 40 V	
Khối lượng tịnh	4,4 - 5,6 kg	
Cấp bảo vệ	IPX4	

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Khối lượng không bao gồm phụ kiện và nắp chắn văng bản, nhưng có tính tay cầm phía trước và hộp pin. Khối lượng kết hợp nhẹ nhất, nặng nhất của thiết bị và hộp pin được thể hiện trong bảng.
- Các thông số kỹ thuật và hộp pin có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.

## Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



Hãy cẩn thận và đặc biệt chú ý.



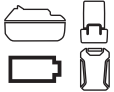
Tuyệt đối không đổ nước lên phần đầu thiết bị.



Không để hộp pin tiếp xúc với chất lỏng hóa học như chất làm sạch hoặc dung môi.



Điều chỉnh chiều cao của nắp chắn văng bản như sau. Khi thiết bị được đặt trên sàn, phụ kiện đó không tiếp xúc trước với sàn và khoảng hở giữa đáy phụ kiện và phần đầu lông chổi ở nắp chắn văng bản là 0 - 7 mm (0" - 1/4").



Pin đại diện áp dụng cho sản phẩm này.



Chỉ dành cho các quốc gia EU  
Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin thải bỏ nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người.  
Không vứt bỏ các thiết bị điện và điện tử hoặc pin với rác thải sinh hoạt!  
Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, cũng như sự thích ứng của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và ắc quy thải phải được cất giữ riêng biệt và chuyển đến một điểm thu gom rác thải đô thị riêng, hoạt động theo các quy định về bảo vệ môi trường. Điều này được biểu thị bằng biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo được đặt trên thiết bị.

## Mục đích sử dụng

Thiết bị này được thiết kế để làm sạch sàn nhà. Thiết bị này thích hợp cho sử dụng thương mại, ví dụ như trong khách sạn, trường học, bệnh viện, nhà máy, cửa hàng, văn phòng và các cơ sở cho thuê.

## Cảnh báo an toàn

### Cảnh báo an toàn đối với máy chà sàn cầm tay hoạt động bằng pin



**CẢNH BÁO:** Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và tất cả hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

1. Người vận hành phải được hướng dẫn đầy đủ về cách sử dụng máy chà sàn.

- Chỉ sử dụng phụ kiện đi kèm với thiết bị hoặc những phụ kiện được quy định trong hướng dẫn. Việc sử dụng các phụ kiện khác có thể làm giảm sự an toàn.
- Thiết bị này chỉ được cất giữ trong nhà.

## Cảnh báo an toàn bổ sung

- Không vận hành thiết bị ở nhiệt độ nước trên 50°C (122°F).
- Lắp tay cầm phía trước thật chặt. Nếu đai ốc có tai vặn bị lỏng, góc hoặc vị trí của tay cầm phía trước có thể trượt trong quá trình sử dụng và có thể gây thương tích cá nhân.
- Lắp phụ kiện chắc chắn. Nếu phụ kiện được lắp lỏng lẻo, phụ kiện có thể rơi ra khi thiết bị được nâng lên hoặc dừng quay.
- Đảm bảo phụ kiện không nhô ra khỏi nắp chắn văng bản. Nếu phụ kiện nhô ra, nước và chất làm sạch có thể văng ra hoặc gây lắc lư do lực phản ứng.
- Khi thay phụ kiện bằng tay hoặc kiểm tra, đảm bảo đã tắt thiết bị và tháo hộp pin.
- Khi lắp hoặc tháo phụ kiện bằng tay, hãy đeo găng tay cao su. Tùy thuộc vào tình trạng của phụ kiện, chất làm sạch có thể dính vào da của bạn, có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
- Khi tháo phụ kiện bằng cách sử dụng nút tháo phụ kiện, đặt phụ kiện xuống sàn và nhấn nhẹ thiết bị. Nếu phụ kiện không được đặt trên sàn nhà, sẽ không thể tháo phụ kiện ra do phụ kiện và bộ chuyển đổi của thiết bị quay cùng nhau.
- Trước khi kéo cần khởi động công tắc, hãy đảm bảo chế độ không ở chế độ tháo phụ kiện bằng cách kiểm tra đèn chỉ báo tốc độ quay. Phụ kiện có thể rơi ra.
- Giữ chặt thiết bị trong lúc vận hành. Sử dụng thiết bị mà không có nắp chắn văng bản hoặc sử dụng thiết bị ở tốc độ tối đa có thể gây lắc lư tùy thuộc vào điều kiện của sàn nhà.
- Khi không sử dụng nắp chắn văng bản, luôn vận hành hai cần gạt. Chổi và/hoặc tấm đệm có thể quay không ổn định và gây thương tích cá nhân.
- Tuyệt đối không đổ nước lên phần đầu thiết bị. Nếu nước lọt vào khe thông khí, có thể gây hỏng hóc và điện giật.

### ► Hình 1

- Không tựa vào thiết bị. Thiết bị có thể ngã xuống.
- Không làm việc ở vị trí không phù hợp. Điều đó có thể gây thương tích cá nhân.
- Hãy mang thiết bị bảo hộ như khẩu trang, kính, găng tay cao su, ủng, áo dài tay và quần dài để tránh lộ da trong lúc làm việc. Chạm trực tiếp vào chất làm sạch có thể gây thương tích cá nhân. Nếu chất làm sạch dính vào mắt hoặc dính vào da, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế nếu cần thiết.
- Thông gió tốt cho khu vực làm việc của bạn trong quá trình vận hành.
- Không sử dụng thiết bị trong khu vực có xăng và chất làm loãng.
- Sử dụng chất làm sạch chăm sóc sàn có bán trên thị trường phù hợp với vật liệu sàn.



18. **Một số chất làm sạch chăm sóc sàn rất mạnh và có thể làm hỏng thiết bị. Đọc hướng dẫn về chất làm sạch và đảm bảo nó không ảnh hưởng đến thiết bị trước khi sử dụng.**
19. **Không để hộp pin tiếp xúc với chất lỏng hóa học như chất làm sạch hoặc dung môi. Làm như vậy có thể làm hỏng hộp đựng pin và dẫn đến hỏa hoạn hoặc điện giật.**
20. **Hãy sử dụng lượng chất làm sạch thích hợp. Chất này có thể văng ra tùy theo tốc độ quay của thiết bị.**
21. **Đảm bảo đã đóng nắp đầy pin. Nếu chất làm sạch dính vào hộp pin, hộp pin có thể bị hỏng và bạn có thể bị điện giật.**
22. **Khi cất giữ thiết bị, hãy tháo tất cả các phụ kiện ra và bảo quản thiết bị ở trạng thái ổn định. Nếu bạn tựa thiết bị vào tường khi đã lắp chốt, thiết bị có thể rơi ra và gây thương tích cá nhân.**
23. **Sau khi sử dụng chất làm sạch, hãy lau thiết bị và rửa sạch phụ kiện. Chất làm sạch có thể làm hỏng thiết bị.**

#### **Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin**

1. **Tránh tình huống vô tình khởi động. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi kết nối với bộ pin, cầm hoặc mang thiết bị. Việc di chuyển thiết bị khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho thiết bị đang bật thường dễ gây ra tai nạn.**
2. **Ngắt kết nối bộ pin khỏi thiết bị trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh nào, thay đổi phụ kiện hoặc bảo quản thiết bị. Các biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ làm giảm nguy cơ vô tình khởi động thiết bị.**
3. **Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.**
4. **Chỉ sử dụng thiết bị với các bộ pin được quy định cụ thể. Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra nguy cơ thương tích và hỏa hoạn.**
5. **Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tất các đầu cực pin. Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây bỏng hoặc hỏa hoạn.**
6. **Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi đến bác sĩ để khám thêm. Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.**
7. **Không sử dụng bộ pin hoặc thiết bị có hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi. Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể gây ra hoạt động không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ thương tích.**
8. **Không để bộ pin hoặc thiết bị tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130°C có thể gây phát nổ.**

9. **Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc thiết bị vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn. Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ hỏa hoạn.**
10. **Hãy để nhân viên sửa chữa đủ trình độ thực hiện việc bảo trì và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất. Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của sản phẩm.**
11. **Không sửa đổi hoặc cố sửa chữa thiết bị hay bộ pin ngoại trừ trường hợp được thể hiện trong hướng dẫn sử dụng và bảo quản.**

#### **Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin**

1. **Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.**
  2. **Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.**
  3. **Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.**
  4. **Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.**
  5. **Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:**
    - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
    - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
    - (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.
- Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.**
6. **Không cất giữ cũng như sử dụng dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).**
  7. **Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.**
  8. **Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin. Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.**
  9. **Không sử dụng pin đã bị sửa đổi hoặc hư hỏng.**
  10. **Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm. Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát. Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn. Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.**

11. Khi rút bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
12. Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định. Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hoả hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.
13. Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.
14. Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Chú ý xử lý hộp pin nóng.
15. Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì điện cực đủ nóng để gây bỏng.
16. Không để vụn bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin. Điều này có thể làm nóng, bắt lửa, nổ và gây trục trặc cho dụng cụ hoặc hộp pin, dẫn đến bỏng hoặc thương tích cá nhân.
17. Trừ khi dụng cụ hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế. Việc này có thể dẫn đến trục trặc hoặc hỏng hóc dụng cụ hay hộp pin.
18. Giữ pin tránh xa trẻ em.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

## Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.
2. Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
3. Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.
5. Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).

## Tên của các bộ phận

### ► Hình 2

1	Cần khởi động công tắc	2	Tay cầm	3	Nắp dây pin	4	Đai ốc cố tai vận
5	Bảng điều khiển	6	Tay cầm phía trước	7	Cần gạt (để cố định đầu nối mở rộng)	8	Đầu nối mở rộng
9	Đầu máy	10	Cần gạt (để cố định phần đầu) (2 vị trí)	11	Nút tháo nắp chắn văng bản	12	Đế tay cầm
13	Nút nguồn chính	14	Nút tháo phụ kiện	15	Đèn chỉ báo tốc độ quay	16	Đèn cảnh báo
17	Nắp chắn văng bản	18	Chổi cỡ vừa	19	Giá đỡ tấm đệm	20	Tấm đệm

## CHUẨN BỊ SỬ DỤNG

### Phụ kiện

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn sử dụng các phụ kiện được Makita chỉ định.

Kết hợp và sử dụng phụ kiện tùy thuộc vào mục đích sử dụng hoặc môi trường của bạn.

### Chổi

**⚠ THẬN TRỌNG:** Bàn chải có thể làm hỏng sản phẩm. Xác nhận hướng dẫn sử dụng sản phẩm trước khi vận hành.

Việc làm sạch chổi phù hợp cho hoạt động sau.

- Vệ sinh sản phẩm nội thất chung

► Hình 3: 1. Chổi cỡ vừa

## Giá đỡ tấm đệm/Tấm đệm

Tấm đệm phù hợp cho hoạt động sau. Chọn tấm đệm tùy thuộc vào công việc của bạn.

- Đánh bóng bề mặt
- Rửa

Khi sử dụng tấm đệm lần đầu tiên, hãy tháo phần giữa của tấm đệm dọc theo đường cắt trước khi sử dụng. Phần giữa của tấm đệm đã tháo có thể được sử dụng làm tấm đệm tay.

► Hình 4: 1. Giá đỡ tấm đệm 2. Tấm đệm

**LƯU Ý:** Để biết thêm chi tiết về phụ kiện, vui lòng tham khảo catalog hoặc liên hệ với đại lý hoặc văn phòng kinh doanh của chúng tôi.

## Lắp ráp

**⚠ THẬN TRỌNG:** Trước khi vận hành thiết bị, đảm bảo đã tắt thiết bị và tháo hộp pin.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Hãy mang thiết bị bảo hộ như khẩu trang, kính, găng tay cao su, ủng, áo dài tay và quần dài để tránh lộ da trong quá trình làm việc. Cham trực tiếp vào chất làm sạch có thể gây thương tích cá nhân. Nếu chất làm sạch dính vào mắt hoặc dính vào da, hãy rửa sạch bằng nước.

## Lắp đặt và tháo nắp chắn văng bắn

Sử dụng nắp chắn văng bắn với chổi hoặc tấm đệm để ngăn nước hoặc chất làm sạch văng ra.

Với nắp chắn văng bắn được lắp đặt ở phần đầu và các cạnh tường khác, mỗi nối hoặc rãnh trên sàn lát gạch. Khi sử dụng thiết bị không có nắp chắn văng bắn, luôn khóa phần đầu thiết bị bằng cần gạt.

**LƯU Ý:** Bạn có thể sử dụng thiết bị mà không cần nắp chắn văng bắn khi vệ sinh gờ chân tường và các cạnh tường khác, mỗi nối hoặc rãnh trên sàn lát gạch. Khi sử dụng thiết bị không có nắp chắn văng bắn, luôn khóa phần đầu thiết bị bằng cần gạt.

## Lắp đặt

Gài phần nhô ra của phần đầu và rãnh của nắp chắn văng bắn cho đến khi chúng khớp vào.

Đảm bảo nắp chắn văng bắn không bị rơi ra.

► **Hình5:** 1. Phần nhô ra 2. Rãnh 3. Nắp chắn văng bắn

Nắp chắn văng bắn có hai chiều cao, tùy thuộc vào độ mòn của phụ kiện. Điều chỉnh chiều cao của nắp chắn văng bắn như sau. Khi thiết bị được đặt trên sàn, phụ kiện đó không tiếp xúc trước với sàn và khoảng hở giữa đáy phụ kiện và phần đầu lông chổi ở nắp chắn văng bắn là 0 - 7 mm (0" - 1/4").

► **Hình6:** 1. Nắp chắn văng bắn 2. Phụ kiện

**⚠ THẬN TRỌNG:** Nếu phụ kiện nhô ra khỏi nắp chắn văng bắn, nước và chất làm sạch có thể văng ra hoặc gây lầy do lực phản ứng.

## Tháo ra

**CHÚ Ý:** Tháo phụ kiện trước khi tháo nắp chắn văng bắn.

Nhấn nút tháo nắp chắn văng bắn.

Nắp chắn văng bắn sẽ rơi ra khỏi thiết bị.

► **Hình7:** 1. Nút tháo nắp chắn văng bắn

## Lắp và tháo phụ kiện

**⚠ THẬN TRỌNG:** Khi lắp và tháo phụ kiện thủ công, luôn tắt thiết bị và tháo hộp pin.

Khi sử dụng nắp chắn văng bắn, bạn có thể lắp đặt phụ kiện bằng cách vận hành công tắc.

Khi không sử dụng nắp chắn văng bắn, chúng tôi khuyến nghị lắp đặt thủ công.

Khi tháo phụ kiện, bạn có thể chọn vận hành công tắc hoặc vận hành thủ công bất kể nắp chắn văng bắn có được lắp đặt hay không.

**LƯU Ý:** Khi sử dụng tấm đệm, hãy gắn tấm đệm vào giá đỡ tấm đệm trước khi lắp chúng vào thiết bị.

## Lắp đặt

### Khi sử dụng nắp chắn văng bắn

1. Nới lỏng hai cần gạt (để cố định phần đầu).

Phần đầu sẽ không được cố định.

► **Hình8:** 1. Cần gạt

2. Lắp đặt nắp chắn văng bắn. (Tham khảo trang 51.)

3. Lắp hộp pin. (Tham khảo trang 53.)

4. Bật nút nguồn chính. (Tham khảo trang 53.)

5. Căn chỉnh bộ chuyển đổi của phần đầu và giữ ra của phụ kiện.

► **Hình9:** 1. Bộ chuyển đổi 2. Giữ ra

6. Nhấn nhẹ thiết bị xuống sàn và kéo nhanh cần khởi động công tắc.

Phụ kiện sẽ được lắp vào phần đầu.

Đảm bảo phụ kiện không rơi ra.

► **Hình10:** 1. Cần khởi động công tắc

Khi lắp phụ kiện thủ công, xoay phụ kiện nhanh chóng theo hướng mũi tên chỉ định.

► **Hình11**

**LƯU Ý:** Sau khi lắp đặt thủ công, thực hiện bước 3, 4 và 6. Nếu không, phụ kiện có thể không được lắp chặt và rơi ra ngoài ý muốn.

### Khi không sử dụng nắp chắn văng bắn

1. Vận chặt hai cần gạt (để cố định phần đầu).

Phần đầu sẽ được cố định.

2. Căn chỉnh phần nhô ra của phần đầu với các thanh dẫn của phụ kiện.

► **Hình12:** 1. Phần nhô ra

3. Xoay phụ kiện nhanh chóng theo hướng mũi tên chỉ định.

► **Hình13**

**LƯU Ý:** Sau khi lắp đặt thủ công, thực hiện các bước 3, 4 và 6 trong phần "*Khi sử dụng nắp chắn văng bắn*" để lắp đặt chắc chắn phụ kiện. Nếu không, phụ kiện có thể không được lắp chặt và rơi ra ngoài ý muốn.

## Tháo ra

1. Khi không sử dụng nắp chắn văng bắn, hãy đảm bảo đã siết chặt cần gạt (để cố định phần đầu).

► **Hình14:** 1. Cần gạt

2. Lắp hộp pin. (Tham khảo trang 53.)

3. Bật nút nguồn chính. (Tham khảo trang 53.)

4. Nhấn nút tháo phụ kiện trên bảng điều khiển.

Tắt cả các đèn chỉ báo tốc độ quay sẽ nhấp nháy.

► **Hình15:** 1. Nút tháo phụ kiện 2. Đèn chỉ báo tốc độ quay

5. Nhấn nhẹ thiết bị xuống sàn và kéo cần khởi động công tắc.

Phụ kiện sẽ được tháo ra. Nếu phụ kiện bị trượt trên sàn nhà và không thể tháo ra, hãy nhấn thiết bị mạnh hơn và thử thực hiện lại cùng thao tác lần nữa, hoặc tháo thiết bị thủ công.

► **Hình16:** 1. Cần khởi động công tắc

Bạn có thể tháo phụ kiện thủ công. Xoay phụ kiện nhanh chóng theo hướng mũi tên chỉ định.

► **Hình17**

**LƯU Ý:** Nếu bạn xoay phụ kiện thật chậm, bộ chuyển đổi của thiết bị cũng sẽ quay, do đó không thể tháo phụ kiện ra.

## Trạng thái pin

### Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

► **Hình18:** 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

Các đèn chỉ báo			Dung lượng còn lại
Bật sáng	Tắt	Nhấp nháy	
			75% đến 100%
			50% đến 75%
			25% đến 50%
			0% đến 25%
			Sạc pin.
			Pin có thể đã bị hỏng.

**LƯU Ý:** Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

**LƯU Ý:** Đèn chỉ báo (phía xa bên trái) đầu tiên sẽ nhấp nháy khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.

## Những điều cần biết trước khi sử dụng

### Môi trường làm việc

Nếu có chất thải lớn hoặc dạng dây trong khu vực làm sạch, hãy loại bỏ chúng trước khi vận hành.

► **Hình19**

**⚠ THẬN TRỌNG:** Tuyệt đối không sử dụng thiết bị dưới nước.

► **Hình20**

## Chức năng bảo vệ

► **Hình21:** 1. Đèn cảnh báo

Đèn cảnh báo			Tình trạng
Màu	● Bật	○ Nhấp nháy	
Màu xanh lá	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	Quá tải
Màu đỏ	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Quá nhiệt
Màu đỏ	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Xả điện quá mức

### Bảo vệ quá tải

Khi vận hành thiết bị trong điều kiện tiêu tốn dòng cao bất thường, thiết bị sẽ tự động dừng lại và đèn cảnh báo sẽ nhấp nháy màu xanh lá cây. Trong tình huống này, hãy tắt thiết bị và tháo hộp pin để loại bỏ nguyên nhân gây quá tải. Sau đó bật thiết bị lên để khởi động lại.

**LƯU Ý:** Một số sự kết hợp giữa điều kiện sàn nhà và phụ kiện có nhiều khả năng xảy ra hiện tượng bảo vệ quá tải. Trong trường hợp này, hãy thay đổi loại phụ kiện hoặc sử dụng thiết bị ở tốc độ quay thấp hơn.

### Bảo vệ quá nhiệt

Khi bị quá nhiệt, thiết bị sẽ tự động dừng lại, đèn cảnh báo sẽ sáng màu đỏ, đồng thời đèn trước cũng sẽ nhấp nháy cùng lúc. Khi pin bị quá nhiệt, thiết bị sẽ tự động dừng lại và đèn cảnh báo sẽ sáng màu đỏ. Trong trường hợp này, hãy tắt và tháo hộp pin, sau đó để thiết bị và hộp pin nguội đi.

### Bảo vệ xả điện quá mức

Khi dung lượng pin không đủ, thiết bị sẽ tự động dừng lại và đèn cảnh báo sẽ sáng màu đỏ. Trong trường hợp này, hãy tháo hộp pin khỏi thiết bị và sạc lại hoặc thay thế bằng một hộp pin đã được sạc đầy.

**LƯU Ý:** Khi dung lượng pin còn lại thấp, đèn cảnh báo sẽ nhấp nháy trước khi thực hiện bảo vệ xả điện quá mức. Tuy nhiên, tùy thuộc vào điều kiện hoạt động, thiết bị có thể dừng mà đèn cảnh báo không nhấp nháy.

### Bảo vệ chống lại các nguyên nhân khác

Hệ thống bảo vệ cũng được thiết kế để chống lại các nguyên nhân khác có thể làm hư hỏng thiết bị và cho phép thiết bị dừng tự động. Thực hiện tất cả các bước sau đây để loại bỏ nguyên nhân, khi thiết bị đã được tạm dừng hoặc ngừng hoạt động.

1. Tắt thiết bị, sau đó bật lại lần nữa để khởi động lại.
2. Sạc (các) pin hoặc thay pin/các pin bằng (các) pin đã sạc.
3. Để thiết bị và (các) pin nguội dần.

Nếu không thấy cải thiện bằng cách khôi phục hệ thống bảo vệ, hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Makita tại địa phương của bạn.

## Chức năng điện tử

### Tính năng khởi động mềm

Khi kéo cần khởi động công tắc, giảm phân lực khởi động và quay phụ kiện nhẹ nhàng.

### Điều khiển tốc độ không đổi

Duy trì tốc độ không đổi trong điều kiện có tải. Có thể đạt được hiệu suất làm việc cao.

### Ngăn ngừa khởi động lại

Khi bật nút nguồn chính khi kéo cần khởi động công tắc, đèn cảnh báo sẽ nhấp nháy màu xanh lá cây và dụng cụ không khởi động. Để khởi động dụng cụ, nhả cần khởi động công tắc, kéo lại sau khi đèn cảnh báo tắt và đèn chỉ báo tốc độ quay sẽ sáng.

## SỬ DỤNG

### Lắp và tháo hộp pin

**⚠ CẢNH BÁO:** Luôn tắt thiết bị trước khi lắp hoặc tháo hộp pin. Nếu lắp hộp pin với thiết bị đang bật, có thể gây ra tai nạn.

**⚠ CẢNH BÁO:** Luôn lắp hộp pin khớp hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy chỉ báo màu đỏ. Nếu không, hộp pin có thể vô tình rơi ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người khác xung quanh.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không sử dụng bộ chuyển đổi pin. Nếu bộ chuyển đổi pin được lắp, nắp đậy pin sẽ không đóng và gây thương tích cá nhân.

### Lắp đặt

1. Mở nắp đậy pin trong khi nhấn nút.

▶ **Hình22:** 1. Nút 2. Nắp đậy pin

2. Đặt thẳng hàng phần chốt nhỏ ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào hết mức cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng cách nhẹ. Nếu bạn có thể nhìn thấy chỉ báo màu đỏ như thể hiện trong hình, điều đó có nghĩa vẫn chưa được khóa hoàn toàn.

▶ **Hình23:** 1. Chỉ báo màu đỏ 2. Nút 3. Hộp pin

3. Đóng chặt nắp đậy pin.

### Tháo ra

1. Mở nắp đậy pin trong khi nhấn nút.

2. Trượt hộp pin ra khỏi dụng cụ đồng thời trượt nút ở mặt trước của hộp pin.

▶ **Hình24:** 1. Nút

3. Đóng chặt nắp đậy pin.

**CHÚ Ý:** Cảnh thận không để ngón tay bị kẹt khi mở và đóng nắp đậy pin.

## Vận hành thiết bị

Lắp phụ kiện trước khi sử dụng.

### Điều chỉnh đầu nối mở rộng

**⚠ THẬN TRỌNG:** Cảnh thận không để ngón tay của bạn bị kẹt khi điều chỉnh đầu nối mở rộng.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không nối rộng đầu nối mở rộng vượt quá giới hạn. Không tuân thủ điều này có thể gây ra sự cố cho thiết bị.

1. Nới lỏng cần gạt (để cố định đầu nối mở rộng).

▶ **Hình25:** 1. Cần gạt

2. Điều chỉnh đầu nối mở rộng đến độ dài mong muốn.

▶ **Hình26:** 1. Đầu nối mở rộng

3. Vận chặt cần gạt.

### Điều chỉnh tay cầm phía trước

1. Nới lỏng đai ốc có tai vặn.

▶ **Hình27:** 1. Đai ốc có tai vặn 2. Tay cầm phía trước 3. Nới lỏng 4. Vận chặt

2. Điều chỉnh vị trí và góc của tay cầm phía trước.

3. Vận chặt đai ốc có tai vặn.

## BẬT/TẮT nút nguồn chính

### Bật

Nhấn nút nguồn chính.

Công tắc bật lên và đèn chỉ báo tốc độ quay sẽ sáng màu xanh lá cây.

▶ **Hình28:** 1. Nút nguồn chính 2. Đèn chỉ báo tốc độ quay 3. Đèn cảnh báo

### Tắt

Nhấn và giữ nút nguồn chính.

Công tắc tắt và đèn chỉ báo tốc độ quay sẽ tắt.

**LƯU Ý:** Nguồn sẽ tự động tắt sau thời gian cài đặt trước mà không cần thao tác.

Ở chế độ tháo phụ kiện, nguồn sẽ tắt sớm hơn ở chế độ bình thường.










### Thay đổi tốc độ/chế độ quay

• Chế độ bình thường

Bạn có thể thay đổi tốc độ quay theo ba mức: thấp, trung bình và cao.

— Tốc độ quay thay đổi mỗi lần bạn nhấn nút nguồn chính.

▶ **Hình29:** 1. Nút nguồn chính 2. Nút tháo phụ kiện

Đèn chỉ báo tốc độ	Chế độ	Tốc độ quay (min <sup>-1</sup> /min)
3  2  1 	Cao	600
3  2  1 	Trung bình	350
3  2  1 	Thấp	150

- Chế độ tháo phụ kiện  
Bạn có thể tháo phụ kiện bằng cách vận hành công tắc.
  - Nhấn nút tháo phụ kiện một lần nữa để trở về chế độ bình thường.

## Hoạt động công tắc

**⚠ CẢNH BÁO:** Trước khi lắp hộp pin vào dụng cụ, luôn kiểm tra để đảm bảo cần khởi động công tắc hoạt động bình thường và trả về vị trí “TẮT” khi nhà ra.

1. Kéo cần khởi động công tắc.

Động cơ sẽ quay.

► **Hình30:** 1. Cần khởi động công tắc

2. Nhả cần khởi động công tắc.

Động cơ sẽ dừng.

## Bật đèn phía trước

**⚠ THẬN TRỌNG:** Đừng nhìn thẳng trực tiếp vào đèn hoặc nguồn sáng.

1. Kéo cần khởi động công tắc khi bật công tắc nguồn chính.

Động cơ sẽ quay và đèn sẽ sáng lên.

► **Hình31:** 1. Đèn trước

2. Đèn sẽ tắt trong trạng thái sau.

- Khi tắt nút nguồn chính
- Vài giây sau khi nhả cần khởi động công tắc

**LƯU Ý:** Dùng vải khô để lau bụi bẩn trên kính đèn. Cần thận không được làm xước kính đèn, nếu không đèn có thể bị giảm độ sáng.

## Vận hành làm sạch

### Làm sạch cạnh tường/mỗi nổi trên sàn lát gạch

Để vệ sinh hiệu quả hơn, hãy sử dụng thiết bị với phần đầu thiết bị cố định và không có nắp chắn văng bản.

### Làm sạch các cạnh tường và gờ chân tường

► **Hình32**

### Làm sạch các mối nối và rãnh trên sàn lát gạch

► **Hình33**

**CHÚ Ý:** Giữ chặt thiết bị. Sử dụng thiết bị mà không có nắp chắn văng bản có thể gây lacer do lực phản ứng.

### Ngăn nước và chất làm sạch văng ra/giảm lacer và vận hành ổn định

Khi nắp chắn văng bản được lắp đặt ở phần đầu và cần gạt bị lỏng, nó sẽ ngăn nước và chất làm sạch văng ra, đồng thời bạn có thể giảm rung lắc và di chuyển ổn định về phía điểm đến.

► **Hình34:** 1. Nắp chắn văng bản

## Xử lý sau khi sử dụng

**⚠ THẬN TRỌNG:** Nếu không sử dụng thiết bị, đảm bảo đã tắt thiết bị và tháo hộp pin.

## Phụ kiện

Rửa phụ kiện và để khô trong bóng râm.

## Đầu thiết bị

**CHÚ Ý:** Tuyệt đối không đổ nước lên phần đầu thiết bị. Nước lọt vào khe thông khí có thể gây hỏng hóc và điện giật.

► **Hình35:** 1. Khe thông khí

Lau sạch bất kỳ chất làm sạch nào dính vào phần đầu thiết bị bằng khăn đã vắt khô nước.

## Cất giữ

Khi cất giữ thiết bị, luôn tháo tất cả các phụ kiện.

**CHÚ Ý:** Cất giữ thiết bị với chổi được lắp đặt có thể làm cho lông chổi bị cong.

## BẢO TRÌ/KIỂM TRA

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo rằng đã tắt thiết bị và tháo hộp pin trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.

**CHÚ Ý:** Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, côn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

### Bảo trì

#### Khi cần gạt của đầu nối mở rộng bị lỏng

**⚠ THẬN TRỌNG:** Điều chỉnh vít với cần gạt được vận chặt.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không siết quá chặt các vít. Làm như vậy có thể làm hỏng vít.

Sử dụng cần gạt (để cố định đầu nối mở rộng) nhiều lần có thể làm cần gạt bị lỏng. Trong trường hợp này, hãy vận chặt vít bằng tuốc-nơ-vít.

Sau khi điều chỉnh vít, đảm bảo đầu nối mở rộng không bị trượt khi cần gạt được vận chặt và di chuyển trơn tru khi cần gạt được nới lỏng.

► **Hình 36:** 1. Vít 2. Tuốc-nơ-vít

### Kiểm tra định kỳ

Để đảm bảo tuổi thọ hoạt động lâu dài cho thiết bị và sử dụng an toàn, hãy thực hiện kiểm tra.

- **Trước khi vận hành: kiểm tra các mục sau đây.**  
Thân thiết bị, nắp chắn văng bản, chổi, giá đỡ tấm đệm, tấm đệm, hộp pin
- **Sau khi vận hành: làm sạch các mục sau.**  
Thân thiết bị, nắp chắn văng bản, chổi, giá đỡ tấm đệm, tấm đệm

### Thay thế vật tư tiêu hao

#### Thay chổi/tấm đệm

Sử dụng chổi và tấm đệm sao cho để chổi và giá đỡ tấm đệm không chạm vào bề mặt sàn nhà. Khi chúng bị mòn, tham khảo các mục sau để thay thế.

- Độ dày tấm đệm: 10 mm (3/8") trở xuống
- Chiều cao lông chổi: 20 mm (3/4") trở xuống

Tham khảo "*Lắp và tháo phụ kiện*" để biết thêm về cách thay thế.

► **Hình 37:** 1. 10 mm (3/8") trở xuống 2. 20 mm (3/4") trở xuống

## PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

**⚠ THẬN TRỌNG:** Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Để biết thêm chi tiết về các mặt hàng được bán riêng, vui lòng tham khảo catalog hoặc liên hệ với đại lý hoặc văn phòng kinh doanh của chúng tôi.

- Chổi
- Tấm đệm
- Túi phụ kiện
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

**LƯU Ý:** Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

## คำเตือน

- อุปกรณ์นี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อให้บุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย การรับรู้ความรู้สึก หรือทางจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับการใช้งานใช้
- สำหรับผู้ใช้ในยุโรป:  
ไม่ควรให้เด็กเล่นกับเครื่องใช้นี้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและบำรุงรักษาตามลำพังโดยไม่มีผู้ดูแล
- สำหรับผู้ใช้ในพื้นที่อื่นนอกเหนือจากยุโรป:  
ควรดูแลเด็กอย่างใกล้ชิดเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้
- ข้อควรระวัง: ก่อนทำการบำรุงรักษาใดๆ ให้ถอดอุปกรณ์ออกจากแหล่งจ่ายไฟ ทำการบำรุงรักษาอุปกรณ์เป็นระยะๆ
- โปรดดูบท "คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดัลบีแบริเตอร์" สำหรับข้อห้ามและข้อมูลสำคัญของดัลบีแบริเตอร์
- โปรดดูบท "การประกอบ" สำหรับรายละเอียดข้อควรระวังที่เหมาะสมระหว่างก่อนการติดตั้งเครื่องใช้
- โปรดดูบท "การติดตั้งและถอดดัลบีแบริเตอร์" สำหรับวิธีการติดตั้งหรือถอดดัลบีแบริเตอร์

## ดัลบีแบริเตอร์และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

ดัลบีแบริเตอร์	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : แบริเตอร์ที่แนะนำ
เครื่องชาร์จ	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- ดัลบีแบริเตอร์และเครื่องชาร์จบางรายการที่แสดงอยู่ด้านบนอาจไม่มีวางจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่

**คำเตือน:** ใช้ดัลบีแบริเตอร์และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ดัลบีแบริเตอร์และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้

**คำเตือน:** อย่าใช้แหล่งจ่ายไฟที่มีสายเคเบิลแบริเตอร์แบริเตอร์หรือชุดต้นกำลังแบบพกพาที่เชื่อมกับเครื่องใช้นี้ ฝาครอบแบริเตอร์จะไม่ปิด



# บทนำ

## ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:	PS001G		
เส้นผ่านศูนย์กลางแปรง	190 mm		
เส้นผ่านศูนย์กลางแผ่นขัด	200 mm		
ความเร็วหมุนเปล่า	3 (สูง)	600 min <sup>-1</sup>	
	2 (ปานกลาง)	350 min <sup>-1</sup>	
	1 (ต่ำ)	150 min <sup>-1</sup>	
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง)	ไม่มีอุปกรณ์เสริมและอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น มีมือจับด้านหน้า	1,081 - 1,435 mm x 204 mm x 361 mm	
แรงดันไฟฟ้าที่กำหนด	D.C. 36 V - 40 V สูงสุด		
น้ำหนักสุทธิ	4.4 - 5.6 kg		
ระดับการป้องกัน	IPX4		

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- น้ำหนักไม่รวมอุปกรณ์เสริมและอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น แต่รวมมือจับด้านหน้าและดัลต์แบตเตอรี่ น้ำหนักรวมอุปกรณ์และดัลต์แบตเตอรี่ที่เบาที่สุดและหนักที่สุดแสดงอยู่ในตาราง
- ข้อมูลจำเพาะและดัลต์แบตเตอรี่อาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

## สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านคู่มือการใช้งาน



ใช้ความใส่ใจและระมัดระวังเป็นพิเศษ



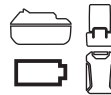
ห้ามนำลงบนส่วนหัวของเครื่องใช้



ห้ามให้ดัลต์แบตเตอรี่สัมผัสกับสารเคมีเหลว เช่น น้ำยาทำความสะอาดหรือตัวทำละลาย



ปรับความสูงของอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นดังนี้ เมื่อวางเครื่องใช้บนพื้น อย่านำอุปกรณ์เสริมสัมผัสกับพื้นก่อน และให้ช่องว่างระหว่างด้านล่างของอุปกรณ์เสริมและปลายขนแปรงอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นมีระยะ 0 - 7 mm (0" - 1/4")



แบตเตอรี่ที่สามารถใช้ได้กับผลิตภัณฑ์นี้

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น  
เนื่องจากในอุปกรณ์มีตัวประกอบ  
อันตราย ชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า  
และอิเล็กทรอนิกส์ แบตเตอรี่ และหม้อ  
แบตเตอรี่จึงอาจส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและ  
สุขภาพของมนุษย์ในเชิงลบ  
อย่าทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์  
หรือแบตเตอรี่ร่วมกับวัสดุเหลือทิ้งในครัว  
เรือน!

เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรป  
ว่าด้วยขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและ  
อิเล็กทรอนิกส์ และหม้อสะสมไฟฟ้าและ  
แบตเตอรี่ และขยะจำพวกหม้อสะสมไฟฟ้า  
และแบตเตอรี่ รวมถึงการบังคับใช้ตาม  
กฎหมายภายในประเทศ ควรมีการจัดเก็บ  
ขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรี่ และ  
หม้อสะสมไฟฟ้าแยกต่างหากและส่งไปยัง  
จุดรับขยะต่างหากในเขตเทศบาลซึ่งมีการ  
ดำเนินการตามระเบียบว่าด้วยการดูแลสิ่งแวดล้อม  
โดยระบุด้วยสัญลักษณ์เส้นคาดขวางรูปถัง  
ขยะแบบมีล้อไว้บนอุปกรณ์

## จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องใช้นี้ใช้สำหรับทำความสะอาดพื้น เครื่องใช้นี้เหมาะ  
สำหรับการใช้งานในเชิงพาณิชย์ ตัวอย่างเช่น ในโรงแรม  
โรงเรียน โรงพยาบาล โรงงาน ร้านค้า สำนักงาน และธุรกิจ  
ให้เช่าต่าง ๆ

## คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องขัดเงาไร้  
สาย

**คำเตือน:** อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด หากไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำ อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

1. ผู้ใช้งานจะต้องได้รับคำแนะนำอย่างเพียงพอเกี่ยวกับการใช้เครื่องขัดเงา
2. ใช้อุปกรณ์เสริมที่ให้มากับเครื่องใช้หรืออุปกรณ์เสริมที่ระบุไว้ในคำแนะนำเท่านั้น การใช้ใช้อุปกรณ์เสริมอื่น ๆ อาจก่อให้เกิดความเสี่ยงด้านความปลอดภัย
3. เครื่องใช้นี้ต้องเก็บไว้ในที่ร่มเท่านั้น

## คำเตือนด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

1. ห้ามใช้เครื่องใช้กับน้ำที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 50 °C (122 °F)
  2. ติดตั้งมือจับด้านหน้าให้แน่น หากน็อตมือหมุนหลวม หมูหรือตำแหน่งของมือจับด้านหน้าอาจเคลื่อนออกระหว่างการใช้งานและอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
  3. ติดตั้งอุปกรณ์เสริมอย่างแน่นหนา หากติดตั้งอุปกรณ์เสริมอย่างหลวม ๆ อุปกรณ์เสริมอาจหลุดออกเมื่อยกเครื่องมือขึ้นหรือเมื่อเครื่องใช้หยุดหมุน
  4. ตรวจสอบว่าอุปกรณ์เสริมไม่ยื่นออกมาจากอุปกรณ์ ป้องกันการกระเด็น หากอุปกรณ์เสริมยื่นออกมา น้ำและน้ำยาทำความสะอาดอาจกระเด็นหรือเครื่องส่ายไปมาจากแรงปฏิกิริยา
  5. เมื่อเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมด้วยตนเองหรือตรวจสอบ โปรดตรวจสอบว่าได้ปิดเครื่องใช้และถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกแล้ว
  6. เมื่อติดตั้งหรือถอดอุปกรณ์เสริมด้วยตนเอง โปรดสวมถุงมือยาง น้ำยาทำความสะอาดอาจสัมผัสกับผิวหนังของคุณ ทำให้ได้รับบาดเจ็บได้ โดยขึ้นอยู่กับสภาพของอุปกรณ์เสริม
  7. เมื่อถอดอุปกรณ์โดยใช้ปุ่มถอดอุปกรณ์เสริม โปรดวางอุปกรณ์เสริมลงบนพื้นและกดเครื่องใช้เบา ๆ ให้อยู่กับที่ หากอุปกรณ์เสริมไม่วางอยู่ติดกับพื้น จะไม่สามารถถอดอุปกรณ์เสริมออกได้ เนื่องจากอุปกรณ์เสริมและข้อต่อของเครื่องใช้จะหมุนไปพร้อมกัน
  8. ก่อนที่จะดึงสวิตช์สั่งงาน โปรดตรวจสอบว่าโหมดไม่ใช่โหมดถอดอุปกรณ์เสริมโดยการตรวจสอบไฟบ่งชี้ความเร็วในการหมุน อุปกรณ์เสริมอาจหลุดออก
  9. จับเครื่องใช้ให้แน่นในระหว่างการใช้งาน การใช้เครื่องใช้โดยไม่ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการกระเด็นหรือใช้เครื่องใช้ที่ความเร็วสูงสุดอาจทำให้เครื่องส่ายไปมา โดยขึ้นอยู่กับสภาพของพื้น
  10. เมื่อไม่ได้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการกระเด็น โปรดขันก้านทั้งสองก้านให้แน่นเสมอ แปร่งและ/หรือแผ่นขัดอาจหมุนอย่างไม่น่าเชื่อและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
  11. ห้ามเทน้ำลงบนส่วนหัวของเครื่องใช้ หากน้ำเข้าไปในช่องระบายอากาศ อาจทำให้เครื่องเสียหายและเกิดไฟฟ้าช็อตได้
- หมายเลข 1
12. อย่ายืนพิงเครื่องใช้ เนื่องจากเครื่องใช้อาจร่วงหล่นได้
  13. อย่าทำงานในตำแหน่งที่ไม่เหมาะสม เนื่องจากอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

14. สวมอุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากาก แวนดานิรภัย ถุงมือยาง รองเท้าบูต เสื้อแขนยาว และกางเกงขายาวเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ผิวหนังของคุณเกิดอันตรายระหว่างการทำงาน การสัมผัสกับน้ำยาทำความสะอาดโดยตรงอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้ ถ้าน้ำยาทำความสะอาดเข้าตา หรือสัมผัสกับผิวหนังของคุณ ให้ล้างด้วยน้ำสะอาด และไปพบแพทย์หากจำเป็น
15. เปิดสถานที่ทำงานของคุณให้อากาศถ่ายเทได้สะดวกระหว่างการทำงาน
16. ห้ามใช้เครื่องใช้ในพื้นที่ที่มีแก๊สโซลีนและทินเนอร์
17. ใช้ น้ำยาทำความสะอาดพื้นที่วางจำหน่ายทั่วไปตามความเหมาะสมกับวัสดุพื้น
18. น้ำยาทำความสะอาดพื้นบางประเภทมีความเข้มข้นสูงและอาจกัดกร่อนเครื่องใช้ได้ อ่านคำแนะนำของน้ำยาทำความสะอาดและตรวจสอบว่าไม่ส่งผลกระทบต่อเครื่องใช้ก่อนการใช้งาน
19. ห้ามให้ดัลต้าแบตเตอรี่สัมผัสกับสารเคมีเหลว เช่น น้ำยาทำความสะอาดหรือตัวทำละลาย หากสัมผัสกล่องแบตเตอรี่อาจเสียหายและเกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อตได้
20. ใช้ น้ำยาทำความสะอาดในปริมาณที่เหมาะสม น้ำยาอาจกระเซ็นจากความเร็วในการหมุนของเครื่องใช้
21. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดฝาครอบแบตเตอรี่แล้ว หากน้ำยาทำความสะอาดสัมผัสกับดัลต้าแบตเตอรี่ อาจทำให้เสียหายและคุณอาจถูกไฟฟ้าช็อต
22. เมื่อจัดเก็บเครื่องใช้ ให้ถอดอุปกรณ์เสริมทั้งหมดออก และจัดเก็บเครื่องใช้ในตำแหน่งที่ไม่ขยับไปมา หากคุณวางเครื่องใช้ทิ้งไว้กับผนังโดยที่ติดตั้งปรองไว้ เครื่องใช้อาจล้มและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
23. หลังจากใช้น้ำยาทำความสะอาด โปรดเช็ดเครื่องใช้และล้างอุปกรณ์เสริม น้ำยาทำความสะอาดอาจกัดกร่อนเครื่องใช้

#### การใช้งานและดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

1. ป้องกันไม่ให้เครื่องมือทำงานโดยไม่ได้ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดก่อนติดตั้งชุดแบตเตอรี่หรือทำการยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การเคลื่อนย้ายเครื่องมือโดยที่นิ้วมือของคุณอยู่บนสวิตช์หรือการจ่ายไฟแก่เครื่องมือโดยที่สวิตช์เปิดอยู่จะทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
2. ถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องก่อนทำการปรับเปลี่ยน เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องใช้ไฟฟ้า มาตรการความปลอดภัยซึ่งป้องกันดังกล่าวจะลดความเสี่ยงในการเริ่มใช้งานเครื่องมือโดยไม่ได้ตั้งใจ

3. ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
4. ใช้ อุปกรณ์กับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดไว้โดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
5. เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจกรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อกับขั้วหนึ่งกับอีกขั้วหนึ่งได้ การลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้อ่อนจัดหรือเกิดไฟไหม้
6. ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
7. ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ที่ชำรุดหรือมีการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่ไม่ดีถึงได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
8. ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ใกล้กับไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟหรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
9. กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จไฟ และห้ามชาร์จแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ในบริเวณที่มีอุณหภูมิเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสมหรืออุณหภูมิที่นอกเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้ได้
10. ให้รับบริการซ่อมโดยผู้ซ่อมที่ผ่านการรับรอง โดยใช้ชิ้นส่วนทดแทนที่เหมือนกันเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้ผลิตภัณฑ์มีความปลอดภัย
11. ห้ามดัดแปลงหรือพยายามซ่อมเครื่องมือหรือชุดแบตเตอรี่ด้วยตนเอง ยกเว้นทำตามคำแนะนำในการใช้งานและการดูแลรักษาที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานและการดูแลรักษา

#### คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดัลต้าแบตเตอรี่

1. ก่อนใช้งานดัลต้าแบตเตอรี่ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่

2. อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำการดัดแปลงตัวแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ไฟไหม้หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด
5. ห้ามลัดวงจรตัวแบตเตอรี่:
  - (1) ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อนำไฟฟ้าใดๆ
  - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บตัวแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
  - (3) อย่าให้ตัวแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน
 แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ไฟไหม้หรือเสียหายได้
6. ห้ามเก็บและใช้เครื่องมือและตัวแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C (122 °F)
7. ห้ามเผาตัวแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ตัวแบตเตอรี่อาจจะระเบิดในกองไฟ
8. อย่าถอดตะปู ตัด บด ขั้ว หรือทำตัวแบตเตอรี่หล่นพื้น หรือกระทบกตัวแบตเตอรี่กับวัตถุของแข็ง การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่ผ่านการดัดแปลงหรือเสียหาย
10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีภาห้้นเป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่นๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ
11. เมื่อกำจัดตัวแบตเตอรี่ ให้ถอดตัวแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่
12. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่ระบุอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กโทรไลต์รั่วไหลได้
13. หากไม่ใช้เครื่องมือเป็นเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
14. ในระหว่างและหลังการใช้งาน ตัวแบตเตอรี่อาจร้อนซึ่งอาจลวกผิวหรือทำให้ผิวไหม้ที่อุณหภูมิทำได้ โปรดระมัดระวังในการจัดการกับแบตเตอรี่ที่ร้อน
15. อย่าสัมผัสขั้วของเครื่องมือทันทีหลังจากการใช้งาน เนื่องจากอาจมีความร้อนพอที่จะทำให้ผิวไหม้ได้
16. อย่าปล่อยให้ตัวชาร์จ ผู้ฝน หรือดินเข้าไปติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของตัวแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดความร้อน ไฟไหม้ ระเบิด และทำให้เครื่องมือหรือตัวแบตเตอรี่ทำงานผิดปกติ ส่งผลให้โดนลวกหรือเกิดการบาดเจ็บได้
17. หากเครื่องมือไม่รองรับสายไฟแรงดันสูง อย่าใช้ตัวแบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง เนื่องจากเครื่องมือหรือตัวแบตเตอรี่อาจทำงานผิดปกติหรือเสียหายได้
18. เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก

### ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

**⚠️ ข้อควรระวัง:** ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ Makita ที่ไม่แท้ หรือแบตเตอรี่ที่ถูกเปลี่ยน อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ก่อให้เกิดเพลิงลุกไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ และจะทำให้การรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือและแท่นชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

### เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จตัวแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จประจุไฟฟ้าใหม่ทุกครั้งเมื่อคุณรู้สึกว่าอุปกรณ์มีกำลังลดลง
2. อย่าชาร์จตัวแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจทำให้อายุการใช้งานของตัวแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าตัวแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปล่อยให้ตัวแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. เมื่อไม่ใช้ตัวแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องมือหรือเครื่องชาร์จ
5. ชาร์จไฟตัวแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลานาน (เกินกว่าหกเดือน)

► หมายเลข 2

1	สวิตช์สั่งงาน	2	มือจับ	3	ฝาครอบแบตเตอรี่	4	น็อตมือหมุน
5	แผงควบคุม	6	มือจับด้านหน้า	7	ก้าน (สำหรับยึดแท่นยึด)	8	แท่นยึด
9	ส่วนหัว	10	ก้าน (สำหรับยึดส่วนหัว) (2 ตำแหน่ง)	11	ปุ่มกดอุปกรณ์ป้องกัน การกระเซ็น	12	ฐานมือจับ
13	ปุ่มไฟหลัก	14	ปุ่มกดอุปกรณ์เสริม	15	ไฟบ่งชี้ความเร็วในการ หมุน	16	ไฟเตือน
17	อุปกรณ์ป้องกันการกระ เซ็น	18	แปรงขัด	19	ที่ยึดแผ่นขัด	20	แผ่นขัด

## การเตรียมการสำหรับการใช้งาน

### อุปกรณ์เสริม

▲ **ข้อควรระวัง:** ใช้อุปกรณ์เสริมที่ระบุโดย Makita เสมอ

ติดตั้งและใช้อุปกรณ์เสริมตามการใช้งานหรือสภาพแวดล้อมของคุณ

### แปรง

▲ **ข้อควรระวัง:** แปรงอาจทำให้วัสดุปูพื้นเสียหาย อ่านคู่มือการใช้งานของวัสดุปูพื้นก่อนการทำงาน

การทำความสะอาดด้วยแปรงเหมาะสำหรับการทำงานต่อไปนี้

- การทำความสะอาดวัสดุปูพื้นในอาคารทั่วไป

► **หมายเลข 3:** 1. แปรงขัด

### ที่ยึดแผ่นขัด/แผ่นขัด

แผ่นขัดเหมาะสำหรับการทำงานต่อไปนี้ เลือกแผ่นขัดตามการทำงานของเครื่อง

- เครื่องขัดเงาพื้น
- การชัก

เมื่อใช้แผ่นขัดเป็นครั้งแรก ให้แกะส่วนกลางของแผ่นขัดตามแนวเส้นตัดออกก่อนการใช้งาน ส่วนกลางของแผ่นขัดที่ถอดออกสามารถนำไปใช้เป็นแผ่นขัดมือได้

► **หมายเลข 4:** 1. ที่ยึดแผ่นขัด 2. แผ่นขัด

**หมายเหตุ:** สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมของอุปกรณ์เสริม โปรดดูแคตตาล็อกหรือติดต่อผู้แทนจำหน่ายหรือสำนักงานขายของเรา

## การประกอบ

▲ **ข้อควรระวัง:** ก่อนใช้งานเครื่องใช้ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องใช้และนำด้ามแบตเตอรี่ออกแล้ว

▲ **ข้อควรระวัง:** สวมอุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากาก แวนตาไนร์กัวย รองมือยาง รองเท้าบูต เสื้อแขนยาว และกางเกงขาสั้นเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ผิวหนังของคุณเกิดอันตรายระหว่างการทำงาน การสัมผัสกับน้ำยาทำความสะอาดโดยตรงอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้ หากน้ำยาทำความสะอาดเข้าตาหรือสัมผัสกับผิวหนัง โปรดล้างออกด้วยน้ำสะอาด

## การติดตั้งและการถอดอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น

การใช้อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นพร้อมกับแปรงหรือแผ่นขัดจะป้องกันไม่ให้น้ำหรือน้ำยาทำความสะอาดหกกระเซ็นเมื่อติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นกับส่วนหัวและคลายก้านออก คุณสามารถลดการส่ายและทำให้เคลื่อนที่ไปยังเป้าหมายของคุณได้อย่างมั่นคง

**หมายเหตุ:** คุณสามารถใช้เครื่องใช้โดยไม่ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นเมื่อทำความสะอาดบัวพื้นและขอบผนังอื่นๆ ร่องกระเบื้อง หรือร่องบนพื้น เมื่อใช้เครื่องใช้โดยไม่ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น โปรดหลีกเลี่ยงส่วนหัวของเครื่องใช้ด้วยก้านทุกครั้ง

## การติดตั้ง

ต่อส่วนยื่นของส่วนหัวและร่องของอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นเข้าด้วยกันจนกว่าจะได้ยินเสียงคลิก

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นไม่หลุดออก

► **หมายเลข 5:** 1. ส่วนที่ยื่นออกมา 2. ร่อง 3. อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น

อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นปรับความสูงได้สองระดับ โดยขึ้นอยู่กับการติดตั้งอุปกรณ์เสริม ปรับความสูงของอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นดังนี้ เมื่อวางเครื่องใช้บนพื้น อย่ให้ อุปกรณ์เสริมสัมผัสกับพื้นก่อน และให้ช่องว่างระหว่างด้านล่างของอุปกรณ์เสริมและปลายขนแปรงอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นมีระยะ 0 - 7 mm (0" - 1/4")

- **หมายเลข 6:** 1. อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น  
2. อุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** หากอุปกรณ์เสริมยื่นออกจากอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น น้ำและน้ำยาทำความสะอาดอาจกระเซ็นหรือเครื่องสายไปมาจากแรงปฏิกิริยา

### การถอดออก

**ข้อสังเกต:** ถอดอุปกรณ์เสริมออกก่อนที่จะถอดอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น

กดปุ่มถอดอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น

อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นจะหลุดออกจากเครื่องใช้

- **หมายเลข 7:** 1. ปุ่มถอดอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น

### การติดตั้งหรือถอดอุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** เมื่อติดตั้งหรือถอดอุปกรณ์เสริมด้วยตนเอง โปรดปิดเครื่องและถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกเสมอ

เมื่อใช้อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น คุณสามารถติดตั้งอุปกรณ์เสริมโดยการกดสั่งงานสวิทช์ได้

เมื่อไม่ได้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น ขอแนะนำให้ติดตั้งด้วยตนเอง

เมื่อถอดอุปกรณ์เสริม คุณสามารถเลือกการกดสั่งงานสวิทช์หรือการดำเนินการด้วยตนเองได้ โดยไม่ต้องคำนึงว่าอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นจะติดตั้งอยู่หรือไม่

**หมายเหตุ:** เมื่อใช้แผ่นขัด ให้ติดแผ่นขัดเข้ากับที่ยึดแผ่นขัดก่อนที่จะติดตั้งเข้ากับเครื่องใช้

### การติดตั้ง

#### เมื่อใช้อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น

1. คลายก้าน (สำหรับยึดส่วนหัว) ทั้งสองก้านออก ส่วนหัวจะคลายออก

- **หมายเลข 8:** 1. ก้าน

2. ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น (โปรดดูหน้า 6 )

3. ติดตั้งปลั๊กแบตเตอรี่ (โปรดดูหน้า 6 )

4. เปิดปุ่มไฟหลัก (โปรดดูหน้า 6 )

5. ต่อข้อต่อของส่วนหัวและส่วนกลางของอุปกรณ์เสริมเข้าด้วยกัน

- **หมายเลข 9:** 1. ข้อต่อ 2. ตรงกลาง

6. กดเครื่องใช้ลงกับพื้นเบาๆ และดึงสวิทช์สั่งงาน อุปกรณ์เสริมจะติดตั้งเข้ากับส่วนหัว

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์เสริมไม่หลุดออก

- **หมายเลข 10:** 1. สวิทช์สั่งงาน

เมื่อติดตั้งอุปกรณ์เสริมด้วยตนเอง ให้หมุนอุปกรณ์เสริมไปตามทิศทางที่ระบุด้วยลูกศรอย่างรวดเร็ว

- **หมายเลข 11**

**หมายเหตุ:** หลังจากการติดตั้งด้วยตนเอง ให้ทำตามขั้นตอน 3, 4 และ 6 มิฉะนั้น อุปกรณ์เสริมอาจไม่ติดตั้งอย่างแน่นหนาและหลุดออกโดยไม่ได้ตั้งใจ

#### เมื่อไม่ได้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น

1. ชันก้าน (สำหรับยึดส่วนหัว) ทั้งสองก้านให้แน่น ส่วนหัวจะยึดอย่างแน่นหนา

2. ต่อส่วนที่ยื่นออกมาของส่วนหัวเข้ากับรางของอุปกรณ์เสริมเข้าด้วยกัน

- **หมายเลข 12:** 1. ส่วนที่ยื่นออกมา

3. หมุนอุปกรณ์เสริมไปตามทิศทางที่ระบุด้วยลูกศรอย่างรวดเร็ว

- **หมายเลข 13**

**หมายเหตุ:** หลังจากการติดตั้งด้วยตนเอง ให้ทำตามขั้นตอน 3, 4 และ 6 ในบท "เมื่อใช้อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น" เพื่อติดตั้งอุปกรณ์เสริมอย่างแน่นหนา มิฉะนั้น อุปกรณ์เสริมอาจไม่ติดตั้งอย่างแน่นหนาและหลุดออกโดยไม่ได้ตั้งใจ

### การถอดออก

1. เมื่อไม่ได้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น โปรดตรวจสอบว่าก้าน (สำหรับยึดส่วนหัว) ยึดอย่างแน่นหนา

- **หมายเลข 14:** 1. ก้าน

2. ติดตั้งปลั๊กแบตเตอรี่ (โปรดดูหน้า 6 )

3. เปิดปุ่มไฟหลัก (โปรดดูหน้า 6 )

4. กดปุ่มถอดอุปกรณ์เสริมบนแผงควบคุม

ไฟบ่งชี้ความเร็วในการหมุนทั้งหมดจะกะพริบ

- **หมายเลข 15:** 1. ปุ่มถอดอุปกรณ์เสริม 2. ไฟบ่งชี้ความเร็วในการหมุน

5. กดเครื่องใช้ลงกับพื้นเบาๆ และดึงสวิทช์สั่งงาน

อุปกรณ์เสริมจะหลุดออก หากอุปกรณ์เสริมหล่นลงบนพื้น และไม่สามารถถอดออกได้ โปรดกดเครื่องใช้ลงบนพื้นด้วยแรงมากขึ้นและลองทำเช่นเดิมอีกครั้ง หรือถอดออกด้วยตนเอง

▶ **หมายเลข 16:** 1. สวิตช์สั่งงาน

คุณสามารถถอดอุปกรณ์เสริมออกด้วยตนเอง หมุนอุปกรณ์เสริมไปตามทิศทางที่ระบุด้วยลูกศรอย่างรวดเร็ว

▶ **หมายเลข 17**












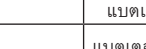
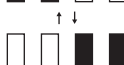

**หมายเหตุ:** หากคุณหมุนอุปกรณ์เสริมซ้ำๆ ข้อต่อของเครื่องใช้จะหมุนตามไปด้วย จึงไม่สามารถถอดอุปกรณ์เสริมออกได้

## สถานะแบตเตอรี่

### การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนดัลบีแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

▶ **หมายเลข 18:** 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
			
ไฟสว่าง	ดับ	กะพริบ	
			75% ถึง 100%
			50% ถึง 75%
			25% ถึง 50%
			0% ถึง 25%
			ชาร์จไฟแบตเตอรี่
			แบตเตอรี่อาจจะเสีย

**หมายเหตุ:** ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิโดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

**หมายเหตุ:** ไฟแสดงสถานะดวงแรก (ซ้ายสุด) จะกะพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน

## สิ่งที่คุณจำเป็นต้องรู้ก่อนใช้งาน

### สภาพแวดล้อมการทำงาน

หากมีระยะขึ้นใหญ่หรือมีลักษณะคล้ายเชือกอยู่ในพื้นที่ ทำความสะอาด ให้เก็บออกก่อนที่จะทำงาน






▶ **หมายเลข 19**

 **ข้อควรระวัง:** ห้ามใช้เครื่องใช้ใต้น้ำ

▶ **หมายเลข 20**

### ฟังก์ชันการป้องกัน

▶ **หมายเลข 21:** 1. ไฟเตือน

ไฟเตือน			สถานะ
สี	 สว่าง	 กะพริบ	
สีเขียว			ทำงานหนักเกินไป
สีแดง			ความร้อนสูงเกินไป
สีแดง			ไฟหมด

### การป้องกันการโอเวอร์โหลด

เมื่อเครื่องใช้ทำงานในลักษณะที่ส่งผลให้ดึงกระแสไฟฟ้าสูงผิดปกติ เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติและไฟเตือนจะกะพริบเป็นสีเขียว ในสถานการณ์เช่นนี้ ให้ปิดเครื่องใช้และถอดดัลบีแบตเตอรี่ออกเพื่อกำจัดกระแสไฟฟ้าเกิน จากนั้นให้เปิดเครื่องใช้เพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง

**หมายเหตุ:** การใช้อุปกรณ์เสริมกับวัสดุบางประเภทมีโอกาสสูงที่จะทำให้เกิดการป้องกันการโอเวอร์โหลด ในกรณีนี้ โปรดเปลี่ยนประเภทอุปกรณ์เสริมหรือใช้เครื่องใช้ที่ความเร็วในการหมุนที่ต่ำกว่า

### การป้องกันความร้อนสูงเกิน

เมื่อเครื่องใช้เกิดความร้อนสูงเกินไป เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติและไฟเตือนจะติดสว่างเป็นสีแดง และไฟด้านหน้าจะกะพริบเป็นจังหวะเดียวกัน เมื่อแบตเตอรี่เกิดความร้อนสูงเกินไป เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติและไฟเตือนจะติดสว่างเป็นสีแดง ในกรณีนี้ โปรดปิดเครื่องและถอดดัลบีแบตเตอรี่ออก จากนั้นปล่อยให้เครื่องใช้และดัลบีแบตเตอรี่เย็นลง

## ระบบป้องกันแบตเตอรี่หมด

เมื่อความจุแบตเตอรี่ไม่เพียงพอ เครื่องจะหยุดทำงาน โดยอัตโนมัติและไฟเตือนจะติดสว่างเป็นสีแดง ในกรณีนี้โปรดถอดถลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้และชาร์จถลับแบตเตอรี่หรือเปลี่ยนไปใช้ถลับแบตเตอรี่ที่ชาร์จจนเต็มแล้ว

**หมายเหตุ:** เมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อย ไฟเตือนจะกะพริบก่อนที่จะใช้ระบบป้องกันแบตเตอรี่หมด อย่างไรก็ตาม เครื่องใช้อาจหยุดทำงานโดยที่ไฟเตือนไม่กะพริบ โดยขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมการทำงาน

## การป้องกันจากสาเหตุอื่นๆ

ระบบป้องกันได้รับการออกแบบมาเพื่อสาเหตุอื่นๆ ที่อาจสร้างความเสียหายต่อเครื่องใช้และทำให้เครื่องใช้หยุดทำงานโดยอัตโนมัติ ดำเนินการตามขั้นตอนดังต่อไปนี้ทุกขั้นตอนเพื่อกำจัดสาเหตุออกไป เมื่อเครื่องใช้หยุดทำงานชั่วคราวหรือหยุดทำงาน

1. ปิดเครื่องใช้ แล้วเปิดใหม่เพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง
2. ชาร์จหรือเปลี่ยนแบตเตอรี่โดยนำแบตเตอรี่ที่ชาร์จแล้วมาใช้แทน
3. ปลดปล่อยให้เครื่องใช้และแบตเตอรี่เย็นลง

หากอาการไม่ดีขึ้นเมื่อเปิดระบบป้องกันอีกครั้ง ให้ติดต่อศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

## ฟังก์ชันอิเล็กทรอนิกส์

### คุณสมบัติซอฟต์แวร์

เมื่อตั้งสวิตช์สั่งงาน จะลดการออกแรงขณะเริ่มใช้งานและหมุนอุปกรณ์เสริมอย่างนุ่มนวล

### ระบบควบคุมความเร็วคงที่

รักษาความเร็วให้คงที่ภายใต้สภาวะทำงานหนัก สามารถได้รับสมรรถนะการทำงานสูง

### การป้องกันการรีสตาร์ท

เมื่อเปิดปุ่มไฟหลักขณะที่ตั้งสวิตช์สั่งงาน ไฟเตือนจะกะพริบเป็นสีเขียวและเครื่องมืออาจไม่ทำงาน หากต้องการเริ่มใช้เครื่องมือ ให้ปล่อยสวิตช์สั่งงาน และตั้งอีกครั้งหลังจากที่ไฟเตือนดับลงและไฟพวงชี้ความเร็วในการหมุนติดสว่าง

## การใช้งาน

### การติดตั้งและถอดถลับแบตเตอรี่

**คำเตือน:** ปิดสวิตช์เครื่องใช้ก่อนใส่หรือถอดถลับแบตเตอรี่ออกเสมอ หากติดตั้งถลับแบตเตอรี่ขณะที่เครื่องใช้เปิดอยู่ อาจเกิดอุบัติเหตุได้

**คำเตือน:** ติดตั้งถลับแบตเตอรี่เข้าไปจนสุดจนกระทั่งไม่เห็นซีลสีแดงเสมอ ไม่เช่นนั้น ถลับแบตเตอรี่อาจหลุดออกจากเครื่องมือ ซึ่งส่งผลให้คุณหรือคนรอบข้างได้รับบาดเจ็บ

**ข้อควรระวัง:** อย่าใช้อะแดปเตอร์แบตเตอรี่ หากติดตั้งอะแดปเตอร์แบตเตอรี่ ผ่าครอบแบตเตอรี่จะไม่ปิดและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

### การติดตั้ง

1. เปิดฝาครอบแบตเตอรี่ในขณะที่ยกปุ่ม  
▶ **หมายเลข 22:** 1. ปุ่ม 2. ฝาครอบแบตเตอรี่
2. จัดให้ลิ้นบนถลับแบตเตอรี่ตรงกับร่องในช่องใส่ แล้วเลื่อนถลับแบตเตอรี่เข้าไป ใส่เข้าไปจนล็อกเข้าที่ซึ่งจะได้ยินเสียงคลิกเบาๆ หากยังเห็นซีลสีแดงตามที่แสดงในภาพ แสดงว่าถลับแบตเตอรี่ยังไม่ล็อกเข้าที่  
▶ **หมายเลข 23:** 1. ซีลสีแดง 2. ปุ่ม 3. ถลับแบตเตอรี่
3. ปิดฝาครอบแบตเตอรี่ให้แน่น

### การถอดออก

1. เปิดฝาครอบแบตเตอรี่ในขณะที่ยกปุ่ม
2. เลื่อนถลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือในขณะที่เลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าของถลับแบตเตอรี่  
▶ **หมายเลข 24:** 1. ปุ่ม
3. ปิดฝาครอบแบตเตอรี่ให้แน่น

**ข้อสังเกต:** ระวังอย่าให้นิ้วไปโดนขณะเปิดและปิดฝาครอบแบตเตอรี่



## การใช้งานเครื่องใช้

ติดตั้งอุปกรณ์เสริมก่อนการใช้งาน

### การปรับแท่นยึด

**⚠ ข้อควรระวัง:** ระวังอย่าให้นิ้วมือเข้าไปติดเมื่อปรับแท่นยึด

**⚠ ข้อควรระวัง:** ห้ามยึดแท่นยึดเกินขีดจำกัด ไม่เช่นนั้นอาจทำให้เครื่องใช้ทำงานผิดปกติได้

1. คลายก้าน (สำหรับยึดแท่นยึด) ออก

▶ **หมายเลข 25:** 1. ก้าน

2. ปรับแท่นยึดตามความยาวที่ต้องการ

▶ **หมายเลข 26:** 1. แท่นยึด

3. ชันก้านให้แน่น

### การปรับมือจับด้านหน้า

1. คลายน็อตมือหมุน

▶ **หมายเลข 27:** 1. น็อตมือหมุน 2. มือจับด้านหน้า  
3. คลาย 4. ชันแน่น

2. ปรับตำแหน่งและมุมของมือจับด้านหน้า

3. ชันน็อตมือหมุนให้แน่น

### การเปิด/ปิดปุ่มไฟหลัก

#### การเปิด

กดปุ่มไฟหลัก

สวิตช์จะเปิดและไฟบ่งชี้ความเร็วในการหมุนจะติดสว่างเป็นสีเขียว

▶ **หมายเลข 28:** 1. ปุ่มไฟหลัก 2. ไฟบ่งชี้ความเร็วในการหมุน 3. ไฟเตือน

#### การปิด

กดปุ่มไฟหลักค้างไว้

สวิตช์จะปิดและไฟบ่งชี้ความเร็วในการหมุนจะดับลง

**หมายเหตุ:** เครื่องจะดับโดยอัตโนมัติหลังจากไม่ได้ใช้งานตามระยะเวลาที่กำหนดไว้

ในโหมดลดอุณหภูมิเสริม เครื่องจะดับเร็วกว่าโหมดปกติ










## การเปลี่ยนความเร็ว/โหมดในการหมุน

• โหมดปกติ

คุณสามารถเปลี่ยนความเร็วในการหมุนได้สามระดับ: ต่ำ ปานกลาง และสูง

— ความเร็วในการหมุนจะเปลี่ยนทุกครั้งที่คุณกดปุ่มไฟหลัก

▶ **หมายเลข 29:** 1. ปุ่มไฟหลัก 2. ปุ่มลดอุณหภูมิเสริม

ไฟบ่งชี้ความเร็ว	โหมด	ความเร็วในการหมุน <sup>-1</sup> (/min)
3  2  1 	สูง	600
3  2  1 	ปานกลาง	350
3  2  1 	ต่ำ	150

• โหมดลดอุณหภูมิเสริม

คุณสามารถลดอุณหภูมิเสริมออกได้ด้วยวิธีการสั่งงานสวิตช์

— กดปุ่มลดอุณหภูมิเสริมอีกครั้งเพื่อย้อนกลับเป็นโหมดปกติ

### การทำงานของสวิตช์

**⚠ คำเตือน:** ก่อนใส่ดิสก์แบดเดอเร่ลงในเครื่องมือให้ตรวจสอบว่าสวิตช์สั่งงานสามารถทำงานได้อย่างถูกต้องและกลับไปยังตำแหน่ง “ปิด” เมื่อปล่อย

1. ดึงสวิตช์สั่งงาน

มอเตอร์จะหมุน

▶ **หมายเลข 30:** 1. สวิตช์สั่งงาน

2. ปล่อยสวิตช์สั่งงาน

มอเตอร์จะหยุด

### การเปิดดวงไฟด้านหน้า

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่ามองเข้าไปในดวงไฟหรือจ้องดูแหล่งกำเนิดแสงโดยตรง

1. ดึงสวิตช์สั่งงานเมื่อสวิตช์ไฟหลักเปิดอยู่

มอเตอร์จะหมุนและไฟจะติดสว่าง

▶ **หมายเลข 31:** 1. ไฟด้านหน้า

2. ไฟจะดับลงในสถานะต่อไปนี้

- เมื่อปุ่มไฟหลักปิดอยู่
- หลายวินาทีหลังจากปล่อยสวิตช์สั่งงาน

**หมายเหตุ:** ใช้ผ้าแห้งเพื่อเช็ดสิ่งสกปรกออกจากเลนส์ของดวงไฟ ระวังอย่าขีดข่วนเลนส์ของดวงไฟ ไม่เช่นนั้น อาจทำให้ส่องสว่างได้น้อยลง

## การทำความปลอดภัย

### การทำความปลอดภัยของหม้อ/ร่องกระเบื้อง

เพื่อการทำความปลอดภัยที่มีประสิทธิภาพมากขึ้น โปรดใช้เครื่องใช้โดยยึดส่วนหัวของเครื่องใช้ให้แน่นและไม่ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น

การทำความปลอดภัยของหม้อและบัวพื้น

► หมายเลข 32

การทำความปลอดภัยร่องกระเบื้องและร่องบนพื้น

► หมายเลข 33

**ข้อสังเกต:** จับเครื่องใช้ให้แน่น การใช้เครื่องใช้โดยไม่ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นอาจทำให้เครื่องส่ายไปมาจากแรงปฏิกิริยา

ป้องกันไม่ให้น้ำและน้ำยาทำความสะอาดกระเซ็น/ลดการส่ายและใช้งานได้อย่างมั่นคง

เมื่อติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็นกับส่วนหัวและคลายก้านออก จะป้องกันไม่ให้น้ำและน้ำยาทำความสะอาดกระเด็น และคุณสามารถลดการส่ายและทำให้เคลื่อนที่ไปยังเป้าหมายของคุณได้อย่างมั่นคง

► หมายเลข 34: 1. อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น

### การดูแลหลังการใช้งาน

**ข้อควรระวัง:** หากไม่ได้ใช้เครื่องใช้ โปรดตรวจสอบว่าได้ปิดเครื่องใช้และนำตลับแบตเตอรี่ออกแล้ว

### อุปกรณ์เสริม

ล้างอุปกรณ์เสริมและปล่อยไว้ให้แห้งในที่ร่ม

## ส่วนหัวของเครื่องใช้

**ข้อสังเกต:** ห้ามเทน้ำลงบนส่วนหัวของเครื่องใช้ น้ำที่เข้าไปในช่องระบายอากาศอาจทำให้เครื่องเสียและเกิดไฟฟ้าช็อตได้

► หมายเลข 35: 1. ช่องระบายอากาศ

เช็ดน้ำยาทำความสะอาดที่เลอะส่วนหัวของเครื่องใช้ด้วยผ้าชุบน้ำบิดหมาด

### การเก็บรักษา

เมื่อจัดเก็บเครื่องใช้ โปรดถอดอุปกรณ์เสริมทั้งหมดออกเสมอ

**ข้อสังเกต:** การจัดเก็บเครื่องใช้โดยที่ติดตั้งปรองอยู่อาจทำให้ชนปรองหักงอได้

## การบำรุงรักษา/การตรวจสอบ

**ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตซ์เครื่องใช้และนำตลับแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนพยายามทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

**ข้อสังเกต:** อย่านำน้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้ลื่นลื่นฉลวย เสียรูป หรือแตกร้าวได้

### การบำรุงรักษา

#### เมื่อก้านของแท่นยึดหลวม

**ข้อควรระวัง:** ปรับสกรูพร้อมขันก้านอย่างแน่นหนา

**ข้อควรระวัง:** ห้ามขันสกรูแน่นจนเกินไป การกระทำดังกล่าวอาจทำให้สกรูเสียหายได้

การใช้ก้าน (สำหรับยึดแท่นยึด) หลายครั้งอาจทำให้ก้านหลวมได้ ในกรณีนี้ โปรดขันสกรูให้แน่นด้วยไขควง หลังจากปรับสกรู โปรดตรวจสอบว่าแท่นยึดไม่ลื่นหลุดออกเมื่อขันก้านให้แน่นและเคลื่อนได้อย่างราบรื่นเมื่อคลายก้านให้หลวม

► หมายเลข 36: 1. สกรู 2. ไขควง

## การตรวจสอบเป็นระยะ

เพื่อให้มั่นใจว่าเครื่องมืออายุการใช้งานยาวนานและใช้งานได้  
อย่างปลอดภัย ให้ดำเนินการตรวจสอบ

- ก่อนทำงาน: โปรดตรวจสอบสิ่งต่อไปนี้  
ตัวเครื่องของเครื่องใช้ อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น  
แปรง ที่ยึดแผ่นขัด แผ่นขัด ตลับแบตเตอรี่
- หลังทำงาน: โปรดทำความสะอาดสิ่งต่อไปนี้  
ตัวเครื่องของเครื่องใช้ อุปกรณ์ป้องกันการกระเซ็น  
แปรง ที่ยึดแผ่นขัด แผ่นขัด

## การเปลี่ยนชิ้นส่วนสิ้นเปลือง

### การเปลี่ยนแปรง/แผ่นขัด

ใช้แปรงและแผ่นขัดเพื่อให้ฐานแปรงและที่ยึดแผ่นขัดไม่  
สัมผัสกับพื้น เมื่อแปรงและแผ่นขัดสึก โปรดดูข้อมูลต่อไปนี้  
สำหรับการเปลี่ยน

- ความหนาของแผ่นขัด: 10 mm (3/8") หรือน้อยกว่า
- ความยาวของขนแปรง: 20 mm (3/4") หรือน้อยกว่า

โปรดดู “การติดตั้งหรือถอดอุปกรณ์เสริม” สำหรับการ  
เปลี่ยน

- หมายเลข 37: 1. 10 mm (3/8") หรือน้อยกว่า  
2. 20 mm (3/4") หรือน้อยกว่า

## อุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรือ  
อุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือ  
การใช้ อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความ  
เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้ อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อ  
พ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

สำหรับรายละเอียดอุปกรณ์ที่จำหน่ายแยก โปรดดูแคตตาล็อก  
หรือติดต่อผู้แทนจำหน่ายหรือสำนักงานขายของเรา

- แปรง
- แผ่นขัด
- กระเป๋ใส่อุปกรณ์เสริม
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

**หมายเหตุ:** อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือ  
มือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละ  
ประเทศ

**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

885A86-376  
EN, ZHCN, ID, MS,  
VI, TH  
20240830